LANAFORM®

Trimax

Vibrating massager with infrared



Infrared massage machnie

Appareil de massage à infrarouge

Infrarood massagetoestel

TRIMAX

Thank you for choosing the TRIMAX from LANAFORM®. Foot reflexology is a traditional Chinese method. Aside from the foot, this device can also be used on the calves, thighs, back and waist. The vibrating massage relieves you from feelings of tiredness and stiff muscles.

With the TRIMAX, whether at home or in the work place, you will soon appreciate the benefits of a strong and comfortable massage for maximum well-being and health.

Please read all instructions carefully before using this device.

PRODUCT COMPONENTS

(1) • Vibrating plate

(2) • Infrared light

(3) • Massage points

(4) • Cable

(5) • Remote control

(6) • Support Stand

(7) • Control panel



OPERATION MANUAL

• Place the device on a flat surface and plug it into the electric socket.

• Press the "ON/OFF" button; the device will begin working with the pilot light being illuminated. The LCD screen displays the value 6; this means that the intensity of the vibrations is in position 6. The initial setting is in manual mode: vibration speed 6, timer at 10 minutes and infrared heat treatment at speed 3.

• Press ▲ to increase the rate of the vibration and ▼ to reduce this rate. Every time it is pressed, there will be either an increase or decrease in the level. At the same time, the screen will display the number corresponding to the change in rate. The control range for the speed goes from 0 to 12, with 0 meaning the massage will end.

• Press "TIME" to select the duration of the operation. Every time you press this you can move successively through the modes 10 minutes – 15 minutes – 20 minutes and 10 minutes. The initial setting is 10 minutes.

• Press on "INFRARED" to change the thermotherapy. The operation range for the infrared light varies between H0 and H5, where H0 indicates the absence of heat. The initial setting is at H3. Each time this is pressed you can successively move through modes H4-H5-H0-H1-H2-H3-H4. Every time you press "INFRARED", you are able to read the heat level on the LCD screen. The screen will again display the speed level after a period of 8 seconds each time it is pressed.

• Press “AUTO” to select the automatic mode. This unit has two programmes: circulation I and circulation II. Each time you press “AUTO”, you can successively move through the modes Manual – Circulation I – Circulation II – Manual.

1. Circulation I: Possibility of adjusting the vibration speed between 2 and 12. Possibility of adjusting the infrared heat between 5 and 1. The time between each change in mode is 8 seconds.

2. Circulation II: Possibility of successively adjusting the vibration speed between 2-8-4-6-12-7-9-5. Possibility of adjusting the infrared heat: 5-5-4-4-1-1-3-3. The time between each change in mode is 4 seconds.

• Select the appropriate time, temperature and speed depending on your state of health. We recommend using the device between 1 and 3 minutes for every initial use in a given place. Following this, change the time, temperature and speed according to your wishes. It is vital that you select the functions beginning with a low level of intensity.

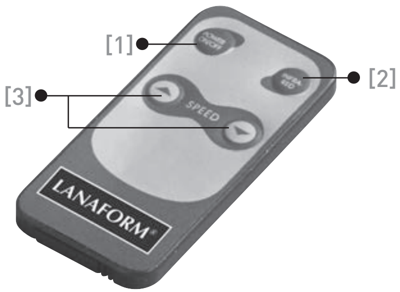
• Press “ON/OFF” to stop the power supply; then pull the plug out.

REMOTE CONTROL: TO BE USED IN MANUAL MODE

1) • POWER SUPPLY ON/OFF: to turn the device on or off .

2) • Infrared: to change the level of thermotherapy.

3) • Speed: to adjust the vibration speed.



Use and effectiveness

This device can be used for massaging the feet and other parts of the body. When used for massaging the calves, thigh, back and waist, the vibrating massage can alleviate the feeling of tiredness and provide relief for stiff muscles.

- Foot massage
  Sit down in a comfortable sitting position and then rest your feet on the plate. You do not need to remove your trousers or your socks. Feet can be an indication of the general state of the body's health. Foot massages can thus reduce deposits clearing them away.
- Calf massage
  Sit down or lie down in a comfortable position, then place your calf in the centre of the device.
- Thigh and buttocks' massage
  Sit down in a comfortable position, and then place your thigh in the centre of the device. Massaging these parts relaxes tense muscles.
- Back and waist massage
  Place the massage system on the sofa in a vertical position using the back to support its base. Sit down and apply the section of your back and waist that you wish to massage. If you experience any discomfort, place a towel or thick piece of cloth between the massage device and this section of your back and waist.
- Palm massage
  Stimulating certain points of the palm can relieve stiffness felt in the back of the nape of the neck and the shoulders.

SUGGESTION FOR USE

In order to relieve certain pain, we recommend following the programmes below:

Health problem	Vibration level		Infrared level		Magnetic wave
	Speed	Time (min)	Intensity	Time	Yes
Joint pain	5	12	3	6	Yes
Sleeping problems	6	15	3	8	Yes
Indigestion	7	15	1	7	Yes
Chills	5	15	1	7	Yes
Head aches	5	15	1	5	Yes

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

DANGER: to reduce the risk of electric shock:

- Always unplug the device immediately after using and before each cleaning. When plugged in, it should never be left unsupervised.
- Do not attempt to pick up a device that has fallen into water or any other liquid. Unplug it immediately.
- Do not use this device in humid or extremely dirty environments, as this may cause a power cut or result in incorrect operation of the machine.
- Do not use this device when taking a shower or bath.
- Do not place or store this device in any place from where it might fall or be pulled into a bath or sink. Refrain from placing it or dropping it in water or any other type of liquid.

ATTENTION: to reduce the risk of burns, fire, electric shock or bodily injury.

- Close supervision is necessary when this device is used by, on or near children, disabled people or handicapped people.
- Use this device only for its intended purpose, as described in the operation manual. Use only the accessories supplied with this unit.
- Refrain from using any device where the cord or plug has been damaged, as well as any machine that is not working correctly, that has fallen or is damaged, or that has fallen into water. Send it to a qualified technician or a service centre for inspection and repair.
- Keep the cord away from hot surfaces.
- Never use the device while you are sleeping. Never fall asleep when you are using the masseur.
- Never drop the unit and never insert objects into its openings.
- Refrain from using the equipment when using aerosol products (sprays) or when oxygen is beings administered.
- Refrain from using the equipment on or near the eyes or any other extremely sensitive area.
- Refrain from using the equipment under covers or pillows. This may produce excessive heat and cause a fire, electric shock or harm the body.
- Do not move this device by using the power supply cord and refrain from using the cord as a handle.
- Do not use the device outside.
- To unplug it, turn the power supply to the “OFF” position; then pull out the plug.
- This device is intended only for domestic use.

Attention

- If you have the slightest doubt about your health, please consult your doctor before using this product. The following users should obtain approval from their doctor before using the machine:
  - Patients having suffered a brain clot.
  - Patients with a heart condition.
  - Patients with a deformation of the vertebral column or receiving treatment for a fracture or fracture deformity.
  - Pregnant women, menstruating women or people suffering from fever following an operation.
  - People who are mentally impaired.
  - Patients with acute illnesses or serious cancer.
  - Infectious patients with skin diseases.
  - Patients still recovering from an operation.
  - People wearing a pacemaker should consult a doctor before use.
  - Diabetics.
- It is forbidden for children to use this unit.
- Do not cover the device while it is in operation.
- Do not use this product for more than 20 minutes in any single session.
- Prolonged use could lead to overheating of the product and shorten its useful lifetime. To avoid these inconveniences, stop the unit and let it cool down before reusing it.
- Never use this product directly on swollen or inflamed areas or areas with open wounds or skin rashes.
- This machine is not intended for professional use. Do not use this product in medical treatment areas.
- Do not use this product before going to sleep. The massage has a stimulating effect and may cause insomnia.
- This product should never be used by any person suffering from physical problems likely to hinder their capacity to use the controls.
- If the power supply cord should become damaged, please see a qualified technician for the necessary repairs or maintenance to avoid any risks.

EN

MAINTENANCE AND STORAGE

Clean the device before any prolonged period of time during which it will not be used. Please turn the power supply switch to the off position after each use of the TRI MAX.

CLEANING

- Ensure that the switch is in the stop position and that the plug has been pulled out before cleaning the device.
- Do not use formaldehyde or organic solvents for cleaning the device, so as to avoid any change in the leather and any cracks in the plastic.
- In case of stubborn oil stains, clean using a cotton cloth with detergent followed by a dry cloth for wiping. The cleaning should be done using a clean cloth.
- A damp cloth cannot be used for cleaning the remote control and the area around the switch. Please use a soft dry cloth.
- Avoid any detergent entering into the ventilation window located in the back.
- Do not wash the unit with a cleaning brush or hard object as you may damage the unit.
- Refrain from disassembling the device to avoid any risk

STORAGE

Unplug the device from the plug socket and let it cool down before storing it in its case or in a clean dry place, beyond the reach of children. Do not roll the power supply cord around the unit, as the cable may damage and break.

TROUBLE SHOOTING

Malfunction	**Cause**	**Solution**
Does not work after being switched on	1. The power supply does not work 2. The power supply cable may be damaged	1. Check if there is any electric current. 2. Send the device back to the technical centre
	3. The button does not work	3. Switch to ON/OFF; the device will work after a "twitch" is heard.
Stops after a while	The operating time has expired.	Turn the unit on again

Voltage: 220 V—240V/50Hz
Consumption: 60 W

RECOMMENDATIONS CONCERNING ELIMINATION OF WASTE

- The packaging consists exclusively of materials that are harmless for the environment and can be left with your local waste sorting centre to be used as recycled materials. The cardboard can be put in the paper collection container. The packaging films should be given to local waste sorting centre.
- When you no longer intend to use the appliance, discard it in an environment-friendly way, in keeping with local regulations.

TWO YEAR LIMITED GUARANTEE

LANAFORM® guarantees this product to have no material or manufacturing defect for a period of two years beginning from the day it was purchased, with the exception of the items below.

The guarantee of this LANAFORM® product does not cover damages arising from any abusive use or any incorrect use, accident, attachment of any unauthorised accessory, change made to the product or any other situation, whatever the nature, beyond the control of LANAFORM®.

LANAFORM® will not be held responsible for any incidental, consequential or special damage.

Any implied guarantees of product capacity are limited to a period of two years beginning from the initial purchase date.

Upon receipt, LANAFORM® will repair and replace, depending on the case, your TRIMAX device, and will send it back to you at no charge. The guarantee may only be used through a LANAFORM® Service Centre. Any repair work on this product carried out by any person other than the LANAFORM® Service Centre will be deemed to annul the present guarantee.

FR

TRIMAX

Nous vous remercions d'avoir choisi le système TRIMAX de LANAFORM®. La réflexologie du pied est une méthode traditionnelle chinoise. Outre le massage du pied, cet appareil peut également être utilisé sur les mollets, les cuisses, le dos et la taille. Le massage vibrant permet d'évacuer l'impression de fatigue et la raideur des muscles.

Grâce au TRIMAX, que ce soit chez vous ou au travail, vous pourrez apprécier les bienfaits d'un massage puissant et confortable, pour un maximum de bien-être et de santé.

Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.

STRUCTURE DU PRODUIT

(1) • Plateau de surface vibrant

(2) • Lumière infrarouge

(3) • Points de massage

(4) • Câble

(5) • Commande à distance

(6) • Support

(7) • Panneau de commande



GUIDE D'UTILISATION

- Placez la machine sur une surface plane et branchez-la dans la prise de courant.
- Appuyez sur la touche "ON/OFF" ; la machine commence à fonctionner et le témoin lumineux est allumé. L'écran LCD affiche la valeur 06 ; cela signifie que l'intensité des vibrations est en position 6. Le réglage initial est en mode manuel : vibration vitesse 6, minuterie sur 10 minutes et traitement thermique infrarouge à la vitesse 3.
- Appuyez sur ▲ pour accélérer le rythme de la vibration et sur ▼ pour le réduire. Chaque pression représente une augmentation ou une diminution d'un niveau. Dans le même temps, l'écran affichera le numéro correspondant à la modification du rythme. La plage de réglage de la vitesse va de 0 à 12, la valeur 0 signifiant l'arrêt du massage.
- Appuyez sur "TIME" pour sélectionner la durée de fonctionnement. Chaque pression sur cette touche vous permet de passer successivement entre les modes 10 minutes – 15 minutes – 20 minutes et 10 minutes. Le réglage initial est de 10 minutes.
- Appuyez sur "INFRARED" pour modifier la thermothérapie. La plage d'utilisation de la lumière infrarouge oscille de H0 à H5, dans laquelle H0 signifie l'absence de chaleur. Le réglage initial s'effectue à la valeur H3. Chaque pression sur cette touche vous permet de passer successivement entre les modes H4-H5-H0-H1-H2-H3-H4. A chaque pression de la touche "INFRARED", vous pouvez lire le niveau de chaleur sur l'écran LCD. L'écran affichera à nouveau la valeur de la vitesse à l'expiration d'un délai de 8 secondes à compter de chaque pression.

• Appuyez sur “AUTO” pour sélectionner le mode automatique. C ette unité dispose de deux programmes : circulation I et circulation II. Chaque pression sur la touche “AUTO” vous permet de passer successivement entre les modes Manuel – Circulation I – Circulation II – Manuel.

FR

1. Circulation I : Possibilité de régler la vitesse de vibration entre 2 et 12
Possibilité de régler la chaleur infrarouge entre 5 et 1.
Le délai entre chaque passage de mode est de 8 secondes.

2. Circulation II: Possibilité de régler la vitesse de vibration successivement entre 2-8-4-6-12-7-9-5
Possibilité de régler la chaleur infrarouge : 5-5-4-4-1-1-3-3.
Le délai entre chaque passage de mode est de 4 secondes.

•-Sélectionnez la durée, la température et la vitesse adéquates en fonction de votre état de santé. Nous vous recommandons d’utiliser l’appareil entre 1 et 3 minutes lors de chaque première utilisation à un endroit donné. Modifiez ensuite la durée, la température et la vitesse en fonction de vos desiderata. Il est essentiel que vous sélectionniez les fonctions depuis un faible niveau d’intensité.

•-Appuyez sur “ON/OFF” pour interrompre l’alimentation ; retirez ensuite la fiche de la prise de courant.

COMMANDE À DISTANCE : À UTILISER EN MODE MANUEL

(1) • ALIMENTATION On/OFF: pour mettre l’appareil en ou hors service.

(2) • Infrarouge : pour modifier le niveau de la thermothérapie

(3) • Vitesse : pour régler la vitesse de vibration.



FR

Applications et efficacité

Cet appareil peut être utilisé pour le massage du pied, mais également d'autres parties du corps. En cas de massage du mollet, de la cuisse, du dos et de la taille, le massage vibrant peut réduire la sensation de fatigue et faire disparaître les raideurs musculaires.

- Massage des pieds
  Asseyez-vous confortablement, puis posez vos pieds sur le plateau. Vous ne devez ôter ni votre pantalon, ni vos chaussettes. Les pieds traduisent l'état de santé général de l'organisme. Dès lors, le massage des pieds permet de réduire les dépôts et de les évacuer.
- Massage du mollet
  Asseyez-vous ou couchez-vous confortablement, puis posez votre mollet au centre de l'appareil.
- Massage de la cuisse et des fesses
  Asseyez-vous confortablement, puis posez votre cuisse au centre de l'appareil. Le massage de ces parties permet de relâcher les muscles contractés.
- Massage du dos et de la taille
  Placez le système de massage sur le canapé en position vertical en appuyant sa base contre le dossier, puis asseyez-vous en appliquant la partie du dos et de la taille que vous souhaitez masser. Si vous ressentez une gêne, placez un essuie ou un linge epais entre l'appareil de massage et cette partie du dos et de la taille.
- Massage de la paume
  La stimulation de certains points de la paume peut réduire les raideurs ressenties dans la nuque et les épaules.

SUGGESTION D'UTILISATION

Afin de soulager certaines affections, nous vous recommandons d'utiliser les programmes suivants :

Trouble de la santé	Niveau de vibration		Niveau de l'infrarouge		Onde magnétique
	Vitesse	Durée (min)	Intensité	Durée	Oui
Douleurs articulaires	5	12	3	6	Oui
Troubles du sommeil	6	15	3	8	Oui
Indigestion	7	15	1	7	Oui
Refroidissement	5	15	1	7	Oui
Maux de tête	5	15	1	5	Oui

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

DANGER: pour diminuer le risque de choc électrique:

- Débranchez toujours l’appareil de la prise de courant immédiatement après son utilisation et avant chaque nettoyage. Branché, Il ne doit jamais être laissé sans surveillance.
- N'essayez pas d'attraper un appareil qui est tombé dans l'eau ou tout autre liquide. Débranchez-le immédiatement.
- N’utilisez pas cet appareil dans des conditions d’humidité et de salissures intenses, car cela pourrait causer une panne électrique ou entraîner un mauvais fonctionnement de la machine.
- N’utilisez pas cet appareil lorsque vous prenez une douche ou un bain.
- Ne placez, ni n’entreposez cet appareil à tout endroit à partir duquel il pourrait tomber ou être tiré dans une baignoire ou un évier. Abstenez-vous de le placer ou de le faire tomber dans l’eau ou dans tout autre liquide.

ATTENTION : pour réduire les risques de brûlure, d’incendie, de choc électrique ou de lésions corporelles.

- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par, sur ou à proximité d’enfants, de personnes invalides ou de personnes handicapées.
- N’utilisez cet appareil qu’à son usage prescrit, tel que décrit dans ce mode d’emploi. N’utilisez que les accessoires fournis avec cette unité.
- Abstenez-vous d'utiliser tout appareil dont le cordon ou la fiche a été endommagé(e), ainsi que tout appareil qui ne fonctionne pas correctement, qui est tombé ou endommagé, ou qui est tombé dans l’eau. Veuillez le renvoyer à un technicien qualifié ou à un centre de service pour inspection et réparation.
- Eloignez le cordon des surfaces chaudes.
- N’utilisez jamais l’appareil pendant votre sommeil. Ne vous endormez jamais lorsque vous utilisez le masseur.
- Ne laissez jamais tomber l’unité et n’insérez jamais d’objets dans ses orifices.
- Abstenez-vous d’utiliser l’équipement en cas de mise en œuvre de produits aérosols (sprays) ou en cas d’administration d’oxygène.
- Abstenez-vous d’utiliser l’équipement sur ou à proximité des yeux ou de toute autre zone extrêmement sensible.
- Abstenez-vous d’utiliser l’équipement sous la couverture ou l’oreiller. Une chaleur excessive pourrait être produite et causer un incendie, un choc électrique ou occasionner des lésions corporelles.
- Ne déplacez pas cet appareil au moyen du cordon d’alimentation et abstenez-vous d’utiliser le cordon comme une poignée.
- Ne l’utilisez pas à l’extérieur.
- Pour le débrancher, placez l’alimentation en position “OFF” ; retirez ensuite la fiche de

la prise.

- Cet appareil n'est conçu que pour un usage domestique.

Attention

FR

- Si vous avez le moindre doute quant à votre santé, veuillez consulter votre médecin avant d'utiliser ce produit. Les utilisateurs suivants devraient obtenir l'aval de leur médecin avant d'utiliser l'appareil :
  - Les patients ayant souffert d'un caillot cérébral.
  - Les patients souffrant de cardiopathie.
  - Les patients présentant une déformation de la colonne vertébrale ou faisant l'objet d'un traitement pour fracture et déplacement.
  - Les femmes enceintes, les femmes menstruées ou les personnes fiévreuses à la suite d'une opération.
  - Les personnes simples d'esprit
  - Les patients atteints d'une maladie aiguë, d'un cancer grave.
  - Les patients contagieux, atteints de maladies de la peau.
  - Les patients n'ayant pas récupéré des suites d'une opération.
  - Les personnes portant un stimulateur cardiaque (pacemaker) devraient consulter un médecin avant toute utilisation.
  - Les personnes diabétiques.
- L'utilisation de cette unité devra être interdite aux enfants.
- Ne recouvrez pas l'appareil en cours de fonctionnement.
- N'utilisez pas ce produit pendant plus de 20 minutes pour chaque séance.
- Une utilisation prolongée pourrait occasionner une surchauffe du produit et réduire sa durée de vie. Pour éviter ces désagréments, arrêtez l'unité et laissez-la refroidir avant de la réutiliser.
- N'utilisez jamais ce produit directement sur des zones gonflées, enflammées , présentant des plaies ouvertes ou sur des éruptions cutanées.
- Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel. N'utilisez pas ce produit en lieu et place de soins médicaux.
- N'utilisez pas ce produit avant d'aller vous coucher. Le massage a un effet de stimulation et pourrait dès lors causer des insomnies.
- Ce produit ne devra jamais être utilisé par toute personne souffrant de problèmes physiques susceptibles d'entraver sa capacité à se servir des commandes.
- En cas de détérioration du cordon d'alimentation, veuillez vous adresser à un technicien agréé pour effectuer les réparations ou les entretiens nécessaires pour parer à tout risque.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Nettoyez l'appareil avant toute inutilisation prolongée. Veuillez placer l'interruption d'alimentation en position off après chaque utilisation du TRIMAX.

FR

NETTOYAGE :

- Veillez à ce que l'interrupteur soit en position d'arrêt et que la fiche ait été retirée avant de nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas de formaldéhyde, ni de solvant organique pour nettoyer l'appareil, afin d'éviter toute altération du cuir et toute craquelure du plastique.
- En cas de tache d'huile tenace, nettoyez au moyen d'un chiffon en coton imbibé de détergent ; utilisez ensuite un chiffon sec pour essuyer. Achevez le nettoyage au moyen d'un chiffon propre.
- Il est interdit d'utiliser un chiffon humide pour nettoyer la commande à distance et la zone autour du commutateur. Veuillez utiliser un chiffon doux et sec.
- Evitez toute entrée de détergent dans la fenêtre de ventilation située dans le dossier.
- Ne lavez pas l'unité au moyen d'une brosse de lavage ou d'objets durs, car vous pourriez endommager l'unité.
- Abstenez-vous de démonter l'appareil afin d'éviter tout risque.

RANGEMENT :

Débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir avant de le ranger dans sa boîte ou dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'unité, car le câble pourrait s'abîmer et se rompre.

DIAGNOSTIC DES PANNES

Mauvais fonctionnement	Cause	Solution
Ne fonctionne pas après la mise sous tension	1. L'alimentation ne fonctionne pas 2. Le câble d'alimentation est peut-être endommagé	1. Vérifiez la présence éventuelle de courant. 2. Renvoyer l'appareil au centre technique
	3. La touche ne fonctionne pas	3. Appuyez sur On/OFF l'appareil fonctionnera après avoir entendu un "tic".
S'arrête après un moment	Le délai de fonctionnement est dépassé.	Redémarrez l'unitévv

Voltage :220 V—240V/50Hz
Consomation : 60 W

FR

CONSEILS RELATIFS À L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS

- L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.
- Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux directives légales.

GARANTIE LIMITEE DE DEUX ANS

LANAFORM® garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication pour une période de deux années à compter de sa date d'achat, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie sur ce produit LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM®.

LANAFORM® ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale.

Dès réception, LANAFORM® réparera ou remplacera, suivant le cas, votre TRIMAX et vous le renverra, tous frais payés. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM®. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM® annule la présente garantie.

TRIMAX

Wij danken u omdat u het systeem TRIMAX van LANAFORM® hebt gekozen. De voetreflexologie is een traditionele Chinese methode. Naast de massage van de voet, kan dit toestel ook gebruikt worden op de kuiten, de dijen, de rug en de taille. De trilmassage maakt het mogelijk de indruk van vermoeidheid en de stijfheid van de spieren te laten verdwijnen.

Dankzij de TRIMAX, zowel thuis als op het werk, kunt u de weldaden van een krachtige en comfortabele massage genieten, voor een maximum aan welzijn en gezondheid.

Lees aandachtig alle instructies alvorens dit toestel te gebruiken.

STRUCTUUR VAN HET PRODUCT

(1) • Plaat met trillend oppervlak

(2) • Infrarood licht

(3) • Massagepunten

(4) • Kabel

(5) • Afstandsbediening

(6) • Houder

(7) • Bedieningspaneel



GEBRUIKSAANWIJZING

• Zet de machine op een vlak oppervlak en steek de stekker in het stopcontact.

• Druk op de "ON/OFF"-toets; de machine begint te werken en het verklikkerlichtje gaat branden. Het LCD-scherm geeft de waarde 06 weer; dit betekent dat de trillingsintensiteit 6 is. Aanvankelijk staat de regeling op handbediening: trilling snelheid 6, schakelklok op 10 minuten en behandeling met infrarode warmte op 3.

• Druk op ▲ om het trillingsritme te verhogen en op ▼ om het te verminderen. Bij elke druk op de knop verhoogt of verlaagt het niveau met een stap. Terzelfder tijd zal het scherm het nummer weergeven dat overeenkomt met de ritmewijziging. Het regelbereik van de snelheid gaat van 0 tot 12, de waarde 0 betekent het einde van de massage.

• Druk op "TIME" om de werkingsduur te selecteren. Bij elke druk op de knop schakelt u achtereenvolgens om tussen de werkwijzen 10 minuten – 15 minuten – 20 minuten en 10 minuten. De eerste keer staat de klok in de stand 10 minuten.

• Druk op "INFRARED" om de thermotherapie te wijzigen. Het regelbereik van de verwarming met infrarood licht gaat van H0 tot H5, waarbij H0 overeenkomt met geen warmte. De eerste keer staat het toestel in de stand H3. Bij elke druk op de knop schakelt u achtereenvolgens om tussen de werkwijzen H4-H5-H0-H1-H2-H3-H4. Bij elke

druk op de toets "INFRARED", kunt u het warmteniveau op het LCD-scherm aflezen. Het scherm zal de waarde van de snelheid na een wachttijd van 8 seconden opnieuw tonen, te rekenen vanaf elke druk op de knop.

- Druk op "AUTO" om de automatische werking te selecteren. Dit toestel beschikt over twee programma's: circulatie I en circulatie II. Telkens u op de toets "AUTO" drukt, gaat u achtereenvolgens over tussen de werkwijzen Manueel – Circulatie I – Circulatie II – Manueel.

1. Circulatie I: Mogelijkheid om de trillingssnelheid tussen 2 en 12 te regelen. Mogelijkheid om de infrarode warmte te regelen tussen 5 en 1. De vertragingstijd tussen elke overgang tussen opeenvolgende werkwijzen bedraagt 8 seconden.
2. Circulatie II: Mogelijkheid om de trillingssnelheid achtereenvolgens tussen 2-8-4-6-12-7-9-5 te regelen. Mogelijkheid om de infrarode warmte te regelen: 5-5-4-4-1-1-3-3. De vertragingstijd tussen elke overgang tussen opeenvolgende werkwijzen bedraagt 4 seconden.

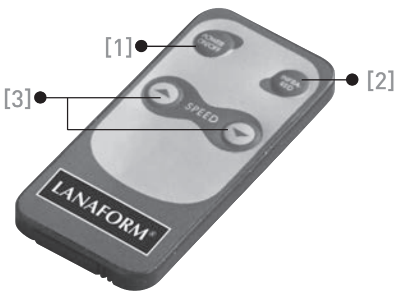
- Kies de passende duur, temperatuur en snelheid volgens uw gezondheidstoestand. Wij raden u aan het toestel tussen 1 en 3 minuten gebruiken telkens u dit op een bepaalde plaats begint te gebruiken. Wijzig vervolgens de duur, de temperatuur en de snelheid naar wens. Het is essentieel dat u de functies selecteert vertrekken van een lage intensiteit.
- Druk op "ON/OFF" om de voeding te onderbreken; trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.

AFSTANDSBEDIENING: TE GEBRUIKEN IN HANDBEDIENING

(1) • VOEDING ON/OFF: om het toestel in of uit te schakelen.

(2) • Infrarood: om het niveau van de thermotherapie te wijzigen.

(3) • Snelheid: om de trillingssnelheid te regelen.



Toepassingen en doeltreffendheid

Dit toestel kan gebruikt worden voor de voetmassage, maar ook voor de andere delen van het lichaam. In geval van massage van de kuit, de dij, de rug en de taille, kan de trilmassage het gevoel van vermoeidheid verminderen en de stijfheid van de spieren doen verdwijnen.

DU

- Massage van de voeten
  Zet u comfortabel neer en plaats uw benen op de plaat. U hoeft uw broek en uw schoenen niet uit te doen. De voeten weerspiegelen de algemene gezondheidstoestand van het organisme. Door de voeten te masseren kunnen de afzettingen worden verminderd en afgevoerd.
- Massage van de kuiten
  Zet u neer of ga comfortabel liggen, plaats vervolgens uw kuit in het midden van het toestel
- Massage van het achterwerk en de dijen
  Ga comfortabel zitten en plaats uw dij in het midden van het toestel. Door dit deel te masseren is het mogelijk samengetrokken spieren te ontspannen.
- Massage van de rug en de taille
  Zet het massagesysteem verticaal op de canapé en druk met de basis tegen de rugleuning, zet u neer door het deel van de rug en de taille dat u wenst te masseren tegen de plaat te drukken. Als u een zeker ongemak ondervindt, steekt u een handdoek of een dik stuk linnen tussen het massagetoestel en het te behandelen deel van de rug en de taille.
- Massage van de handpalm
  Het stimuleren van sommige punten van de handpalm kan stijfheid in de nek en de schouders verminderen.

SUGGESTIE VOOR HET GEBRUIK

Om bepaalde aandoeningen te lenigen, raden we u aan de volgende programma's te gebruiken:

Gezondheids-stoornis	Trillingsniveau		Niveau van de infrarode straling		Elektromagnetische golven
	Snelheid	Duur (min)	Intensiteit	Duur	Ja
Gewrichtspijnen	5	12	3	6	Ja
Slaapstoornissen	6	15	3	8	Ja
Slechte spijsvertering	7	15	1	7	Ja
Verkoudheid	5	15	1	7	Ja
Hoofdpijn	5	15	1	5	Ja

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

GEVAAR: om het risico op elektrische schokken te verminderen:

- Trek de stekker van het toestel altijd uit het stopcontact onmiddellijk na het gebruikt te hebben en telkens vooraleer u het reinigt. Een ingeschakeld toestel mag nooit zonder bewaking worden achtergelaten
- Probeer nooit een toestel dat in het water is gevallen eruit te halen. Ontkoppel het onmiddellijk van het elektrische net.
- Gebruik dit toestel niet in vochtige omstandigheden en bij zware vervuiling, omdat dit een elektrisch defect zou kunnen veroorzaken of de goede werking van het toestel zou kunnen aantasten.
- Gebruik dit toestel niet als u een douche of een bad neemt.
- Plaats dit toestel niet op een plaats waar het zou kunnen vallen of in een badkuip of een gootsteen getrokken worden. Dompel het toestel niet in water of in een andere vloeistof.

ATTENTIE: om de risico's op brandwonden, brand, elektrocutie of lichamelijke letsels te vermijden

- Strikt toezicht is nodig wanneer het toestel gebruikt wordt door, op of in de nabijheid van kinderen, invaliden of gehandicapten.
- Gebruik dit toestel slechts voor het doel dat in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Gebruik alleen de accessoires die met het toestel worden meegeleverd.
- Gebruik geen enkel toestel waarvan het snoer of de stekker beschadigd is, en evenmin een toestel dat niet goed werkt, dat gevallen of beschadigd is, of dat in het water is gevallen. Stuur het naar een gekwalificeerde technicus of naar een servicecentrum voor inspectie en reparatie.
- Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Gebruik het toestel nooit gedurende uw slaap. Probeer nooit in te slapen tijdens het gebruik van het massagetoestel.
- Laat het toestel nooit vallen en steek nooit voorwerpen in de openingen.
- Gebruik het toestel niet wanneer u aërosols (spray/spuitbus) gebruikt of tijdens het toedienen van zuurstof.
- Gebruik het toestel niet op of in de buurt van de ogen of elke andere uiterst gevoelige zone.
- Gebruik het toestel niet onder een deken of een hoofdkussen. Er kan oververhitting ontstaan die brand kan veroorzaken, een elektrische schok of letsels kan teweegbrengen.
- Verplaats het toestel niet via het snoer en gebruik het snoer ook niet als handgreep.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Om het uit te schakelen, zet u de voeding in de stand “OFF”; trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.

- Dit toestel is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.

Let op

- Als u de minste twijfel hebt omtrent uw gezondheid, raadpleeg dan uw arts vooraleer dit product te gebruiken. De volgende gebruikers zouden de toestemming moeten vragen aan hun dokter alvorens het toestel te gebruiken:
    - Patiënten die een bloedklonter in de hersenen gehad hebben.
    - Patiënten die lijden aan een hartaandoening.
    - Patiënten met een vervorming van de wervelkolom of die een behandeling volgen wegens een breuk of verplaatsingen van wervels.
    - Zwangere vrouwen of vrouwen tijdens hun maandstonden, of mensen die koortsig zijn ten gevolge van een operatie.
    - Mensen die niet helemaal goed wijs zijn
    - Zwaar zieke patiënten en patiënten die getroffen zijn door een erge ziekte, een ernstige kanker.
    - Patiënten met een besmettelijke ziekte, met een huidziekte.
    - Patiënten die na een operatie nog niet volledig hersteld zijn.
    - Personen met een pacemaker moeten vóór elk gebruik een arts raadplegen.
    - Diabetici (suikerzieken).
- Het gebruik van dit toestel moet aan kinderen verboden worden.
- Dek het toestel tijdens de werking niet af.
- Wij raden u aan om bij elke behandeling het toestel niet meer dan 20 minuten te gebruiken.
- Een langdurig gebruik zou oververhitting van het product kunnen veroorzaken en de levensduur ervan verminderen. Om dit ongemak te vermijden, zet u het toestel uit en laat u het afkoelen vooraleer het opnieuw te gebruiken.
- Gebruik dit product nooit rechtstreeks op gezwollen, ontstoken zones of zones met open wonden of huiduitslag.
- Dit product is niet bestemd voor professioneel gebruik. Gebruik dit product niet in de plaats van een medische behandeling.
- Gebruik dit product niet voor het slapen gaan. De massage heeft een stimulerend effect en zou slapeloosheid kunnen veroorzaken.
- Dit product mag nooit gebruikt worden door mensen die aan fysieke aandoeningen leiden waardoor ze de bedieningselementen niet goed zouden kunnen bedienen.
- Bij beschadiging van het snoer richt u zich tot een gekwalificeerd technicus om de herstellingen of het nodige onderhoud uit te voeren om zo elk gevaar te voorkomen.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Reinig het toestel als u van plan bent het lange tijd niet te gebruiken. Zet de hoofdschakelaar in de stand off na elke gebruik van de TRIMAX.

REINIGING:

•-Zorg ervoor dat de schakelaar in de uitgeschakelde stand staat en dat de stekker uit het stopcontact is getrokken alvorens het toestel schoon te maken.

DU

•-Gebruik geen formaldehyde of organische oplosmiddelen om het toestel schoon te maken om het leder en het kunststof niet aan te tasten.

•-Hardnekkige vlekken kunt u verwijderen door middel van een in detergens gedrenkte katoenen vod; gebruik vervolgens een droge vod om af te drogen. Beëindig de reiniging door het toestel droog te wrijven met een schone vod.

•-Het is verboden een vochtige vod te gebruiken om de afstandsbediening en de zone rond de schakelaar schoon te maken. Gebruik daarvoor een zachte droge vod.

•-Zorg ervoor dat er geen detergens in het ventilatievenster in de rug terecht komt.

•-Was het toestel niet met behulp van een schuurborstel of met behulp van harde voorwerpen, om geen risico te lopen om het te beschadigen.

•-Demonteer niets van het toestel om elk risico te vermijden.

OPBERGEN:

Trek de stekker van het toestel uit het stopcontact en laat het afkoelen alvorens het in zijn doos te stoppen of op een schone en droge plaats, buiten het bereik van kinderen. Rol het snoer niet rond het toestel, om het snoer niet te beschadigen of te onderbreken.

OPSPOREN VAN FOUTEN

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Werkt niet na het toestel onder spanning gezet te hebben.	1. De voeding werkt niet. 2. Het snoer is misschien beschadigd.	1. Controleer de eventuele aanwezigheid van stroom. 2. Stuur het toestel terug naar het technisch centrum .
	3. De toets werkt niet.	3. Druk op ON/OFF; het toestel zal werken nadat u “klik” gehoord hebt.
Stopt na een tijdje.	De werkingsduur is verstreken.	Start het toestel opnieuw.

Spanning: 220 - 240 V/50 Hz
Vermogen: 60 W

AANBEVELINGEN IN VERBAND MET AFVALVERWIJDERING

- De verpakking bestaat volledig uit materialen die ongevaarlijk zijn voor het milieu en die afgegeven mogen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gerecycleerd te worden. Het karton mag bij het oud papier. Verpakkingsfolies horen in de passende container in het containerpark (sorteer- en recyclagecentrum) van uw gemeente.
- Wanneer u het toestel niet meer gebruikt, doe het dan op een milieuvriendelijke manier weg conform de wettelijke voorschriften.

BEPERKTE GARANTIE VAN TWEE JAAR

LANAFORM® garandeert dit product tegen gebrekkige onderdelen en fabricagefouten. Het toestel geniet een garantie van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande voorwaarden.

De garantie op dit LANAFORM®-product dekt geen schade veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het toevoegen van niet-toegestane accessoires, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid waarvoor LANAFORM® niet aansprakelijk kan worden gesteld.

LANAFORM® kan niet aansprakelijk worden gesteld voor het vergoeden van gevolgschade, onrechtstreekse schade of specifieke schade.

Alle impliciete geschiktheidsgaranties zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.

Na ontvangst zal LANAFORM® uw TRIMAX herstellen of vervangen, al naargelang het geval, en u alle betaalde kosten terugbetalen. De garantie wordt slechts uitgevoerd via het Servicecentrum van LANAFORM®. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan een andere persoon dan iemand van het Servicecentrum van LANAFORM® doet deze garantie vervallen.

TRIMAX

Muchas gracias por haber elegido el sistema TRIMAX de LANAFORM®. La reflexología del pie es un método tradicional chino. Además del masaje del pie, este aparato puede ser igualmente utilizado en las pantorrillas, los muslos, la espalda y la cintura. El masaje vibrador permite eliminar la sensación de fatiga y la rigidez de los músculos.

Gracias a TRIMAX usted podrá apreciar, ya sea en casa o en el trabajo, los beneficios de un masaje potente y confortable, para obtener el máximo bienestar y salud.

Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar este aparato.

SP

ESTRUCTURA DEL PRODUCTO

(1) • Plato de superficie vibrador

(2) • Luz infrarroja

(3) • Puntos de masaje

(4) • Cable

(5) • Mando a distancia

(6) • Soporte

(7) • Panel de control



MANUAL DE UTILIZACIÓN

• Coloque la máquina sobre una superficie plana y conéctela a la toma de corriente.

• Pulse la tecla “ON/OFF”; la máquina comienza a funcionar y el indicador luminoso está encendido. La pantalla LCD muestra el valor 06; esto significa que la intensidad de las vibraciones está en posición 6. El ajuste inicial se encuentra en modo manual: la vibración en velocidad 6, el temporizador en 10 minutos y el tratamiento térmico infrarrojo en la velocidad 3.

• Pulse ▲ para acelerar el ritmo de la vibración y ▼ para reducirla. Cada vez que pulse e s t a tecla subirá o bajará un nivel. Al mismo tiempo, la pantalla mostrará el número correspondiente a la modificación del ritmo. El campo de ajuste de la velocidad va de 0 a 12, significando el valor 0 la detención del masaje.

• Pulse “TIME” para seleccionar la duración del funcionamiento. Esta tecla permite pasar sucesivamente de un modo a otro: 10 minutos – 15 minutos – 20 minutos y 10 minutos. El ajuste inicial es de 10 minutos.

• Pulse “INFRARED” para modificar la termoterapia. El campo de ajuste de utilización de la luz infrarroja oscila entre H0 y H5, siendo H0 la ausencia de calor. El ajuste inicial se efectúa en el valor H3. Cada vez que pulse esta tecla, pasará sucesivamente de un

modo a otro: H4-H5-H0-H1-H2-H3-H4. A cada pulsación de la tecla “INFRARED”, podrá leer el nivel de calor en la pantalla LCD. La pantalla mostrará de nuevo el valor de la velocidad al cabo de 8 segundos a contar a partir de cada pulsación.

- Pulse “AUTO” para seleccionar el modo automático. Esta unidad dispone de dos programas: circulación I y circulación II. Cada vez que pulse la tecla “AUTO”, pasará sucesivamente de un modo a otro: Manual – Circulación I - Circulación II – Manual.

1. Circulación I : Posibilidad de ajustar la velocidad de vibración entre 2 y 12
   Posibilidad de ajustar el calor infrarrojo entre 5 y 1.
   El paso de un modo a otro tarda 8 segundos.

2. Circulación II: Posibilidad de ajustar la velocidad de vibración sucesivamente entre 2-8-4-6-12-7-9-5
   Posibilidad de ajustar el calor infrarrojo: 5-5-4-4-1-1-3-3.
   El paso de un modo a otro tarda 4 segundos.

SP

- Seleccione la duración, la temperatura y la velocidad adecuadas en función de su estado de salud. Le recomendamos que utilice el aparato entre 1 y 3 minutos la primera vez que lo aplique en una zona específica. Modifique a continuación la duración, la temperatura y la velocidad en función de sus deseos. Es esencial que seleccione las funciones desde un nivel de intensidad reducido.

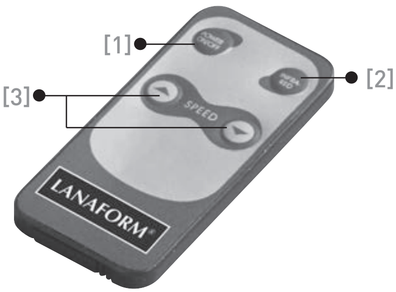
- Pulse “ON/OFF” para interrumpir la alimentación; retire a continuación el enchufe de la toma de corriente.

MANDO A DISTANCIA: UTILIZAR EN MODO MANUAL

(1) • ALIMENTACIÓN On/OFF: para activar o desactivar el aparato.

(2) • Infrarrojo: para modificar el nivel de termoterapia

(3) • Velocidad: para ajustar la velocidad de vibración.



Aplicaciones y eficacia

Este aparato puede ser utilizado para el masaje de los pies, pero también para otras partes del cuerpo. En caso de masaje de las pantorrillas, de los muslos y de la cintura, el masaje vibrador puede reducir la sensación de fatiga y hacer desaparecer la tensión muscular.

- Masaje de pies
  Siéntese confortablemente, a continuación coloque los pies en el plato. No se debe quitar ni el pantalón, ni los calcetines. Los pies traducen el estado de salud general del organismo. Por lo tanto, el masaje de los pies permite reducir los depósitos y su evacuación.
- Masaje de pantorrillas
  Siéntese o acuéstese confortablemente, a continuación coloque la pantorrilla en el centro del aparato.
- Masaje de muslos y nalgas
  Siéntese confortablemente, a continuación coloque el muslo en el centro del aparato. El masaje de estas partes permite relajar los músculos contraídos.
- Masaje de espalda y cintura
  Coloque el sistema de masaje en el sofá en posición vertical, apoyando la base contra el respaldo; a continuación siéntese aplicando la parte de la espalda y de la cintura que desea masajear. Si experimenta alguna molestia, coloque una toalla o una prenda gruesa entre el aparato de masaje y esa parte de la espalda y de la cintura.
- Masaje de la palma
  La estimulación de ciertos puntos de la palma de la mano puede reducir la rigidez experimentada en la nuca y en los hombros.

SP

SUGERENCIAS DE UTILIZACIÓN

Con el fin de aliviar determinadas afecciones, le recomendamos que utilice los programas siguientes:

Problema de salud	Nivel de vibración		Nivel de infrarrojo		Onda magnética
	Velocidad	Duración (min)	Intensidad	Duración	Oui
Dolores articulares	5	12	3	6	Sí
Trastornos del sueño	6	15	3	8	Sí
Indigestión	7	15	1	7	Sí
Enfriamiento	5	15	1	7	Sí
Dolor de cabeza	5	15	1	5	Sí

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

PELIGRO: para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

- Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente inmediatamente después de su utilización y antes de cada limpieza. Nunca se debe dejar conectado sin vigilancia.
- No intente coger un aparato que haya caído al agua o en cualquier otro líquido. Desconéctelo inmediatamente.
- No utilice este aparato en condiciones de humedad ni de manchas intensas, ya que esto podría ocasionar una avería eléctrica o el funcionamiento inadecuado de la máquina.
- No utilice este aparato cuando vaya a tomar una ducha o un baño.
- No coloque ni guarde este aparato en ningún lugar a partir del cual pueda caer o ser arrojado a una bañera o a un fregadero. Absténgase de situarlo o de hacerlo caer al agua o en otro líquido.

SP

ATENCIÓN: para reducir los riesgos de quemadura, de incendio, de descarga eléctrica o de lesiones corporales.

- Es necesario mantener una vigilancia estrecha cuando este aparato es utilizado por/ en o cerca de niños, personas inválidas o discapacitadas.
- Utilice este aparato sólo para los usos prescritos, tal y cómo se describe en este modo de empleo. Utilice únicamente los accesorios provistos con esta unidad.
- Absténgase de utilizar cualquier aparato cuyo cable o enchufe haya sido dañado, así como cualquier aparato que no funcione correctamente, que haya caído o que esté dañado, o que haya caído al agua. Envíelo a un técnico cualificado o a un servicio de reparación.
- Aleje el cable de las superficies calientes.
- Jamás utilice el aparato cuando duerme. Nunca se duerma cuando utilice el aparato de masajes.
- Jamás haga caer la unidad ni inserte objetos en los orificios.
- No use el equipo en caso de utilización de aerosoles (sprays) o en caso de administración de oxígeno.
- Absténgase de utilizar el equipo en los ojos, en su contorno o cerca de cualquier otra zona extremadamente sensible.
- No utilice el equipo bajo las mantas o la almohada. Podría producirse un calor excesivo y provocar un incendio, una descarga eléctrica u ocasionar lesiones corporales.
- No desplace este aparato tirando del cable de alimentación, ni utilice el cable a modo de asa.
- No lo utilice en el exterior.
- Para desconectarlo, ponga la alimentación en posición “OFF”; retire a continuación el enchufe de la toma.

- Este aparato sólo está concebido para el uso doméstico.

ATENCIÓN

- Si experimenta la menor duda con relación a su salud, consulte con su médico antes de utilizar este producto. Los usuarios siguientes deberían obtener el aval de su médico antes de utilizar este aparato:
    - Los pacientes que hayan sufrido un coágulo cerebral.
    - Los pacientes que sufran cardiopatía.
    - Los pacientes que presenten una deformación de la columna vertebral o que sigan un tratamiento de fracturas y desplazamiento.
    - Las mujeres en cinta, con la menstruación o las personas febriles a raíz de una operación.
    - Los retrasados mentales
    - Los pacientes que sufren una enfermedad aguda, un cáncer grave.
    - Los pacientes contagiosos, que padecen enfermedades de la piel.
    - Los pacientes que no se hayan recuperado de una operación.
    - Las personas con marcapasos deberían consultar con un médico antes de cualquier utilización.
    - Las personas diabéticas.
- Debe prohibirse el uso de esta unidad a los niños.
- No recubra el aparato en funcionamiento.
- No utilice este producto durante más de 20 minutos en cada sesión.
- Una utilización prolongada podría ocasionar un sobrecalentamiento del producto y reducir su duración de vida. Para evitar estos problemas, apague la unidad y deje que se enfríe antes de volver a utilizarla.
- Nunca utilice este producto directamente en zonas hinchadas, inflamadas, que presenten heridas abiertas o erupciones cutáneas.
- Este producto no está destinado a un uso profesional. No utilice este producto en lugar de un tratamiento médico.
- No utilice este producto antes de acostarse. El masaje tiene un efecto estimulante y por lo tanto podría producir insomnio.
- Este producto jamás deberá ser utilizado por cualquier persona que sufra problemas físicos que puedan obstaculizar su capacidad para utilizar los mandos.
- En caso de deterioro del cable de alimentación, contacte con el técnico autorizado para efectuar las reparaciones o el mantenimiento necesario con el fin de evitar cualquier riesgo.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Limpie el aparato en caso de no haberlo utilizado durante cierto tiempo. Ponga el

interruptor de alimentación en posición off después de cada utilización de TRIMAX.

LIMPIEZA:

- Antes de limpiar el aparato, compruebe que el interruptor esté desconectado y que ha quitado el enchufe.
- No utilice formaldehído, ni disolvente orgánico para limpiar el aparato, para evitar que se dañe el cuero y que se resquebraje el plástico.
- En caso de mancha de aceite persistente, límpielo con un paño de algodón empapado en detergente; a continuación séquelo con un trapo; y para terminar, limpie el aparato con un paño limpio.
- Está prohibido utilizar un paño húmedo para limpiar el mando a distancia y la zona en torno al conmutador. Utilice un paño suave y seco.
- Evite que penetre detergente por la ventana de ventilación situada en el respaldo.
- No lave la unidad con un cepillo de lavado o de objetos duros, ya que podría dañar la unidad.
- Para evitar cualquier riesgo, no desmonte el aparato.

ALMACENAMIENTO:

Desconecte el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe antes de colocarlo en la caja o en un lugar limpio y seco, fuera del alcance de los niños. No enrolle el cable de alimentación alrededor de la unidad, porque el cable podría dañarse y romperse.

DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

Funcionamiento inadecuado	Causa	Solución
No funciona después de ponerlo en tensión	1. La alimentación no funciona 2 . Puede que el cable de alimentación esté dañado.	1. Compruebe si hay corriente. 2. Reenvíe el aparato al centro técnico.
	3. La tecla no funciona.	3. Pulse On/OFF; el aparato funcionará tras haber oído un "tic".
Se detiene momentos después	Se ha rebasado el plazo de funcionamiento.	Reinicie la unidad.

Voltaje: 220 V—240V/50Hz
Consumo: 60 W

CONSEJOS RELATIVOS A LA ELIMINACIÓN DE DESECHOS

- El embalaje está completamente constituido de materiales que no presentan ningún peligro para el medio ambiente y que pueden ser entregados en el centro de clasificación de su municipio para ser utilizados como materiales secundarios. El cartón se puede tirar en un contenedor de recolección de papel. Las películas de embalaje se deben entregar en el centro de clasificación y reciclaje de su municipio.
- Cuando no vaya a utilizar más el aparato, elimínelo de una manera respetuosa del medio ambiente y conforme a las directivas legales.

SP

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

LANAFORM® garantiza que este producto está exento de cualquier defecto de material y de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, exceptuando las precisiones mencionadas a continuación.

La garantía de este producto LANAFORM® no cubre los daños ocasionados a raíz de cualquier utilización abusiva o inadecuada, accidente, fijación de cualquier accesorio no autorizado, modificación aportada al producto o por cualquier condición, independientemente de su naturaleza, que escape al control de LANAFORM®.

LANAFORM® no se hará responsable de cualquier tipo de daño accesorio, indirecto o especial.

Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años a partir de la fecha de compra inicial.

A recepción, LANAFORM® reparará o reemplazará, según el caso, su TRIMAX y se lo reenviará con todos los gastos pagados. La garantía sólo se efectúa a través del Centro de servicio de LANAFORM®. Cualquier actividad de mantenimiento de este producto confiada a otra persona ajena al Centro de servicio de LANAFORM® anula la presente garantía.

TRIMAX

Wir danken Ihnen für den Ankauf des Systems TRIMAX von LANAFORM®. Fußreflexzonenmassage ist eine traditionelle chinesische Behandlungsmethode. Abgesehen von der Fußmassage kann dieses Gerät gleichfalls auf die Waden angesetzt werden, die Schenkel, am Rücken und auf die Hüfte. Die Vibriermassage erlaubt das Abklinken des Erschlaffungsgefühls und Starre der Muskeln.

Dank TRIMAX können Sie zuhause oder an der Arbeitsstelle die wohltuende Wirkung einer kräftigen und komfortablen Massage genießen und somit Ihr allgemeines Wohlbefinden und Ihre Gesundheit stärken.

Bevor Sie das Gerät benutzen sollten Sie die vorliegenden Anweisungen sorgfältig lesen.

STRUKTUR DES PRODUKTES

(1) • Vibrierfläche

(2) • Infrarotlicht

(3) • Massagepunkte

(4) • Kabel

(5) • Fernbedienung

(6) • Untersatz

(7) • Steuerung



GE

GUIDE D'UTILISATION

- Das Gerät auf eine plane Fläche abstellen und an den Strom anschließen.
- Die Taste "ON/OFF" drücken; das Gerät arbeitet und die Leuchtdiode ist eingeschaltet. Die LCD-Anzeige gibt den Wert 06 an ; dies bedeutet, dass die Vibrationsstärke auf Position 6 steht. Die Ausgangseinstellung ist manuell: Vibrationsgeschwindigkeit 6, Zeitmesser auf 10 Minuten und infrarote thermische Behandlung auf Geschwindigkeit 3.
- Die Taste ▲ drücken, um den Vibrationsrhythmus zu erhöhen und ▼ drücken, um ihn zu senken. Jede Druckbewegung bewirkt eine Erhöhung oder Senkung des eingestellten Niveaus. Gleichzeitig gibt die Anzeige die Ziffern an, die den Rhythmusveränderungen entsprechen. Der Einstellbereich der Geschwindigkeit reicht von 0 bis 12, wobei der Wert 0 das Stoppen der Massage vertritt.
- Die Taste "TIME" drücken um die Betriebsdauer zu wählen. Bei jedem Druck auf diese Taste gehen Sie von Modus 10 Minuten über zu – 15 Minuten – 20 Minuten und 10 Minuten. Ausgangseinstellung ist 10 Minuten.

• Die Taste “INFRARED” drücken um die Thermotherapie zu verändern. Der Betriebsbereich des Infrarotlichtes schwankt zwischen H0 bis H5, wobei H0 die Einstellung ohne Wärme vertritt. Ausgangseinstellung ist der Wert H3. Bei jedem Druck auf diese Taste gehen Sie über zu den unterschiedlichen Einstellungen H4-H5-H0-H1-H2-H3-H4. Bei jedem Druck der Taste “INFRARED” gibt die LCD-Anzeige das Wärmeniveau an. Nach Ablauf von 8 Sekunden ab Tastendruck gibt die Anzeige erneut die Geschwindigkeit an.

• Die Taste “AUTO” drücken um die Automatik anzuwählen. Das Gerät verfügt über zwei Programme : Zirkulation I und Zirkulation II. Bei jedem Druck auf die Taste “AUTO” gehen Sie über zu den unterschiedlichen Betriebsmodi Manuell – Zirkulation I – Zirkulation II – Manuell.

1. Zirkulation I : Die Vibrationsgeschwindigkeit kann zwischen 2 und 12 eingestellt werden.
Die Infrarotwärme kann zwischen 5 und 1 eingestellt werden.
Die Übergangsdauer zwischen den Modi beträgt 8 Sekunden.

GE

2. Zirkulation II: Die Vibrationsgeschwindigkeit kann in der Reihenfolge zwischen 2-8-4-6-12-7-9-5 eingestellt werden.
Einstellungen der Infrarotwärme : 5-5-4-4-1-1-3-3.
Die Übergangsdauer zwischen den Modi beträgt 4 Sekunden.

• Wähen Sie die angemessene Dauer, Temperatur und Geschwindigkeit an, die Ihrem Gesundheitszustand entspricht. Wir empfehlen eine Dauer von 1 bis 3 Minuten bei der ersten Verwendung auf eine gewisse Zone. Anschließend kann die Dauer verändert werden, die Temperatur und die Geschwindigkeit gemäß Ihrer Anforderungen. Auf jeden Fall ist es wichtig, dass Sie von einer niedrigen Stärke ausgehen.

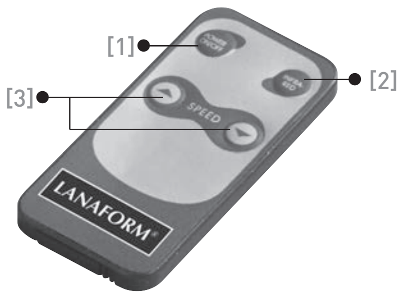
• Die Taste “ON/OFF” drücken um die Stromzufuhr zu unterbrechen ; anschließend den Stecker aus der Wandsteckdose stöpseln.

FERNBEDIENUNG : IM MANUELLEN MODUS

(1) • STROMVERSORGUNG On/OFF: zum Ein- und Ausschalten des Geräts.

(2) • Infrarot : zur Veränderung des Niveaus der Thermotherapie

(3) • Geschwindigkeit : zur Einstellung der Vibrationsgeschwindigkeit.



Anwendungen und Effizienz

Dieses Gerät kann zur Fußmassage verwendet werden und zur Massage von anderen Körperteilen. Bei Waden-, Schenkel-, Rücken oder Hüftmassagen verringert sich das Gefühl der Erschlaffung und die Muskelspannungen lindern sich.

- Fußmassage
  Setzen Sie sich bequem hin und legen Sie die Füße auf eine plane Fläche. Sie brauchen weder Hose noch Strümpfe auszuziehen. Die Füße spiegeln den allgemeinen Gesundheitszustand des Körpers wieder. Somit erlaubt die Fußmassage das Abbauen von Ablagerungen und deren Ausscheidung.
- Wadenmassage
  Setzen oder legen Sie sich bequem hin und legen Sie Ihre Wade in die Mitte des Geräts.
- Schenkel- und Gesäßmassage
  Setzen Sie sich bequem hin und legen Sie Ihren Schenkel in die Mitte des Geräts. Die Massage dieser Körperteile lindert Muskelverspannungen.
- Rücken- und Hüftmassage
  Richten Sie das Massagesystem auf dem Sofa gegen die Rückenlehne auf und setzen Sie sich derart davor, dass die gewünschte Rücken- oder Hüftpartie massiert wird. Falls Sie eine Hinderung verspüren sollten Sie ein Badetuch oder ein Bettlaken zwischen das Gerät und Ihrem Rücken- oder Hüfteile legen.
- Handinnenflächenmassage
  Das Anregen gewissern Punkte der Handfläche kann Verkrampfungen im Nacken und in den Schultern lösen.

GE

VERWENDUNGSVORSCHLÄGE

Zum Lindern gewisser Beschwerden empfehlen wir die Anwendung der folgenden Programme:

Gesundheitliche Beschwerden	Vibrationsstärke		Infrarotniveau		Magnetwelle
	Geschw.	Dauer (Min)	Stärke	Dauer	Ja
Gelenkschmerzen	5	12	3	6	Ja
Schlafstörungen	6	15	3	8	Ja
Verdauungs-probleme	7	15	1	7	Ja
Erkältung	5	15	1	7	Ja
Kopfschmerzen	5	15	1	5	Ja

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

GEFAHR : Zum Vorbeugen von Stromstoßrisiken :

- Das Gerät sollte nach jeder Verwendung und vor jeder Reinigung vom Stromanschluss entfernt werden. Auch sollte das Gerät niemals unbeaufsichtigt sein, falls es am Strom angeschlossen ist.
- Versuchen Sie nicht ein Gerät aufzufangen, das ins Wasser oder in eine anderweitige Flüssigkeit fällt. Das Gerät sofort vom Netz nehmen.
- Das Gerät nicht unter Extrembedingungen nutzen wie Feuchtigkeit oder starker Schmutz, da dies zu einer Strompanne führen oder unkorrekten Betrieb des Geräts verursachen könnte.
- Dieses Gerät nicht benutzen während Sie eine Dusche oder ein Bad nehmen.
- Dieses Gerät nicht an einer Stelle auf- oder abstellen, von wo aus es in ein Waschbecken oder in eine Badewanne herunter fallen oder herunter gezogen werden könnte. Vermeiden Sie, das Gerät in Wasser oder in beliebiger anderweitiger Flüssigkeit abzustellen oder fallen zu lassen.

VORSICHT : Zur Vorbeugung von Verbrennungsrisiken, Feuer, Stromstößen oder Körperverletzungen.

- Besondere Überwachung des Gerätes ist angebracht wenn es in unmittelbarer Nähe von oder für Kinder und Behinderten verwendet wird.
- Das Gerät nur für den vorgeschriebenen Gebrauch nutzen gemäß Bedienungsanleitung. Alleine das Zubehör nutzen, das mit diesem Gerät geliefert wird.
- Bitte kein Gerät verwenden, dessen Kabel oder Stecker beschädigt wurde sowie Geräte, die nicht einwandfrei arbeiten, die gefallen oder beschädigt sind oder die ins Wasser gefallen sind. Schicken Sie sie einem qualifizierten Techniker ein oder zu einem Servicezentrum um Überprüfung und Reparatur durchführen zu lassen.
- Die Ausrüstung niemals in unmittelbarer Nähe einer Hitzequelle benutzen.
- Das Gerät niemals während des Schlafs benutzen. Niemals einschlafen wenn Sie die Massagefunktion verwenden.
- Das Gerät niemals fallen lassen und niemals Gegenstände in die Öffnungen einführen.
- Die Ausrüstung niemals nutzen bei Verwendung von Aerosolprodukten (Sprays) oder bei der Verabreichung von Sauerstoff.
- Die Ausrüstung niemals auf die Augen oder in unmittelbarer Nähe der Augen oder anderer sehr empfindlicher Zonen verwenden.
- Die Ausrüstung niemals unter der Decke oder unter dem Kopfkissen verwenden, da Überhitze Brand verursachen könnte, Elektroschock oder Körperverletzungen.
- Das Gerät niemals am Versorgungskabel örtlich versetzen und das Versorgungskabel niemals als Handgriff verwenden.
- Das Gerät nicht draußen verwenden.

- Zum Ausschalten den Schalter auf 'Off' stellen und anschließend den Stromstecker aus der Steckdose ziehen.
- Dieses Gerät ist alleine für Hausgebrauch konzipiert.

Vorsicht

- Falls Sie den geringsten Zweifel in Bezug auf Ihre Gesundheit hegen sollten Sie vor Verwendung dieses Produktes Ihren Hausarzt zu Rate ziehen.
  Folgende Personen sollten vor Nutzung des Geräts das Einverständnis ihres Hausarztes einziehen :
  - Personen mit Gehirngerinnselbeschwerden.o Herzkranke Personen.
  - Personen mit einer Wirbelsäulenverkrümmung oder Personen, die wegen einem Bruch oder einer Verrenkung behandelt werden.
  - Schwangere Frauen, menstruierende Frauen oder Personen, die anschließend an eine Operation Fieber aufweisen.
  - Mental zurückgebliebene Personen
  - Personen, die eine schwere Krankheit oder ein Krebsleiden aufweisen.
  - Ansteckende Personen mit Hautkrankheiten.
  - Personen, die nach einer Operation noch nicht genesen sind.
  - Personen mit einem Herzschrittmacher (pacemaker) sollten vor der Verwendung des Produktes den Hausarzt zu Rate ziehen.
  - Diabetiker.
- Die Verwendung dieses Geräts sollte Kindern untersagt sein.
- Während des Betriebs sollte das Gerät niemals abgedeckt werden.
- Das Gerät nicht länger als 20 Minuten pro Sitzung verwenden.
- Eine verlängerte Verwendung könnte ein Überhitzen des Produktes hervorrufen und somit seine Lebensdauer beeinträchtigen. Um dies zu vermeiden sollten Sie das Produkt abkühlen lassen bevor Sie es erneut verwenden.
- Dieses Produkt niemals direkt auf geschwollene oder entzündete Bereiche anwenden oder auf offene Wunden und Hautausschlag.
- Dieses Produkt ist nicht professionell und dient nur dem Hausgebrauch. Dieses Produkt nicht an Stelle ärztlicher Behandlung nutzen
- Dieses Produkt nicht vor dem Schlafengehen verwenden. Massage hat eine anregende Wirkung und könnte somit Schlaflosigkeit bewirken.
- Dieses Produkt sollte niemals von Personen mit körperlichen Beschwerden verwendet werden, die ihre Fähigkeit zur Bedienung des Gerätes behindern könnten.
- Im Falle von Beschädigung des Stromkabels wenden Sie sich an einen zugelassenen Techniker, der die Reparatur oder die notwendige Wartung ausführt um dadurch eventuellen Risiken vorzubeugen.

WARTUNG UND LAGERUNG

Das Gerät sollte vor einer verlängerten Nichtnutzung gereinigt werden. Nach jeder Verwendung des TRIMAX sollte der Stromversorgungsschalter in Position off gestellt werden.

Reinigung :

- Bevor Sie das Gerät reinigen sollten Sie sichergehen, dass Schalter auf OFF steht und die Stromversorgung unterbrochen ist.
- Kein Formaldehyd benutzen, auch kein organisches Reinigungsmittel um somit jeder Beeinträchtigung des Leders oder Rissbildung im Plastik vorzubeugen.
- Bei hartnäckigen Ölflecken sollten Sie ein weiches Tuch mit einem Reinigungsmittel befeuchten; anschließend mit einem trockenen Tuch nachreiben. Nur mit sauberen Tüchern arbeiten.
- Das Reinigen der Fernbedienung und des Schalterbereichs mit einem nassen Tuch ist untersagt. Bitte verwenden Sie ein weiches trockenes Tuch.
- Das Eindringen von Reinigungsmittel durch das Lüftungsfenster in der Rückseite sollte vermieden werden.
- Das Gerät nicht mit einer Reinigungsbürste oder einem harten Gegenstand reinigen, da es beschädigt werden könnte.
- Bitte das Gerät nicht demontieren um somit Risiken aus dem Wege zu gehen.

Verstauen :

Lasse Sie das Gerät abkühlen und heben Sie es in seiner Verpackung an einem sicheren, trockenen, frischen Ort auf. Um Risse zu vermeiden sollte das Kabel NICHT um das Gerät gewickelt werden. Die Einheit NICHT an ihrem Stromversorgungskabel AUFHÄNGEN.

PANNENDIAGNOSEN

Schlechter Betrieb	**Ursache**	**Behebung**
Das Gerät arbeitet nicht nachdem es am Strom angeschlossen wurde	1. Die Versorgung arbeitet nicht. 2. Eventuell ist das Versorgungskabel defekt	1. Das eventuelle Vorkommen von Strom überprüfen 2. Das Gerät dem technischen Service einschicken
	3. Die Taste arbeitet nicht	3. Die Taste On/OFF ; des Geräts arbeitet, nachdem ein ‚Tick' zu vernehmen ist
Das Gerät stoppt nach einigen Sekunden	Die Betriebsdauer ist abgelaufen.	Die Einheit erneut starten

Spannung :220 V—240V/50Hz

Verbrauch : 60 W

HINWEISE BEZÜGLICH DER ENTSORGUNG VON ABFÄLLEN

- Die Verpackung besteht vollständig aus Stoffen, die keine Gefahr für die Umwelt darstellen; sie können in der Sortieranlage Ihrer Gemeinde abgegeben werden, um als Sekundärrohstoffe verwendet werden. Der Karton kann in einem Behälter für Papiersammlung entsorgt werden. Die Verpackungsfolien sind beim Sortier- und Recyclingzentrum Ihrer Gemeinde abzugeben.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, entsorgen Sie es auf umweltverträgliche Art und entsprechend den gesetzlichen Vorschriften.

AUF 2 JAHRE BEGRENZTE GARANTIE

LANAFORM® garantiert das Produkt frei von Material- und Herstellungsfehlern für eine Dauer von zwei Jahre ab Kaufdatum, mit Ausnahme der Fälle hier unten.

Die Garantie auf das Produkt LANAFORM® deckt keinerlei Schäden, die auf Missbrauch oder auf unkorrekte Nutzung zurückzuführen sind, auf Unfälle, Befestigung von nicht zugelassenem Zubehör an das Gerät, Veränderung des Produktes oder beliebiger anderer Bedingung gleich welcher Art und die sich der Kontrolle von LANAFORM® entzieht.

LANAFORM® haftet nicht für jede Art von Neben-, Folge- oder Spezialschäden.

Alle Garantien implizit für Produktfähigkeit beschränken sich auf eine Periode von zwei Jahre ab erstes Kaufdatum.

Bei Empfang repariert oder ersetzt LANAFORM® gemäß Fall Ihr TRIMAX und lässt ihn Ihnen erneut kostenfrei zukommen. Die Garantie ist alleine in den Servicezentren von LANAFORM® gültig. Beliebiger Wartungsauftrag, der Personen anderweitig als die des Servicezentrums LANAFORM® zugewiesen werden, annullieren die vorliegende Garantie.

TRIMAX

Vi ringraziamo per avere acquistato il TRIMAX di LANAFORM®. La riflessologia del piede è un metodo tradizionale cinese. Oltre al massaggio del piede, questo apparecchio serve anche per massaggiare i polpacci, le cosce, la schiena e il bacino. Il massaggio vibrante permette di liberarsi della fatica e di rilassare i muscoli.

Grazie al TRIMAX, ovunque vi troviate, a casa o al lavoro, potrete godere dei benefici di un massaggio potente e confortevole, ottenendo il massimo di benessere e di salute.

Leggete attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio.

SCHEMA DEL PRODOTTO

(1) • Piatto vibrante

(2) • Spia luminosa infrarossa

(3) • Punti di massaggio

(4) • Cavo

(5) • Telecomando

(6) • Supporto

(7) • Pannello di comando

IT



ISTRUZIONI PER L'USO

• Collocate l'apparecchio su una superficie piana e collegatelo alla presa di corrente.

• Premete il tasto "ON/OFF" ; l'apparecchio si attiva e la spia luminosa si accende. Il video LCD visualizza il valore 06; questo significa che l'intensità delle vibrazioni è impostata sulla posizione 6. La regolazione iniziale è impostata su manuale: vibrazione velocità 6, timer impostato su 10 minuti e trattamento termico infrarossa su velocità 3.

• Premete il simbolo ▲ per accelerare il ritmo di vibrazione e il simbolo ▼ per ridurlo. Ciascuna pressione corrisponde ad un aumento o ad una diminuzione di livello. Contemporaneamente, il video visualizza il numero corrispondente alla modifica del ritmo. La spiaggia di regolazione della velocità è compresa tra 0 e 12, dove il valore 0 indica l'arresto del massaggio.

• Premete "TIME" per selezionare la durata di funzionamento. Ciascuna pressione di questo tasto permette di commutare in successione tra 10 minuti – 15 minuti – 20 minuti e 10 minuti. La regolazione iniziale è impostata su 10 minuti.

• Premete "INFRARED" per modificare la termoterapia. La spiaggia d'utilizzo della luce infrarossa va da H0 a H5, dove H0 indica l'assenza di calore. La regolazione iniziale è impostata sul valore H3. Ciascuna pressione di questo tasto permette di commutare in successione tra H4-H5-H0-H1-H2-H3-H4. A ciascuna pressione del tasto "INFRARED",

potete leggere il livello di calore sul video LCD. Il video visualizza il valore della velocità al termine di un periodo di 8 secondi a partire da ciascuna pressione.

- Premete "AUTO" per selezionare il modo automatico. Questa unità dispone di due programmi: circolazione I e circolazione II. Ciascuna pressione del tasto "AUTO" permette di commutare in successione tra Manuale – Circolazione I – Circolazione II – Manuale.

1. Circolazione I : possibilità di regolare la velocità di vibrazione tra 2 e 12.
   Possibilità di regolare il calore infrarosso tra 5 e 1.
   L'intervallo di passaggio da un modo all'altro è di 8 secondi.

2. Circolazione II: possibilità di regolare la velocità di vibrazione in successione tra 2-8-4-6-12-7-9-5.
   Possibilità di regolare il calore infrarosso: 5-5-4-4-1-1-3-3.
   L'intervallo di passaggio da un modo all'altro è di 4 secondi.

- Selezionate la durata, la temperatura e la velocità adatte in funzione del vostro stato di salute. Vi consigliamo d'utilizzare per la prima volta l'apparecchio per 1-3 minuti su una determinata parte del corpo. In seguito, potrete modificare la durata, la temperatura e la velocità in base ai vostri desideri. È indispensabile che selezioniate le funzioni partendo da un livello basso d'intensità.

- Premete "ON/OFF" per disattivare l'alimentazione; estraete la spina dalla presa di corrente.

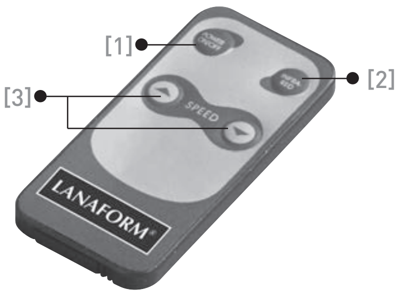
IT

TELECOMANDO : UTILIZZABILE MANUALMENTE

(1) • ALIMENTAZIONE On/OFF: per disattivare l'apparecchio.

(2) • Infrarosso: per modificare il livello della termoterapia.

(3) • Velocità: per regolare la velocità di vibrazione.



Applicazioni ed efficacia

Questo apparecchio serve per il massaggio del piede, ma anche di altre parti del corpo. In caso di massaggio del polpaccio, della coscia, della schiena e del bacino, il massaggio vibrante permette di ridurre la sensazione di fatica e rilassare i muscoli.

- Massaggio dei piedi
  Sedetevi comodamente, poi appoggiate i piedi sul piatto. Non dovete togliervi né i pantaloni né le calze. I piedi esprimono lo stato di salute generale dell'organismo. Pertanto, il massaggio dei piedi permette di ridurre i depositi e di evacuarli.
- Massaggio del polpaccio
  Sedetevi o sdraiatevi comodamente, appoggiate il polpaccio al centro dell'apparecchio.
- Massaggio della coscia e delle natiche.
  Sedetevi comodamente, quindi appoggiate la coscia al centro dell'apparecchio. Il massaggio di queste parti permette di rilassare i muscoli contratti.
- Massaggio della schiena e dei fianchi
  Collocate l'apparecchio di massaggio sul divano in posizione verticale appoggiando il suo retro contro lo schienale, poi sedetevi appoggiando la parte della schiena e dei fianchi che volete massaggiare. Se sentite un fastidio, frapponete un asciugamano o un panno spesso tra l'apparecchio di massaggio e la parte del corpo da massaggiare.
- Massaggio del palmo
  La stimolazione di alcuni punti del palmo può ridurre le tensioni della nuca e delle spalle.

IT

CONSIGLI PER L'USO

Al fine d'alleviare alcune affezioni, vi consigliamo d'utilizzare i seguenti programmi:

Disturbi della salute	Livello di vibrazione		Livello d'infrarosso		Onda magnetica
	Velocità	Durata (min)	Intensità	Durata	Si
Dolori articolari	5	12	3	6	Si
Disturbi del sonno	6	15	3	8	Si
Indigestione	7	15	1	7	Si
Raffreddamento	5	15	1	7	Si
Mal di testa	5	15	1	5	Si

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Pericolo: per prevenire il rischio d'elettrochoc.

- Disinserite sempre l'apparecchio dalla presa elettrica dopo averlo usato e prima di pulirlo.
- Non raccogliete mai un apparecchio caduto in acqua. Disinserite immediatamente la spina dalla presa elettrica.
- Non usate mai l'apparecchio di massaggio nella vasca da bagno o sotto la doccia.
- Non appoggiate, né riponete l'apparecchio in un posto da cui potrebbe facilmente cadere nella vasca da bagno o in un lavandino. Non immergete né lasciate cadere l'apparecchio in acqua e in nessun altro liquido.

ATTENZIONE: Per prevenire il rischio di bruciature, d'incendio, d'elettrochoc o di lesioni corporee.

- Non lasciate mai l'unità senza sorveglianza quando è collegata. Scollegatela dalla presa di corrente in caso di non utilizzo e ogniqualvolta inserite o rimuovete degli elementi o degli accessori.
- Non collegate né scollegate l'apparecchio con le mani bagnate. Non utilizzate l'apparecchio con le mani bagnate.
- In caso d'utilizzo su o nelle vicinanze di bambini, d'invalidi o disabili, è indispensabile una sorveglianza ravvicinata.
- Utilizzate questo apparecchio esclusivamente per gli usi previsti e descritti in questo manuale.
- Astenetevi dall'appoggiarvi o dal sedervi sull'apparecchio per eseguire un massaggio; se lo fate, potreste causare un incidente, lesioni corporee e danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzate l'unità se il cuscinetto tamburellante non è inserito correttamente. In caso contrario, potreste causare un incidente, lesioni corporee e danneggiare l'apparecchio.
- Astenetevi dall'utilizzare un apparecchio il cui cavo o la cui spina sono difettosi, un apparecchio che non funziona correttamente, che è caduto per terra o ha subito un danno, o è caduto in acqua. In questa eventualità, spedite l'apparecchio ad un Centro d'Assistenza Tecnica qualificato o ad un tecnico autorizzato per la verifica e la riparazione.
- Astenetevi dallo smontare l'apparecchio o dal tentare di ripararlo da soli(e).
- Non utilizzate l'apparecchio vicino a fonti di calore, come cucine a gas o stufe.
- Non utilizzate mai l'apparecchio mentre dormite. Non addormentatevi mai mentre utilizzate il massaggiatore.
- Non lasciate mai cadere per terra l'unità e non inserite niente nelle sue aperture.
- Astenetevi dall'utilizzare l'equipaggiamento in locali in cui si somministrano prodotti aerosol (spray) od ossigeno.

- Astenetevi dall'utilizzare l'equipaggiamento sugli o vicino agli occhi o qualsiasi altra parte sensibile del corpo.
- Astenetevi dall'utilizzare l'apparecchio sotto la coperta o il cuscino. Un calore eccessivo può provocare un incendio, un elettrochoc e lesioni corporee.
- Non trasportate questo apparecchio tenendolo per il cavo d'alimentazione e non usate il cavo come un'impugnatura.
- Non utilizzate questo apparecchio all'aria aperta.
- Per scollegarlo, posizionate l'interruttore sulla posizione "Off" ed estraete la spina dalla presa.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico.

Attenzione

- Gli utilizzatori che presentano uno o più dei seguenti sintomi dovrebbero consultare il medico prima di utilizzare l'apparecchio, al fine d'evitare ogni incidente o situazione fisica anomala. Gli utilizzatori seguenti devono assolutamente ottenere l'avallo del loro medico prima d'utilizzare l'apparecchio:
    - I pazienti colpiti da ictus cerebrale.
    - I cardiopatici.
    - I pazienti affetti da una deformazione della colonna vertebrale o in corso di cura per frattura e slogature.
    - Le donne incinte, le donne mestruale o le persone affette da febbre postoperatoria.
    - I disabili o i ritardati mentali.
    - I pazienti colpiti da una malattia acuta e da una forma grave di cancro.
    - I pazienti contagiosi, affetti da malattie della pelle.
    - I pazienti ancora convalescenti dai postumi di un'operazione chirurgica.
    - I portatori di stimolatore cardiaco (pacemaker).
    - I diabetici.
- L'utilizzo di questo apparecchio è vietato ai bambini.
- Non coprite l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non utilizzate questo apparecchio per più di 20 minuti per seduta.
- Un utilizzo prolungato può causare un surriscaldamento e ridurre la durata di vita dell'apparecchio. Per evitarlo, spegnete l'apparecchio e lasciatelo raffreddare prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzate mai questo apparecchio su zone del corpo gonfie, infiammate, affette da piaghe aperte o eruzioni cutanee.
- Questo prodotto non è destinato ad un uso professionale. Non utilizzatelo in sostituzione delle cure mediche.

- Non utilizzate questo prodotto prima di coricarvi. Il massaggio ha un effetto stimolante e potrebbe impedirvi di prendere sonno.
- Questo prodotto non deve mai essere utilizzato da persone affette da problemi fisici suscettibili d'ostacolare la loro capacità a servirsi dei comandi.
- In caso di danneggiamento del cavo d'alimentazione, rivolgetevi ad un tecnico autorizzato per eseguire le riparazioni o le manutenzioni necessarie, per prevenire ogni eventuale rischio.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Pulite l'apparecchio prima di riporlo per un lungo periodo. Posizionate l'interruttore principale su off dopo ogni utilizzo del TRIMAX.

PULIZIA:

- Controllate che l'interruttore sia sulla posizione OFF e che la spina sia stata estratta dalla presa prima di pulire l'apparecchio.
- Non usate formaldeide, né solventi organici, per pulire l'apparecchio onde evitare l'alterazione del cuoio e la screpolatura della plastica.
- In caso di macchie d'olio tenaci, pulite con un panno di cotone imbevuto di detergente; utilizzate poi un panno per asciugare. Terminate la pulizia con un panno pulito.
- È proibito utilizzare un panno umido per pulire il telecomando e la zona intorno al commutatore. Utilizzate un panno morbido e asciutto.
- Fate attenzione a non far penetrare il detergente nella finestra d'aerazione situata sul retro.
- Non lavate l'apparecchio con una spazzola o con altro oggetto duro, perché potreste danneggiarlo.
- Astenetevi dallo smontare l'apparecchio, onde evitare ogni rischio.

CONSERVAZIONE:

Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciatelo raffreddare prima di riporlo nella sua scatola e in un luogo pulito e asciutto, fuori della portata dei bambini. Non arrotolate il cavo d'alimentazione intorno all'apparecchio, perché potreste danneggiarlo e romperlo.

DIAGNOSI DEI GUASTI

Guasto	Causa	Soluzione
Non funziona dopo essere stato collegato alla presa di corrente.	1. L'alimentazione non funziona 2. Il cavo d'alimenta-zione è danneggiato	1. Controllate che ci sia corrente. 2. Spedite l'apparecchio al centro d'Assistenza Tecnica
	3. Il tasto non funziona	3. Premete ON/OFF ; l'apparecchio riprende a funzionare dopo aver emesso un "tic".
Si blocca dopo un attimo	La durata massima di funzionamento è stata superata.	Riaccendete l'apparecchio

Tensione: 220 V—240V/50Hz
Consumo: 60 W

CONSIGLI PER LO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

- L'imballaggio è costituito interamente da materiali che non presentano pericolo per l'ambiente e che possono essere smaltiti o riciclati conformemente alle disposizioni vigenti. Depositare il cartone negli appositi cassonetti e conferire le pellicole d'imballaggio ai centri di riciclaggio comunali.
- Se l'apparecchio non viene più utilizzato, smaltirlo conformemente alle disposizioni in materia ambientale.

GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI

LANAFORM® garantisce questo prodotto contro ogni vizio di materiali e fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data d'acquisto, ad eccezione dei casi sotto specificati.

La garanzia di questo prodotto LANAFORM® non copre i danni provocati da un uso improprio o abusivo, un incidente, l'aggiunta di un accessorio non autorizzato, l'alterazione del prodotto o qualsiasi altra causa di cui LANAFORM® non può essere considerata responsabile.

LANAFORM® declina ogni responsabilità per i danni-interessi accessori, indiretti o specifici.

Tutte le garanzie sui prodotti di benessere sono valide esclusivamente per un periodo di due anni a partire dalla data d'acquisto.

Dopo la ricezione di un apparecchio difettoso in garanzia, LANAFORM® riparerà o se necessario sostituirà il TRIMAX e lo rispedirà al cliente facendosi carico delle spese di trasporto. La garanzia è valida esclusivamente presso il Centro d'Assistenza Tecnica di LANAFORM®. La riparazione di questo prodotto effettuata da qualsiasi altro centro di riparazione che non sia un Centro d'Assistenza Tecnica Lanaform®, annulla automaticamente la garanzia.

بابت انتخاب سیستم **TRI MAX** لانافورم از شما سپاسگزاریم.
اکنش شناسی پاها یک شیوه سنتی چینی است. علاوه بر ماساژ پاها، این دستگاه می تواند روی
اهیچه ساق پا، ران ها، کمر، شکم و پهلو ها نیز استفاده شود. ماساژ لرزشی امکان دفع احساس
خستگی و انقباض ماهیچه ها را می دهد. به لحاظ فرکانس بالای لرزشی، سیستم مغناطیسی و گرما
رمانی، این دستگاه قابلیت بهبود گردش خون و هماهنگی فعالیت روده ای را دارد. این دستگاه
مچنین امکان کاهش تنش های بدن و حفظ تعادل فیزیکی ارگانیزم را فراهم می آورد.
دستگاه Tri Max، چه در خانه چه در محل کار می توانید از اثرات مفید ماساژی قوی و راحت
رای حداکثر تندرستی و سلامت بهره مند شوید.

طفا قبل از استفاده از این دستگاه، تمامی دستورالعمل ها را بدقت مطالعه کنید.

ساختار دستگاه



1) صفحه سطح لرزاننده.
2) نور مادون قرمز.
3) نقاط ماساژ.
4) سیم برق.
5) کنترل از راه دور.
6) پایه.
7) صفحه کنترل.

راهنمای استفاده

- دستگاه را روی یک سطح صاف قرار دهید و آن را به پریز برق وصل کنید.
- دکمه ON/OFF را فشار دهید. دستگاه شروع به کار می کند و چراغ آن روشن می شود.
صفحه LCD میزان 06 را نشان می دهد. این به این معناست که شدت لرزش ها روی درجه 6 است. تنظیم های اولیه روی حالت انتخاب دستی است : سرعت لرزش 6، زمان سنج روی 10 دقیقه و گرمادرمانی مادون قرمز روی سرعت 3.
- برای افزایش ریتم لرزشی روی σ و برای کاهش آن روی τ فشار دهید. هر فشار نمایانگر یک درجه افزایش یا کاهش است. بطور همزمان شماره مربوط به این تغییرات روی صفحه دیده می شود. میدان تنظیم سرعت از 0 تا 12 است. میزان 0 به معنای ایست دستگاه است.
- برای انتخاب طول مدت کارکرد، روی TIME فشار دهید. با هر فشار روی این دکمه به ترتیب از 10 دقیقه به 15 دقیقه ، 20 دقیقه و 10 دقیقه خواهد رفت. تنظیم اولیه روی 10 دقیقه است.
- برای تغییر گرمادرمانی روی دکمه INFRARED فشار دهید. میدان استفاده از نور مادون قرمز از H0 تا H5 است.
میزان H0 به معنای فقدان گرماست. تنظیم اولیه دستگاه روی میزان H3 است. هر فشار روی این

دکمه به ترتیب باعث گذار به این مراحل می شود :H4-H5-H0-H1-H2-H3-H4.
با هر فشار روی دکمه INFRARED می توانید میزان گرما را روی صفحه LCD مشاهده کنید.
8 ثانیه بعد از هر فشار روی دکمه، میزان سرعت مجددا روی صفحه پدیدار می شود.

- برای انتخاب حالت اتوماتیک دکمه AUTO را فشار دهید. این واحد دارای دو برنامه است:
گردش 1 و گردش 2 .
هر فشار روی دکمه AUTO باعث گذار متوالی به حالت های زیر می شود:
دستی – گردش 1 – گردش 2 – دستی.
Manuel – Circulation I – Circulation II – Manuel
1) گردش 1 : امکان تنظیم سرعت لرزشی بین 2 تا 12 .
امکان تنظیم گرمای مادون قرمز بین 5 تا 1 .
فرصت برای گذار از حالتی به حالت دیگر 8 ثانیه است.

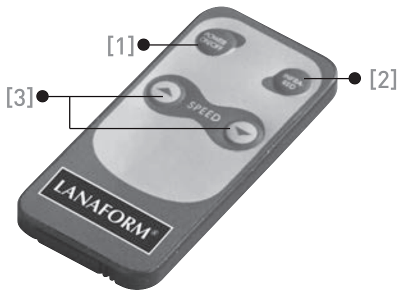
2) گردش 2 : امکان تنظیم سرعت لرزشی به ترتیب بین 2-8-4-6-12-7-9-5 .
امکان تنظیم گرمای مادون قرمز : 5-5-4-4-1-1-3-3 .
فرصت برای گذار از حالتی به حالت دیگر 4 ثانیه است.

- طول زمان، دما و سرعت مناسب را بنا به وضعیت سلامتی خود انتخاب کنید. ما توصیه می کنیم که برای اولین بار استفاده در هر مکان جدیدی، بین 1 تا 3 دقیقه از دستگاه استفاده کنید. سپس بنا به میل خود طول زمان، دما و سرعت را تغییر دهید. شروع انتخاب حالت ها از درجه شدت پایین، اساسی است.
- برای قطع برق دستگاه دکمه ON/OFF را فشار دهید. سپس دوشاخه دستگاه را از پریز برق خارج کنید.

PS

کنترل از راه دور : قابل استفاده در حالت دستی (غیر خودکار)

(طرح)
1) برق رسانیON/OFF: برای خاموش کردن دستگاه.
2) مادون قرمز : برای تغییر درجه گرمادرمانی.
3) سرعت: برای تنظیم سرعت لرزشی.



کاربرد و کارآیی

این دستگاه می تواند برای ماساژ دادن پاها و البته دیگر قسمت های بدن مورد استفاده قرار گیرد. در صورت ماساژ ماهیچه های ساق پا، ران، کمر، شکم و پهلوها، ماساژ لرزشی می تواند احساس خستگی را کاهش دهد و خشکی ماهیچه ها را از بین ببرد. ماساژ مرتب شکم و ماهیچه ساق پا عمل دفع توسط روده ها را تسریع می بخشد و بدین ترتیب دفاع و مصونیت بدن را تقویت می کند.

- ماساژ پاها،

در وضعیت راحتی بنشینید. سپس پاهای خود را روی صفحه قرار دهید. نمی بایستی شلوار و جوراب های خود را درآورید. پاها وضعیت سلامتی عمومی بدن را بیان می کنند. بنابراین، ماساژ پاها باعث کاهش رسوبات و دفع آنها، تسریع گردش خون، فعال سازی دفع لنفاوی، متعادل سازی و بهبود میدان الکترومغناطیسی بدن می شود.

- ماساژ ماهیچه ساق پا،

در وضعیت راحتی بنشینید یا دراز بکشید و ماهیچه ساق پای خود را در مرکز دستگاه قرار دهید.

- ماساژ ران و باسن،

در وضعیت راحتی بنشینید و ران خود را در مرکز دستگاه قرار دهید.
ماساژ این قسمت های بدن باعث رهایی ماهیچه های گرفته می شود.

- ماساژ کمر، شکم و پهلوها،

دستگاه ماساژ را بشکل عمودی روی کاناپه بگذارید و پایه آن را به پشتی کاناپه تکیه دهید. سپس بنشینید و قسمتی از کمر یا پهلوها را که می خواهید ماساژ دهید به دستگاه تکیه دهید. چنانچه احساس ناراحتی می کنید، یک حوله یا ملافه ضخیم بین دستگاه و کمر یا پهلوی خود قرار دهید.

- ماساژ کف دست،

تحریک برخی نقاط کف دست می تواند احساس خشکی گردن و شانه ها را کاهش دهد.

پیشنهاد استفاده

جهت تخفیف برخی بیماری ها، توصیه می کنیم که برنامه های زیر را استفاده کنید:

مشکل سلامتی	درجه لرزش		درجه مادون قرمز		موج مغناطیسی
	سرعت	زمان (دقیقه)	شدت	زمان (دقیقه)	
درد مفاصل	5	12	3	6	بله
مشکل خواب	6	15	3	8	بله
سوء هاضمه	7	15	1	7	بله
احساس سرما	5	15	1	7	بله
سر درد	5	15	1	5	بله

PS

خطر : برای کاهش خطر برق گرفتگی :

- بلافاصله بعد از هر استفاده و قبل از هر بار نظافت، دوشاخه دستگاه را از پریز برق خارج کنید. زمانی که دستگاه به برق وصل است هرگز آن را بدون مراقبت رها نکنید.
- سعی نکنید دستگاهی را که در آب یا هر مایع دیگری افتاده است درآورید. بلافاصله آن را از برق قطع کنید.
- از این دستگاه در شرایط رطوبت و کثیفی شدید استفاده نکنید چرا که چنین شرایطی می توانند باعث اشکال برقی و بد کار کردن دستگاه شوند.
- موقع دوش یا حمام گرفتن از این دستگاه استفاده نکنید.
- این دستگاه را در مکانی قرار ندهید و نگهداری نکنید که از آنجا خطر افتادن یا کشیده شدن و سقوط در وان حمام ، روشویی و یا ظرفشویی داشته باشد. از قرار دادن یا انداختن آن در آب یا هر مایع دیگری اجتناب کنید.

متعادل سازی و بهبود میدان الکترومغناطیسی بدن می شود.

توجه : برای کاهش خطر سوختگی، آتش سوزی، برق گرفتگی و جراحت جسمی :

- زمانی که این دستگاه توسط ، روی یا در نزدیکی کودکان، افراد کم توان و معلولین استفاده می شود، اجرای مراقبتی ویژه الزامی است.
- از این دستگاه فقط در موارد متذکره و به همانگونه که در این راهنما قید شده استفاده کنید. فقط از قطعات متعلقه فروخته شده با دستگاه استفاده کنید.
- از دستگاهی که سیم برق یا دوشاخه آن آسیب دیده است و نیز از دستگاه هایی که درست کار نمی کنند، به زمین افتاده اند یا آسیب دیده اند یا در آب افتاده اند، استفاده نکنید. لطفا چنین دستگاهی را به یک تکنیسین مجرب یا به یک مرکز تعمیرات واگذارید تا آن را بازبینی و تعمیر کنند.
- سیم برق را از سطوح داغ دور نگه دارید.
- هرگز از دستگاه در موقع خواب استفاده نکنید و موقع استفاده از دستگاه ماساژ دهنده نیز به خواب نروید.
- از افتادن دستگاه جلوگیری کنید و هرگز اشیای خارجی را در مجاری و منافذ آن فرو نبرید.
- موقع استفاده از مواد اسپری یا تجویز اکسیژن، از دستگاه استفاده نکنید.
- از این دستگاه روی یا در مجاورت چشم ها یا دیگر نقاط بسیار حساس بدن استفاده نکنید.
- از این دستگاه در زیر پتو، لحاف و بالش استفاده نکنید. زیرا امکان تولید گرمای بیش از اندازه و بروز آتش سوزی، برق گرفتگی و جراحات جسمی وجود دارد.
- با گرفتن سیم برق دستگاه، آن را جابجا نکنید و از سیم برق به عنوان دستگیره استفاده نکنید.
- از این دستگاه در محیط باز بیرون استفاده نکنید.
- برای خاموش کردن قطعی دستگاه، دکمه مربوطه را روی OFF قرار دهید و دوشاخه برق آن را از پریز برق خارج کنید.
- این دستگاه فقط برای یک استفاده خانگی ساخته شده است.

PS

توجه :

- چنانچه کمترین شکی در مورد وضعیت سلامتی خود دارید، قبل از استفاده از این دستگاه لطفا به پزشک معالج خود مراجعه کنید. **استفاده کنندگان زیر، قبل از استفاده از این دستگاه بایستی موافقت قبلی پزشک خود را داشته باشند.**

- بیمارانی که از لختگی خون در عروق مغزی رنج برده اند.
- بیماران قلبی.
- بیماران مبتلا به تغییر شکل ستون فقرات یا کسانی که برای شکستگی یا جابجایی آن تحت درمان هستند.
- زنان باردار، زنان در طی عادات ماهانه و کسانی که در پی یک عمل جراحی دچار تب می باشند.
- افراد از لحاظ ذهنی رشد نیافته.
- بیماران مبتلا به یک بیماری سخت، مبتلایان به سرطان شدید.
- افراد مبتلا به بیماری های واگیر پوستی.
- بیمارانی که در پی یک عمل جراحی هنوز بهبود نیافته اند
- افرادی که دارای دستگاه محرک قلبی هستند، قبل از هر نوع استفاده ای از دستگاه، بادد با یک پزشک مشورت کنند.
- بیماران مبتلا به بیماری قند.
- استفاده از این دستگاه توسط کودکان باید ممنوع باشد.
- دستگاهی را که در حال کار کردن است با چیزی نپوشانید.
- برای هر جلسه استفاده، از این دستگاه بیش از 20 دقیقه استفاده نکنید.
- استفاده طولانی مدت ممکن است باعث داغ کردن دستگاه و کاهش عمر مفید آن شود. برای پیشگیری از چنین نا خوشایندی هایی، قبل از استفاده مجدد از دستگاه، آن را خاموش و صبر کنید تا خنک شود.
- هرگز از این دستگاه مستقیما روی نقاط متورم، ملتهب، دارای زخم های باز یا جوش های روی پوست استفاده نکنید.
- این دستگاه برای استفاده شغلی و حرفه ای ساخته نشده است. از این دستگاه در محل و به جای درمان های پزشکی استفاده نکنید
- قبل از خوابیدن، از این دستگاه استفاده نکنید. ماساژ اثری تحریک کننده دارد و ممکن است باعث بدخوابی شود.
- افرادی که از مشکلات جسمی رنج می برند که ممکن است توانایی آنها در استفاده از دستگاه را تقلیل دهد هرگز نباید از این دستگاه استفاده کنند.
- در صورت اصطهلاک سیم برق و آسیب دیدگی آن ، لطفا به یک تعمیر کار مجاز مراجعه کنید تا تعمیرات و نگهداری های لازمه را برای جلوگیری از هر خطری به انجام برساند.

مراقبت و نگهداری

قبل از هر وقفه طولانی مدت در استفاده از دستگاه، آن را تمیز کنید.
بعد از هر استفاده از TRI MAX لطفا کلید برق آن را روی OFF بگذارید..

PS

نظافت :

- قبل از اقدام به نظافت دستگاه، مراقب باشید که کلید برق آن روی خاموش قرار داشته و دوشاخه آن از پریز برق خارج شده باشد.
- برای اجتناب از آسیب دیدگی چرم و ترک خوردن پلاستیک، برای تمیز کردن دستگاه از مایع فرمال و مواد پاک کننده آلی استفاده نکنید.
- برای پاک کردن لکه چربی جدی، دستگاه را با یک دستمال پنبه ای آغشته به ماده پاک کننده تمیز کنید. سپس با یک دستمال خشک آن را پاک کنید. کار نظافت را با یک دستمال تمیز به پایان ببرید.
- استفاده از یک دستمال خیس برای تمیز کردن دستگاه کنترل از راه دور و اطراف کلید برق ممنوع است. لطفا از یک دستمال نرم و خشک استفاده کنید.
- از ورود مواد پاک کننده به پنجره هواکش واقع در پشتی دستگاه خودداری کنید.
- دستگاه را با یک برس شستشو یا اشیای سخت تمیز نکنید چون ممکن است به دستگاه آسیب برسد.
- برای اجتناب از هر خطری، دستگاه را باز و پیاده نکنید.

جمع آوری:

قبل از جمع کردن دستگاه در جعبه اش یا در محلی خشک و تمیز و دور از دسترس کودکان، دستگاه را از پریز برق قطع کنید. سیم برق دستگاه را به دور آن نپیچانید چون ممکن است سیم برق آسیب ببیند و قطع شود.

تشخیص عیوب

PS

کارکرد بد	علت	راه حل
بعد از روشن کردن، دستگاه کار نمی کند.	1) برق به دستگاه نمی رسد. 2) شاید سیم برق آسیب دیده است.	1) بررسی کنید که آیا برق جریان دارد. 2) دستگاه را به مرکز فنی بفرستید.
	3) دکمه مربوطه کار نمی کند.	3) دکمه ON/OFF را فشار دهید، بعد از شنیدن صدای " تیک " دستگاه کار خواهد کرد.
بعد از لحظه ای از کار باز می ایستد.	مدت زمان کارکرد سپری شده است.	دستگاه را دوباره بکار اندازید.

ولتاژ : 220 V – 240 V / 50 Hz
مصـرف بـرق: 60 W

گارانتی محدود

لانافورم تضمین می کند که به استثنای موارد زیر این دستگاه عاری از هر نوع عیب در مواد و در ساخت به مدت دو سال از تاریخ خرید است.
گارانتی روی این دستگاه لانافورم شامل خسارات ناشی از سوءاستفاده یا استفاده نابجا، تصادف، نصب قطعات غیر مجاز، ایراد تغییر در دستگاه یا هر وضعیت دیگری خارج از کنترل لانافورم، نمی شود.
لانافورم مسئول هیچ نوع خسارت جانبی، متعاقب یا ویژه نمی باشد.
تمامی گارانتی های مربوط به کارکرد دستگاه محدود به یک دوره دو ساله از تاریخ خرید اولیه می باشند.
به محض دریافت ، لانافورم بنا به مورد، دستگاه شما را تعمیر یا تعویض می کند و آن را به شما عودت می دهد و تمامی هزینه ها را می پردازد. گارانتی صرفا از طریق مرکز خدمات لانافورم عمل می کند. هر نوع عمل تعمیر و نگهداری روی این دستگاه توسط هر شخصی بجز مرکز خدماتی لانافورم، گارانتی حاضر را باطل و لغو خواهد کرد.

PS

TRI MAX

Мы благодарим Вас за то, что Вы выбрали систему TRI MAX марки LANAFORM®. Рефлексология стопы является традиционным китайским методом. Однако этот прибор можно использовать не только для массажа ступней ног, но и для массажа икр, бедер, спины и талии. Вибрационный массаж позволяет снять усталость и мышечную напряженность. За счет высокой частоты вибрации и благодаря использованию магнитной системы и термотерапии прибор позволяет улучшать циркуляцию крови и регулировать кишечный транзит, а также уменьшать телесное напряжение и поддерживать физическое равновесие организма.

Дома или на работе TRI MAX позволит Вам оценить благотворность интенсивного и приятного массажа, принесет максимум пользы для здоровья и станет залогом прекрасного самочувствия.

Внимательно прочитайте все пункты инструкции перед использованием прибора.

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ ПРИБОРА

(1) • Вибрационная платформа

(2) • Инфракрасная лампа

(3) • Рельефные поверхности для точечного массажа

(4) • Электропровод

(5) • Дистанционное управление

(6) • Суппорт

(7) • Панель управления



RU

ИНСТРУКЦИЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

• Установите прибор на ровную поверхность и подключите его к электросети.

• Нажмите на кнопку “ON/OFF”. Прибор начинает работать и индикаторная лампочка зажигается. На ЖК-дисплее появляется номер 06. Это значит, что интенсивность вибрации установлена в режиме 6. Изначально предусмотрена ручная настройка и следующие параметры : скорость вибрации – режим 6, таймер - 10 минут, термическое лечение инфракрасными лучами - скоростной режим 3.

• Нажмите на кнопку ▲ , чтобы увеличить частоту вибрации, и на кнопку ▼ , чтобы уменьшить ее. Каждое нажатие соответствует увеличению или уменьшению скорости вибрации на один уровень. В то же время на дисплее появляется номер соответствующего режима вибрации. Интенсивность вибрации может быть установлена в режимах от 0 до 12. Режим 0 означает прекращение массажа.

- Нажмите на кнопку “TIME”, чтобы установить продолжительность действия массажа. Каждое нажатие на эту кнопку позволит Вам поменять режим в следующей последовательности: 10 минут – 15 минут – 20 минут и 10 минут. Изначальная установка - 10 минут.
- Нажмите на кнопку “INFRARED”, чтобы изменить режим термотерапии. Режимы использования инфракрасных лучей варьируют от H0 до H5. При этом H0 означает, что тепло отсутствует. Изначальная установка - режим H3. Каждое нажатие на указанную выше кнопку позволит Вам изменить режим в следующей последовательности: H4-H5-H0-H1-H2-H3-H4. При каждом нажатии на кнопку “INFRARED”, на ЖК-дисплее появляется номер теплового режима. Это происходит через 8 секунд после нажатия на кнопку.
- Нажмите на кнопку “AUTO”, чтобы установить автоматическую настройку, которая предлагает две программы: circulation I и circulation II. Каждое нажатие на кнопку “AUTO” позволяет переключить настройку прибора следующим образом: Manuel (ручная настройка) – Circulation I – Circulation II – Manuel.

1. Circulation I : Скорость вибрации может быть установлена в режимах от 2 до 12
   Инфракрасное тепло может быть установлено в режимах от 5 до 1.
   Переключение от одного режима к другому осуществляется в течение 8 секунд.
2. Circulation II: Режим скорости вибрации может быть установлен вследующей последовательности: 2-8-4-6-12-7-9-5
   Инфракрасное тепло может быть установлено в следующих режимах : 5-5-4-4-1-1-3-3.
   Переключение от одного режима к другому осуществляется в течение 4 секунд.

- Установите продолжительность массажа, температуру и скорость вибрации в зависимости от Вашего состояния здоровья. Мы советуем Вам использовать прибор в течение 1-3 минут при каждом первом массаже на определенном участке тела. Затем Вы можете установить желаемую продолжительность массажа, температуру и скорость вибрации. Важно начинать установку режимов со слабого уровня интенсивности.
- Нажмите на кнопку “ON/OFF”, чтобы выключить прибор. Затем отключите его от сети.

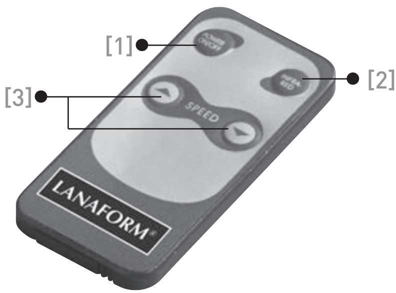
RU

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ : ИСПОЛЬЗОВАТЬ В РЕЖИМЕ РУЧНОЙ НАСТРОЙКИ

ПИТАНИЕ On/OFF: включение и выключение прибора.

Инфракрасный : переключение режима термотерапии

Скорость : установка скорости вибрации.



Эффективное использование прибора

Данный прибор можно использовать для массажа ступней ног и других участков тела. При массаже икр, бедер и талии вибрационный массаж позволяет снять усталость и мышечную напряженность. Регулярный массаж живота и икр ускоряет выделения, что усиливает иммунную защиту организма.

- Массаж ступней ног
  Сядьте поудобнее и поставьте ступни на массажер. Не нужно снимать ни брюки, ни носки. Ступни отражают общее состояние здоровья организма. Поэтому массаж ступней ног позволяет уменьшить отложения и вывести их из организма, а также ускорить кровообращение, активизировать лимфатические выделения, уравновесить и усовершенствовать электромагнитное поле тела.
- Массаж икр
  Сядьте или лягте поудобнее, затем установите икру ноги по центру массажера. Массаж бедра и ягодиц Сядьте поудобнее и установите бедро по центру массажера. Массаж этих частей тела позволяет расслабить мышечное напряжение.
- Массаж спины и талии
  Установите массажер на диване в вертикальном положении, прислонив его к спинке дивана. Сядьте на диван и прислоните к прибору участок спины или талии, который Вы желаете массировать. Если Вам неудобно, проложите полотенце или толстый слой материи между прибором и массируемым участком тела.
- Массаж ладони
  Стимулирование некоторых точек ладони может уменьшить скованность мышц шейно-затылочной области и плечей.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Чтобы облегчить некоторые заболевания, мы советуем Вам использовать следующие программы:

RU

Проблемы	Режим вибрации		Режим инфракрасного излучения		Магнитные волны
	Скорость	Продолжительность (в мин.)	Интенсивность	Продолжительность	Да
Боль в суставах	5	12	3	6	Да
Нарушение сна	6	15	3	8	Да
Несварение желудка	7	15	1	7	Да
Простуда	5	15	1	7	Да
Головная боль	5	15	1	5	Да

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ОСТОРОЖНО! Во избежание электрошока следуйте следующим инструкциям:

- Отключайте прибор от электросети сразу же после его использования или перед его чисткой. Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не пытайтесь достать прибор, упавший в воду или в другую жидкость. Незамедлительно отключите его от электросети.
- Не используйте прибор в условиях влажности или при сильном загрязнении, т.к. это может привести к короткому замыканию или стать причиной плохой работы прибора.
- Не используйте прибор, если вы принимаете душ или ванну.
- Не располагайте прибор в местах, откуда он может упасть, или откуда его можно столкнуть в ванну или в раковину. Не оставляйте и не роняйте прибор в воду или другую жидкость.

ВНИМАНИЕ! Чтобы уменьшить риск возникновения пожара, получения ожегов, , электрошока и телесных повреждений, соблюдайте следующие инструкции:

- Не оставляйте прибор без присмотра, если он используется детьми, инвалидами или лицами, имеющими физический недостаток, а также если он используется вблизи от них.
- Используйте прибор только по назначению, как это описано в инструкции к использованию. Используйте только те аксессуары, которые входят в комплект данного прибора.
- Не используйте прибор с поврежденным электропроводом или вилкой, а также если прибор плохо функционирует, если прибор упал или был поврежден, если он упал в воду. Отправьте его в этом случае к квалифицированному специалисту или в центр технического обслуживания для его проверки и починки.
- Следите, чтобы электропровод не касался горячих поверхностей.
- Ни в коем случае не используйте прибор во время сна и не засыпайте во время его использования.
- Не роняйте прибор и не вставляйте никаких предметов в отверстия на приборе.
- Не пользуйтесь прибором при употреблении аэрозолей (спреев) или при использовании кислородной маски.
- Не пользуйтесь прибором вблизи от глаз или от других чувствительных зон.
- Не пользуйтесь прибором под одеялом и не накрывайте его подушкой, т.к. это может привести к перенагреву и стать причиной пожара, электрошока и телесных повреждений.
- Не переносите прибор за электропровод и не используйте электропровод как переносную ручку.

- Не используйте прибор на улице.
- Чтобы выключить прибор, нужно установить кнопку в положении “OFF” , затем извлечь штепсельную вилку из розетки.
- Данный прибор разработан исключительно для домашнего использования.

Внимание!

- Если у Вас есть малейшие сомнения по поводу Вашего здоровья, проконсультируйтесь у врача перед использованием данного прибора. Следующие пользователи должны получить разрешение врача на использование данного прибора:
    - Лица, у которых был церебральный тромбоз.
    - Лица страдающие болезнью сердца.
    - Лица, у которых наблюдается деформация позвоночника, или которые находятся в стадии лечения последствий перелома или смещения позвонков.
    - Беременные или менструирующие женщины, лица с повышенной температурой вследствие операции.
    - Умственно отсталые.
    - Лица, страдающие острым заболеванием, больные раком.
    - Лица, страдающие заразными заболеваниями, кожными болезнями.
    - Лица, не восстановившие здоровье после операции.
    - Лица, пользующиеся электрокардиостимулятором, должны проконсультироваться у врача перед любым использованием прибора.
    - Лица, страдающие диабетом.
- Детям запрещается использовать данный прибор.
- Ничем не накрывайте работающий прибор.
- Продолжительность каждого сеанса массажа не должна превышать 20 минут.
- Длительное использование прибора может вызвать его перегрев и сократить тем самым его срок службы. Во избежание подобных последствий выключите прибор и дайте ему остыть перед тем, как снова его использовать.
- Не применяйте прибор непосредственно на опухших или воспаленных участках тела, на открытых ранах или на участках с кожной сыпью.
- Данный прибор не предназначен для профессионального использования. Не используйте его в местах медицинского обслуживания.
- Не пользуйтесь прибором перед сном. Массаж оказывает стимулирующий эффект и может поэтому стать причиной бессонницы.
- Лица, страдающие физическими заболеваниями, могущими помешать управлять прибором, не должны ни в коем случае им пользоваться.

• В случае порчи электропровода обратитесь к авторизованному специалисту для его починки или для ухода за прибором во избежание любого риска.

УХОД ЗА ПРИБОРОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

Производите чистку прибора перед каждым длительным использованием. После каждого использования массажера TRI MAX установите кнопку выключателя в положение off.

ЧИСТКА :

• Следите за тем, чтобы прибор был выключен и электрокабель был отключен от розетки перед чисткой прибора.

• Во избежание повреждения кожи и пластмассы прибора не применяйте для его чистки ни формальдегид, ни органические растворители.

• Удаление трудновыводимых жирных пятен осуществляется при помощи хлопчатобумажной материи, пропитанной моющим средством. Протрите затем сухой материей. Закончите процедуру чистой материей.

• Запрещается пользоваться влажной материей для чистки пульта дистанционного управления и зоны вокруг выключателя. Используйте мягкую и сухую материю.

• Не допускайте попадания моющего средства в вентиляционное окно, расположенное в днище прибора.

• Не мойте прибор щеткой или жесткими предметами, поскольку Вы можете повредить прибор.

• Во избежание любого риска не разбирайте прибор.

ХРАНЕНИЕ :

Отключите прибор от розетки и дайте ему остыть, пред тем как уложить в коробку или поместить его в чистое, сухое и не доступное для детей место. Не обматывайте прибор электропроводом, чтобы не повредить и не порвать электропровод.

RU

ДИАГНОЗ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
После включения прибор не работает	1. Нет тока 2. Возможное повреждение электропровода	1. Проверьте, есть ли электричество в сети 2. Отправьте прибор в центр технического обслуживания
	3. Кнопка не действует	3. Нажмите на кнопку On/OFF. Прибор снова заработает после того, как Вы услышите щелчок.
Работа прибора прекратилась.	Продолжительность действия прибора закончилась	Снова включите прибор

Напряжение :220 В—240В/50Гц

Потребление энергии: 60 Вт

ОГРАНИЧЕННАЯ ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

LANAFORM® гарантирует отсутствие дефектов материала и дефектов производства товара в течение двух лет со дня его покупки за исключением указанных ниже случаев.

Гарантия на данный товар марки LANAFORM® не действительна, если товар пришёл в негодность в результате любого ненадлежащего или неправильного использования, случайного повреждения, использования любых недозволенных аксессуаров, предпринятой модификации товара или в любом другом не указанном здесь случае, выходящем за рамки контроля LANAFORM®.

LANAFORM® не будет нести никакой ответственности за любой побочный, косвенный или специальный ущерб.

Все подразумеваемые гарантии качества товара ограничены двухлетним сроком со дня первичной покупки товара.

LANAFORM® сразу же починит или заменит (в зависимости от поломки) Ваш прибор и доставит его за свой счёт. Гарантийное обслуживание осуществляется только в центрах технического обслуживания LANAFORM®. В том случае, если техническое обслуживание данного товара было осуществлено другим лицом или другим сервисным центром, настоящая гарантия считается аннулированной.

TRIMAX

Dziękujemy Państwu za wybór systemu TRI MAX firmy LANAFORM®. Refleksologia stóp jest tradycyjną chińską metodą. Poza masażem stóp, urządzenie może być używane do ud, pleców i pasa. Masaż ten pozwala pozbyć się uczucia zmęczenia i rozluźnia mięśnie. Dzięki dużej częstotliwości wibracji, systemowi magnetycznemu i termoterapii, urządzenie poprawia krążenie krwi i pracę jelit. Zmniejsza również napięcie ciała i utrzymuje równowagę fizyczną organizmu.

Dzięki TRI MAX możesz cieszyć się w domu a nawet w pracy, dobrodziejstwami wspaniałego masażu, który podaruje ci maksimum dobrego samopoczucia i zdrowia.

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA ZAPOZNAJ SIĘ STARANNIE Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI!

BUDOWA URZĄDZENIA

(1) • Płyta z wibrującą powierzchnią

(2) • Podczerwone światło

(3) • Kolce do masażu

(4) • Kabel

(5) • Pilot

(6) • Podstawka

(7) • Panel sterowania



INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni i włóż wtyczkę do gniazdka z prądem.
- Naciśnij na przycisk ON/OFF. Urządzenie jest gotowe do użycia a lampka kontrolna zapala się. Wyświetlacz LCD wyświetli wartość 06. Oznacza to, że intensywność wibracji jest w pozycji 6. Ustawienie początkowe jest następujące: prędkość wibracji 6, czas – 10 minut, kuracja termiczna z wykorzystaniem podczerwieni na prędkości 3.
- Naciśnij na σ , aby przyspieszyć rytm wibracji i na τ, aby go zmniejszyć. Każde naciśnięcie podnosi lub zmniejsza poziom. W tym samym czasie, ekran wyświetli numer odpowiadający zmianie rytmu. Zakres regulowania prędkości jest od 0 do 12. Wartość 0 oznacza zatrzymanie masażu.
- Naciśnij na „TIME”, aby wybrać czas funkcjonowania urządzenia. Każde naciśnięcie na ten przycisk pozwala odpowiednio na wybór czasu: 10 minut - 15 minut - 20 minut i 10 minut. Ustawienie początkowe jest na 10 minut.
- Naciśnij na “INFRARED”, aby ustawić termoterapię. Zakres użycia podczerwonego światła waha się od H0 do H5. H0 oznacza brak ciepła. Ustawienie początkowe jest

PL

na wartości H3. Każde naciśnięcie na ten przycisk pozwala odpowiednio na zmianę wartości H4-H5-H0-H1-H2-H3-H4. Za każdym naciśnięciem na przycisk “INFRARED”, można odczytać poziom ciepła na wyświetlaczu LCD. Ekran wyświetli ponownie wartość prędkości 8 sekund po każdym naciśnięciu.

• Naciśnij na “AUTO”, aby wybrać tryb automatyczny, wyposażony w dwa programy: obieg I i obieg II . Każde naciśnięcie na przycisk “AUTO”, pozwala odpowiednio na zmianę trybów : ręczny - obieg I - obieg II – ręczny.

Obieg I : Możliwość regulowania prędkości wibracji między 2 i 12.
Możliwość regulowania ciepła podczerwieni między 5 i 1.
8 sekund przerwy między przejściem z jednego trybu w inny.

Obieg II : Możliwość regulowania prędkości wibracji sukcesywnie między 2-8-4-6-12-7-9-5.
Możliwość regulowania ciepła podczerwieni: 5-5-4-4-1-1-3-3.
4 sekundy przerwy między przejściem z jednego trybu w inny.

• Wybierz czas, temperaturę i prędkość w zależności od stanu zdrowia. Zaleca się używanie urządzenia od 1 do 3 minut podczas każdego pierwszego seansu w danym miejscu. Następnie zmień czas, temperaturę i prędkość, jak sobie życzysz. Istotne jest, aby wybierać funkcje od najsłabszego poziomu intensywności.

• Naciśnij na przycisk ON/OFF, aby wyłączyć zasilanie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.

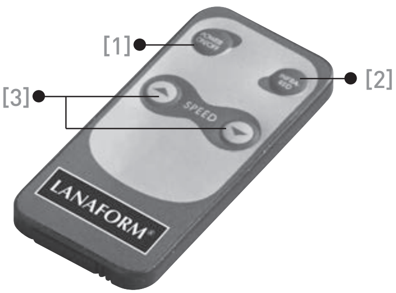
PILOT: TRYB RĘCZNY

(1) • Zasilanie ON/OFF: do uruchomienia lub wyłączenia urządzenia.

(2) • Podczerwień: do zmiany poziomu termoterapii.

(3) • Prędkość: do regulowania szybkości wibracji.

PL



Stosowanie i skuteczność

Urządzenie to może być wykorzystane do masażu stóp, jak i innych części ciała. W przypadku masażu łydek, ud czy talii, wibracje mogą zmniejszyć uczucie zmęczenia i rozluźnić spięte mięśnie. Regularny masaż brzucha i łydek pobudzi załatwianie się, wzmocni system odpornościowy organizmu.

- Masaż stóp
  Usiądź wygodnie, następnie umieść stopy na płycie urządzenia. Nie trzeba ściągać spodni ani skarpet. Stopy odzwierciedlają ogólny stan zdrowia organizmu. Masaż stóp ułatwia pozbycie się martwego naskórka, przyspiesza krążenie krwi, aktywuje wydzielanie limfy, prowadzi do równowagi i poprawy pola elektromagnetycznego ciała.
- Masaż łydek
  Usiądź lub połóż się wygodnie, następnie umieść łydkę na środku urządzenia.
- Masaż ud i pośladków
  Usiądź wygodnie, następnie umieść udo na środku urządzenia.
  Masaż tych części pozwala rozluźnić spięte mięśnie.
- Masaż pleców i pasa
- Umieść urządzenie do masażu pionowo na kanapie, aby opierało się o oparcie. Usiądź tak, aby część pleców do masowania i pas stykały się z urządzeniem. Jeśli jest ci niewygodnie, połóż ręcznik między urządzeniem a częścią pleców do masowania i talią.
- Masaż dłoni
  Pobudzanie pewnych miejsc dłoni redukuje drętwienie, odczuwane w karku i ramionach.

SUGESTIE DOTYCZĄCE UŻYWANIA URZĄDZENIA

Aby złagodzić niektóre dolegliwości, zalecamy używanie następujących programów:

PL

Dolegliwości	Poziom wibracji		Poziom podczerwieni		Fala magnetyczna
	Szybkość	Czas (min)	Intensywność	Czas	Tak
Bóle stawów	5	12	3	6	Tak
Zaburzenia snu	6	15	3	8	Tak
Niestrawność	7	15	1	7	Tak
Oziębienie	5	15	1	7	Tak
Bóle głowy	5	15	1	5	Tak

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Zmniejszenie ryzyka porażenia prądem:

- Po każdym użyciu urządzenia i przed każdym czyszczeniem, pamiętaj o jego wyłączeniu z prądu. Nigdy nie zostawiaj urządzenia włączonego do prądu, bez nadzoru.
- Nie bierz do rąk urządzenia, które wpadło do wody lub innego płynu. Natychmiast wyłącz je z prądu.
- Nie używaj urządzenia w wilgotnych warunkach lub przy dużym zanieczyszczeniu, gdyż mogłoby to spowodować awarię prądu lub uszkodzenie urządzenia.
- Nie używaj tego urządzenia podczas brania prysznica lub kąpieli.
- Nie pozostawiaj go w miejscach, z których mogłoby wpaść do wanny lub zlewu. Uważaj, aby aparat nie wpadł do wody ani jakiegokolwiek innego płynu.

Uwaga: aby zmniejszyć ryzyko oparzenia, pożaru, porażenia prądem czy skaleczeń:

- Konieczne jest zwiększenie nadzoru, gdy urządzenie jest używane przez lub w pobliżu dzieci lub osób kalekich bądź niepełnosprawnych.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku przedstawionego w instrukcji. Nie należy używać przyrządów nie zalecanych przez producenta. Nie używaj przyrządów, które nie były w tym zestawie.
- Nie używaj tego urządzenia jeśli kabel lub wtyczka zostały uszkodzone, jeżeli nie działa poprawnie, jeśli spadło na podłogę, jest uszkodzone lub wpadło do wody bądź innego płynu. Odeślij je do punktu naprawy.
- Nie kładź kabla na ciepłych powierzchniach.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia, jeśli idziesz spać. Nie zasypiaj podczas masażu.
- Nie upuszczaj urządzenia ani nie zatykaj otworów różnymi przedmiotami.
- Nie używaj go do oczu ani innych wrażliwych części ciała.
- Nigdy nie używaj urządzenia w tym samym czasie, gdy użyto produktu w aerozolu lub w pomieszczeniu, gdzie puszczono tlen.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia pod przykryciem czy poduszką. Zbyt duże wytworzone ciepło może spowodować pożar, porażenie prądem czy skaleczenia ciała.
- Nie noś urządzenia za kabel elektryczny, nie używaj go jako rączkę do przenoszenia.
- Nie używaj tego urządzenia na zewnątrz.
- Aby wyłączyć urządzenie, ustaw je w pozycji 0FF, następnie wyjmij wtyczkę z prądu.
- Urządzenie to jest przeznaczone tylko do użytku domowego.

Uwaga

- Jeśli masz wątpliwości do swojego stanu zdrowia, skonsultuj sie z lekarzem przed użyciem urządzenia. Osoby cierpiące na niniejsze dolegliwości, powinny uzyskać zgodę lekarza:
  - Osoby cierpiące na zator mózgowy.
  - Osoby cierpiące na schorzenia serca.
  - Osoby z deformacją kręgosłupa, po jego złamaniu czy z wadami.
  - Kobiety ciężarne, w trakcie miesiączki lub osoby z pooperacyjną gorączką.
  - Osoby upośledzone.
  - Osoby dotknięte poważnymi chorobami, rakiem.
  - Osoby z zakaźnymi chorobami skóry.
  - Osoby, które przebyły operację i nie odzyskały jeszcze całkowitej formy.
  - Osobom z rozrusznikiem, diabetykom, zaleca się skonsultowanie z lekarzem przed użyciem urządzenia.
- Używanie urządzenia powinno być zabronione dzieciom.
- Nie przykrywaj urządzenia w trakcie jego funkcjonowania.
- Jeden seans nie powinien trwać dłużej jak 20 minut.
- Dłuższe użycie może spowodować przegrzanie urządzenia i skrócić okres jego funkcjonowania. Aby tego uniknąć, wyłącz urządzenie i pozostaw do ostygnięcia przed ponownym użyciem.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli masz otwartą ranę, na odbarwionej skórze, na spuchniętych, oparzonych częściach ciała lub w stanie zapalnym, przy wysypce lub różnych innych bólach.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego. Nie zastępuj nim leczenia lekarskiego.
- Nie stosuj go przed snem. Masaż działa pobudzająco, co może utrudnić zasypianie.
- Urządzenie to nie może być używane przez osoby z problemami fizycznymi, uniemożliwiającymi zdolność posługiwania się nim.
- W przypadku zniszczenia kabla, zwróć się do punktu serwisowego, w celu naprawy.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Wyczyść urządzenie przed jego dłuższym nieużywaniem. Po każdym użyciu TRI MAX, ustaw wyłącznik zasilania w pozycji off.

CZYSZCZENIE:

- Przed czyszczeniem urządzenia, ustaw wyłącznik zasilania w pozycji off i wyjmij wtyczkę.
- Nie używaj formaldehydu ani rozpuszczalnika organicznego do czyszczenia urządzenia, aby uniknąć zniekształceń skóry i pęknięcia plastiku.
- W przypadku uporczywych, tłustych plam, użyj bawełnianą ściereczkę, zwilżoną delikatnym detergentem. Następnie wytrzyj suchą ściereczką.
- Nigdy nie używaj mokrej ściereczki do czyszczenia pilota i okolic komutatora. Używaj suchej i czystej ściereczki.
- Unikaj dostania się detergentu do otworu wentylacyjnego w urządzeniu.
- Nie czyść urządzenia szczotką ani twardymi przedmiotami, gdyż może je to uszkodzić.
- Nie demontuj urządzenia.

PRZECHOWYWANIE:

Wyłącz urządzenie z prądu i pozostaw do ostygnięcia. Następnie włóż je do jego pudełka i przechowuj w czystym i suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci. Nie obwijaj urządzenia kablem, gdyż może to je uszkodzić.

OPIS USTEREK

Złe funkcjonowanie	**Powód**	**Rozwiązanie**
Nie działa po włączeniu do prądu	1. Nie ma zasilania	1. Możliwe uszkodzenie / zepsucie kabla zasilającego
	2. Sprawdź, czy jest prąd	2. Odeślij urządzenie do punktu serwisowego
	3. Przycisk nie działa	3. Naciśnij na On/OFF ; urządzenie zadziała po usłyszeniu “tic”.
Zatrzymuje się po chwili	Okres funkcjonowania został przekroczony.	Włącz ponownie urządzenie

Napięcie : 220 V—240V/50Hz

Zużycie : 60 W

ZALECENIA DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

Opakowanie składa się z materiałów przyjaznych dla środowiska i może być utylizowane w lokalnym śmietniku – materiał może zostać ponownie przetworzony. Karton można wyrzucić do kontenera z przeznaczeniem na papier.

OGRANICZENIE GWARANCJI DO 2 LAT

Firma LANAFORM® gwarantuje, że jej produkt nie ma wad materiału ani wad fabrycznych. Gwarancja ta obejmuje dwa lata liczone od daty zakupu, oprócz następujących przypadków:

Gwarancja ta odnosząca sie do produktu firmy LANAFORM® nie pokrywa uszkodzeń wynikających z niewłaściwego używania urządzenia, jego nadużywania, używania przyrządów nie wskazanych przez producenta lub innych okoliczności nie będących pod kontrolą Firmy LANAFORM®.

Firma LANAFORM ® nie może brać odpowiedzialności za wszelkie szkody nieprzewidziane, specyficzne lub pośrednie.

Okres gwarancji jest ograniczony do dwóch lat od daty zakupu.

Po jej przyjęciu, firma LANAFORM® naprawi lub zastąpi, według przypadku, wasze urządzenie i odeśle, pokrywając koszta przesyłki. Centrum serwisowania LANAFORM® ma wyłączność uznawania gwarancji. Powierzenie serwisowania urządzenia innym serwisom niż centrum serwisowania LANAFORM® spowoduje unieważnienie tej gwarancji.

TRIMAX

Zahvaljujemo vam na vašem izboru TRI MAX sistema od LANAFORM®. Refleksologija stopala je tradicionalna kineska metoda. Osim za masažu stopala, ovaj aparat se može ujedno koristiti i na listovima podkoljenica, na bedrama, na leđima i na struku. Vibrirajuća masaža doprinosi odstranjivanju umora i ukočenosti mišića. Zahvaljujući visokoj frekvenciji vibracija, magnetskim svojstvima i termoterapiji, aparat je u stvari sposoban da poboljša krvnu cirkulaciju i uravnoteži crijevni transit. Dozvoljava ujedno i smanjenje tjelesne napetosti te održavanje fizičke ravnoteže tijela.

Zahvaljujući TRI MAXU-u, bilo da se upotrebljava na radnom mjestu ili kod kuće moći ćete doživjeti blagotvornost moćne i ugodne masaže, za maximum zdravlja i blagostanja.

Pročitajte pažljivo sva uputsva prije upotrebe ovog aparata.

STRUKTURA PROIZVODA

1) Vibrirajuća površina

2) Infracrvena svjetlost

3) Točke za masažu

4) Kabel

5) Zahvaljujući

6) Podloga

7) Ploha za upravljanje



VODIČ ZA UPOTREBU

- Postavite aparat na ravnu podlogu i uključite ga u struju
- Pritisnite na tipku "ON/OFF"; mašina počinje raditi i svjetleći znak je upaljen. Ekran LCD pokazuje 06; to znači da je jakost vibracija na 6. Početno podešavanje je na ručnom programu: brzina 6, satnica na 10 minuta i termo infracrveni tretman na brzini 3.
- Pritisnite na ▲ za ubrzati ritam vibracija i na ▼ za smanjiti ga. Svaki pritisak predstavlja povećanje ili smanjenje za jedan nivo. U isto vrijeme ekran će pokazati broj koji odgovara promijeni ritma. Razmak za reguliranje brzine je od 0 do 12, vrijednost 0 predstavlja prekid masaže.
- Pritisnite na "TIME" za odabrati trajanje tretmana. Svaki pritisak na ovu tipku vam omogućava da uzastopce prelazite između 10 minuta – 15 minuta – 20 minuta i 10 minuta. Početno je podešeno na 10 minuta.
- Pritisnite na "INFRARED" za podesiti termoterapiju. Razmak upotrebe infracrvene svjetlosti oscilira između H0 i H5, gdje H0 znači bez topline. Početna vrijednost je od H3. Svaki pritisak na ovu tipku vam omogućava da uzastopce prelazite između H4-H5-H0-H1-H2-H3-H4. Na svaki pritisak na tipku "INFRARED", možete na ekranu LCD čitati nivo

topline. Ekran će ponovno pokazati vrijednost brzine nakon 8 sekundi nakon svakog pritiska na tipku.

- Pritisnite na "AUTO" za izabrati automatski program. Ovaj meni raspolaže sa dva programa: cirkulacija I i cirkulacija II. Svaki pritisak na tipku "AUTO" vam omogućava da uzastopce pređete iz programa Ručno(manualno) - Cirkulacija I – Cirkulacija II – Ručno.

1. Cirkulacija I : Mogućnost reguliranja brzina vibracija između 2 i 12
Mogućnost reguliranja infracrvene topline između 5 i 1
Vrijeme prijelaza iz jednog programa u drugi je 8 sekundi.

2. Cirkulacija II : Mogućnost reguliranja brzina vibracija uzastopce između
2-8-4-6-12-7-9-5
Mogućnost reguliranja infracrvene topline :5-5-4-4-1-1-3-3.
Vrijeme prijelaza iz jednog programa u drugi je 4 sekundi.

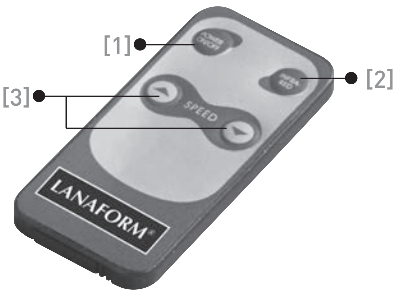
- Odaberite odgovarajuće vrijeme, temperaturu i brzinu u odnosu na vaše zdravstveno stanje. Preporućuje se da tokom prve upotrebe koristite aparat između 1 i 3 minute na jednom određenom mjestu. Zatim promijenite u odnosu na vašu želju vrijeme, temperaturu i brzinu. Neophodno je da odaberete funkcije počinjući od nižeg intenziteta.
- Pritisnite na "ON/OFF" za prekinuti napon; izvadite zatim kabel iz utičnice.

DALJINSKI UPRAVLJAČ : ZA UPOTREBU U RUČNOJ FUNKCIJI

1) NAPON ON/OFF : za pokrenuti ili zaustaviti aparat

2) Infracrveno : za promijeniti nivo termoterapije

3) Brzina : za regulirati brzinu vibracija



CR

Upotreba i efikasnost

Ovaj aparat može biti korišten za masažu stopala, ali ujedno i drugih dijelova tijela. U slučaju masaže lista podkoljenice, bedra, leđa i struka vibrirajuća masaža može smanjiti osjećaj umora i pomoći nestajanju mišićne ukočenosti. Redovita masaža trbuha i lista podkoljenice će imati kao efekt redovitu probavu i sa tim u vezi ojačava imunitarni sistem organizma.

- Masaža stopala
  Sjednite udobno, zatim položite stopalo na plohu aparata. Nije nužno skinuti ni hlače, ni čarape. Stopala predstavljaju generalno zdravstveno stanje organizma. Dakle, masaža stopala omogućuje smanjenje taloga i njihovu evakuaciju, ubrzava krvnu cirkulaciju, aktivira limfno lučenje, uravnotežava i poboljašava elektromagnetsko polje tijela.
- Masaža lista podkoljenice
  Sjednite ili legnite udobno, zatim postavite list u centar aparata
- Masaža bedri ili stražnjica
  Sjednite udobno, zatim postavite bedru u centar aparata. Masaža ovih dijelova omogućuje opuštanje zgrčenih mišića.
- Masaža leđa i struka
  Postavite sistem za masažu vertikalno na kauč tako što naslonite postolje na naslon kauča, zatim sjednite tako da naslonite leđa ili struk ovisno što želite masirati. Ako osjećate smetnju postavite ručnik ili neku deblju tkaninu između aparata za masažu i leđa ili struka.
- Masaža dlana
  Stimuliranje određenih točki dlana može smanjiti ukočenost vratne kralježnice ili ramena.

SAVJETI ZA UPOTREBU

Da bi olakšali određene bolove, preporučujemo vam slijedeće programe:

Zdravstvene smetnje	Nivo vibracija		Nivo infracrvenih zraka		Magnetske zrake
	Brzina	Trajanje(min)	Jačina	Trajanje	Oui
Bolovi u zglobovima	5	12	3	6	Oui
Smetnje spavanja	6	15	3	8	Oui
Smetnje probave	7	15	1	7	Oui
Prehlada	5	15	1	7	Oui
Glavobolja	5	15	1	5	Oui

CR

VAŽNA UPUTSTVA SIGURNOSTI

OPASNOST : za smanjiti rizik od elektro-šoka

- Izvadite uvijek kabel iz utičnice odmah nakon upotrebe i prije svakog čišćenja. Uključen u struju aparat nikad ne smije ostati bez nadzora.
- Ne pokušavajte dohvatiti aparat koji je pao u vodu ili drugu tekućinu. Odmah ga isključite.
- Ne upotrebljavajte ovaj aparat u vlažnim uvjetima ili u uvjetima pretjerane nečistoće, jer bi to moglo uzrokovati kvar napona ili loši rad mašine.
- Ne koristite ovaj aparat prilikom tuširanja ili kupanja.
- Ne postavljajte, ne pospremajte ovaj aparat na mjesto odakle bi mogao pasti ili biti povučen u lavabo ili kadu. Uzdržite se da umačete aparat u vodu ili neku drugu tekućinu.

PAŽNJA : za smanjiti rizik od opekotina, od požara, od eletričnog šoka ili tjelesnih ozljeda.

- Bliski nadzor je neophodan prilikom upotrebe ovog aparata na djeci ili u blizini djece, ili invalidnih osoba.
- Upotrebljavajte ovaj aparat samo u svrhe koje su prethodno opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Upotrebljavajte samo priključke priložene uz aparat.
- Uzdržite se od upotrebe svakog aparata kojem je oštećen kabel ili utičnica kao i onog koji ne radi ispravno, koji je pao ili je oštećen ili koji je pao u vodu. Pošaljite ga specijaliziranom tehničaru ili u servis za pregled i popravak.
- Udaljite kabel od izvora topline.
- Ne upotrebljavajte nikad aparat dok spavate. Ne zaspite dok koristite aparat.
- Ne dozvolite da aparat padne i ne stavljajte strane predmete u otvore.
- Uzdržite se od upotrebe aparata u isto vrijeme kao i sprejeve u prostorijama ili davanje kisika.
- Uzdržite se od upotrebe aparata blizu ili na očima ili na bilo kojem osjetljivom dijelu tijela.
- Uzdržite se od upotrebe aparata ispod pokrivača ili jastuka. Pretjerana toplina mogla bi biti uzrok požara, električnog šoka ili bi mogla uzrokovati tjelesne ozljede.
- Ne koristite kabel kao ručku ili za premještanje aparata.
- Ne koristite ga vani.
- Za isključiti aparat, stavite položaj « OFF » ; izvučite zatim kabel iz utičnice.
- Ovaj aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu.

Pažnja

- Ukoliko imate i najmanju sumnju što se tiče vašeg zdravstvenog stanja, savjetujte vašeg liječnika prije upotrebe ovog proizvoda. Slijedeće osobe bi trebale imati liječničku dozvolu prije upotrebe ovog aparata :
    - Osobe koje su bolovale od moždanog udara
    - Osobe sa srčanim smetnjama
    - Osobe koje imaju deformaciju kičme ili koje imaju tretman za lom ili pomak kostiju.
    - Trudnice, žene sa menstruacijom ili osobe sa povišenom temperaturom nakon operacije
    - Neuravnotežene osobe
    - Osobe sa teškom bolesti, rakom.
    - Zarazne osobe, koje boluju od kožne zarazne bolesti
    - Osobe koje se oporavljaju od operacije
    - Osobe koje imaju « pacemaker » bi trebale savjetovati liječnika prije upotrebe aparata
    - Dijabetične osobe
- Upotreba ovog aparata je zabranjena djeci
- Ne pokrivajte aparat pri upotrebi
- Ne upotrebljavajte aparat više od 20 minuta za jednu seansu
- Produžena upotreba bi mogla prouzrokovati zagrijavanje aparata i skratiti njegov vijek trajanja. Da se to ne dogodi ugasite aparat i dozvolite da se ohladi prije slijedeće upotrebe.
- Ne upotrebljavajte nikad ovaj proizvod direktno na upaljenim dijelovima tijela ili na oteklinama, na otvorenim ranama ili na koži sa osipom.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za profesionalne svrhe. Ne koristite ovaj proizvod za ili umjesto medicinske njege.
- Ne upotrebljavajte ovaj proizvod prije spavanja. Masaža ima stimulativni efekt i mogla bi uzrokovati nesanicu.
- Ovaj proizvod ne bi trebale koristiti sve osobe smanjenih fizičkih sposobnosti koje bi mogle oštetiti aparat ili se služiti sa daljinskim upravljačem
- U slučaju oštećenja kabela za struju, obratite se ovlaštenom tehničaru za popravak ili održavanje da se izbjegne svaki rizik.

ODRŽAVANJE I POSPREMANJE

Očistite aparat prije svake duže neupotrebe. Postavite prekidač za snabdijevanje naponom na OFF nakon svake upotrebe TRI MAX-a.

Čišćenje :

- Pazite da prekidač bude u poziciji mirovanja i da je kabel iskopčan prije svakog čišćenja.
- Ne upotrebljavajte formaldehid, ni organske razrjeđivače za čišćenje aparata, da ne biste oštetili kožne ili plastične dijelove.
- U slučaju mrlje od ulja, očistite sa pamučnom krpom namočenom detrđentom; obrišite zatim suhom krpom. Završite čišćenje sa čistom krpom.
- Ne koristite vlažnu krpu za čišćenje daljinskog upravljača ili prijedjela oko prekidača. Koristite suhu i mekanu krpu.
- Pazite da detrđent ne uđe u otvor za ventilaciju na zadnjem dijelu aparata.
- Ne čistite aparat sa četkom ili tvrdim predmetima jer biste ga mogli oštetiti.
- Uzdržite se od demontiranja aparata da biste izbjegli svaki rizik.

Spremanje :

Iskopčajte aparat iz struje i ostavite da se ohladi prije nego ga stavite u kutiju ili na jedno suho i čisto mjesto, van dohvata djece. Ne motajte kabel oko aparata jer bi se mogao oštetiti i presjeći.

DIJAGNOZA KVAROVA

Neispravni rad	Uzrok	Rješenje
Ne radi nakon uključenja u struju	1. Snabdijevanje strujom ne radi	1. Provjerite da li ima struje
	2. Kabel za struju je oštećen	2. Pošaljite aparat u servis
	3. Prekidač (tipka)ne radi	3. Pritisnite na On/Off ; aparat će raditi nakon što se čuje “tic”
Zaustavi se nakon nekog vremena	Vrijeme rada je prošlo	Ponovno pokrenite aparat

CR

Napon struje : 220 V – 240V/50Hz

Potrošnja : 60 W

PREPORUKE U SVEZI ODSTRANJIVANJA OTPADA

- Pakiranje se sastoji isključivo od materijala koji su bezopasni za okoliš te se mogu ostaviti u lokalnom otpadnom centru za reciklažni materijal. Kartonska kutija se može odstraniti u spremnik za papir. Omoti za pakiranje trebali bi se predati u lokalni otpadni centar.
- Kad više ne namjeravate koristiti uređaj, odstranite ga na ekološki način, držeći se lokalnih propisa.

DVOGODIŠNJA OGRANIČENA GARANCIJA

LANAFORM garantira ovom garancijom da je GENIAL LIGHT bez greške materijala i proizvodnje dvije godine od datuma kupnje osim u dolje navedenim slučajevima.

Garancija za ovaj proizvod LANAFORM® neće pokriti štetu nanesenu aparatu tokom neispravne upotrebe ili zbog zloupotrebe, zbog nesreće ili upotrebe nedozvoljenih priključaka, zbog promijene nanesene aparatu ili zbog svih drugih okolnosti bilo koje prirode koje izmiču kontroli LANAFORM®.

LANAFORM® nije odgovoran za svu vrstu dodatne štete, uzastopnu ili specijalnu štetu.

Podrazumijevajući da je proizvod bez greške materijala i proizvodnje garancija važi dvije godine od datuma prve kupnje.

Pri primitku, LANAFORM® će popraviti aparat ili ga zamijeniti ovisno o slučaju i pokriti vam sve popratne troškove. Servis za popravke LANAFORM® je isključivo ovlašten da ostvari popravke pod garancijom. Sve intervencije održavanja ili popravka izvršene na aparatu od strane stranih osoba osim od strane ovog servisa poništavaju važenje garancije.

TRI MAX

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka TRI MAX proizvajalca LANAFORM®. Refleksoterapija nog je tradicionalna kitajska metoda. Naprava se razen za noge lahko uporablja tudi za masažo meč, stegen, hrbta in bokov. Vibracijska masaža prežene občutek utrujenosti in napetost mišic. S pomočjo visoke frekvence vibracij, delovanja magnetov in toplotne terapije s to napravo dejansko lahko dosežemo izboljšanje prekrvavljenosti in ureditev prebave. Ugodno vpliva na zmanjšanje napetosti telesa in ohranja ravnotežje organizma.

Z napravo TRI MAX boste tako doma kot v službi kmalu občutili blagodejni vpliv močne in prijetne masaže na izboljšanje splošnega počutja in na zdravje.

Prosimo, da pred uporabo izdelka pozorno preberete celotna navodila.

SESTAVNI DELI

(1) • Vibracijska plošča

(2) • Infrardeča svetloba

(3) • Masažne točke

(4) • Kabel

(5) • Daljinski upravljalnik

(6) • Stojalo

(7) • Nadzorna plošča



NAVODILA ZA UPORABO

- Postavite napravo na ravno in gladko površino in jo priključite na električno omrežje.
- Pritisnite tipko “ON/OFF”(vklop/izklop); naprava bo začela delovati, zagorela bo signalna lučka. Na LCD zaslonu se prikaže vrednost 6; to pomeni, da je intenzivnost vibracij na nastavitvi 6. Naprava je tovarniško nastavljena na ročni način delovanja: vibracijska hitrost 6, časovnik naravnan na 10 minut in terapija z infrardečo svetlobo na intenzivnost 3.
- Za intenzivnejše vibriranje pritisnite σ, za zmanjšanje intenzivnosti pa τ. Vsak pritisk gumba pomeni znižanje ali zvišanje intenzivnosti. Hkrati se na naslonu prikaže številka, ki označuje vrednost spremembe stopnje. Razpon hitrosti je od 0 do 12, znak 0 pa pomeni, da bo masiranje prenehalo.
- Pritisnite tipko “TIME” (čas) za izbor dolžine delovanja. Pri vsakem pritisku tipke se nastavitev časa pomika od 10 minut – 15 minut – 20 minut in 10 minut. Tovarniška nastavitev časa je 10 minut.

- Pritisnite tipko “INFRARED” (infrardeča svetloba), če želite spremeniti toplotno terapijo. Območje delovanja infrardeče svetilke se giblje med H0 in H5, pri čemer H0 pomeni izključitev toplote. Naprava je tovarniško nastavljena na H3. Nastavitev se spreminja z vsakim pritiskom te tipke: H4-H5-H0-H1-H2-H3-H4. Z vsakim pritiskom tipke “INFRARED” se na zaslonu prikaže stopnja toplote. Zaslon bo čez 8 sekund po vsakem pritisku ponovno prikazal stopnjo hitrosti.
- Pritisnite tipko “AUTO” (samodejni način) za izbiro samodejnega načina delovanja. Ta enota ima dva programa: krožno gibanje I in krožno gibanje II. Z vsakim pritiskom tipke “AUTO” spreminjate način delovanja od Manual (ročni način) – Circulation I (prekrvavitev I) – Circulation II (prekrvavitev II) – Manual (ročni način).

1. Circulation I : Možnost nastavitve hitrosti vibriranja od 2 do 12.
   Možnost nastavitve infrardeče toplote od 5 do 1.
   Presledek med posameznimi spremembami v načinu delovanja je 8 sekund.
2. Circulation II : Možnost zaporedne nastavitve hitrosti vibriranja med 2-8-4-6-12-7-9-5
   Možnost nastavitve infrardeče toplote : 5-5-4-4-1-1-3-3.
   Presledek med posameznimi spremembami v načinu delovanja je 4 sekunde.

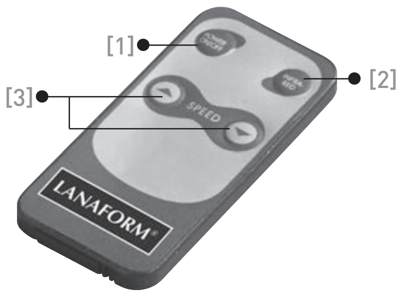
- Izberite primeren čas, temperaturo in hitrost glede na vaše zdravstveno stanje. Priporočamo, da pri vsaki prvi uporabi naprave v določenem okolju upoštevate čas uporabe od 1 do 3 minut. Po preteku tega priporočenega časa lahko nastavitev časa, temperature in hitrosti po želji spremenite. Pomembno je, da pri izbiri funkcij začnete z nizko vrednostjo intenzivnosti.
- Pritisnite tipko “ON/OFF” in tako napravo izključite; nato jo odklopite.

DALJINSKI UPRAVLJALNIK: UPORABLJA SE PRI ROČNEM NAČINU DELOVANJA

(1) • NAPAJALNA ENOTA VKLJUČENA/IZKLJUČENA (ON/OFF): vključitev ali izključitev naprave

(2) • Infrardeče (Infrared): za spremembo ravni toplotne terapije

(3) • Hitrost (Speed): za prilagoditev vibracijske hitrosti



Uporaba in učinek

To napravo lahko uporabljate za masažo stopal in drugih delov telesa. Pri masaži meč, stegen, hrbta in bokov vibracijska masaža lahko ublaži občutek utrujenosti in odpravi napetost mišic. Redna masaža trebuha in meč okrepi izločanje in tako krepi obrambni sistem telesa.

- Masaža stopal
  Sedite v udoben položaj in položite nogi na ploščo. Ni potrebno sezuti nogavic ali sleči hlač. Noge so lahko pokazatelj splošnega telesnega zdravstvenega stanja. Masaža stopal lahko zmanjša raven odpadnih snovi in okrepi njihovo izločanje, izboljša prekrvavitev, aktivira pretok limfe, vzpostavi ravnotežje in izboljša elektromagnetno polje telesa.
- Masaža meč
  Sedite ali lezite v udoben položaj in položite meča na sredino naprave.
- Masaža stegen in zadnjice
  Sedite v udoben položaj in položite stegno na sredino naprave. Masaža teh telesnih delov sprošča napetost mišic.
- Masaža hrbta in bokov
  Položite napravo za masažo na kavč v vertikalni položaj tako, da pritisnete podstavek aparata na naslonjalo kavča. Sedite in naravnajte del hrbta/križa in bokov, ki želite masirati. Če občutite nelagodje, položite med aparat za masažo in del telesa, ki ga masirate, brisačo ali debelejšo krpo.
- Masaža dlani
  S stimulacijo določenih točk na dlani lahko dosežemo sprostitev in odpravimo togost, ki jo čutimo v predelu hrbta, tilnika ali ramen.

PRIPOROČILA ZA UPORABO

Za odpravo bolečin vam priporočamo, da sledite naslednjim programom:

Zdravstvene težave	Raven vibriranja		Raven infrardeče svetlobe		Magnetni val
	Hitrost	Čas (min)	Intenzivnost	Čas	Da
Bolečine v sklepih	5	12	3	6	Da
Težave s spanjem	6	15	3	8	Da
Prebavne motnje	7	15	1	7	Da
Prehlad	5	15	1	7	Da
Glavobol	5	15	1	5	Da

SN

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

NEVARNOST: Za preprečitev tveganja električnega šoka velja:

- Napravo po uporabi in pred čiščenjem vedno odklopite. Električna naprava naj brez nadzora nikoli ne ostane priključena na izvor.
- Napravo, ki je padla v vodo, nemudoma odklopite in je ne poskušajte najprej vzeti iz vode.
- Naprave ne uporabljajte v vlažnih in umazanih prostorih, ker to lahko povzroči izpad elektrike oziroma motenj v napajanju ali nepravilno delovanje naprave.
- Naprave ne uporabljajte v kadi ali pod tušem.
- Naprave ne odlagajte ali hranite na mestu, od koder ta lahko pade v kad ali korito. Naprave se ne sme potopiti v vodo ali dopustiti, da pade v vodo ali katerokoli drugo tekočino.

POZOR: Da bi preprečili tveganje za opekline, požar, poškodbo z električnim tokom ali drugačno poškodbo, se ravnajte po teh navodilih:

- Napravo hranite izven dosega otrok. Nadzor je potreben, kadar električno napravo uporabljate ob prisotnosti otrok, telesno prizadete ali invalidne osebe.
- Napravo uporabljajte izključno tako in za namene, kot je opisano v navodilih. Ne uporabljajte nastavkov, ki jih ne priporoča proizvajalec.
- Naprave ne uporabljajte, če je električni kabel ali vtikač poškodovan, če naprava ne deluje pravilno ali če vam je padla na tla, če je poškodovana ali vam je padla v vodo ali kakšno drugo tekočino. Pošljite jo v popravilo usposobljenemu tehniku ali v servisni center, kjer jo bodo pregledali in popravili.
- Nikoli ne postavite kabla na vročo podlago ali izvor toplote.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v spanju in pazite, da med uporabo naprave za masažo ne zaspite.
- Ne dopustite, da bi karkoli padlo v odprtine, v odprtine nikoli ne vstavljajte ničesar.
- Naprave ne uporabljajte na prostem, v prostoru, kjer so se uporabljali aerosoli (razpršilci), ali v sobi, kjer se dovaja kisik.
- Naprave ne uporabljajte na očeh ali v bližini oči ali drugega zelo občutljivega predela.
- Naprave ne uporabljajte pod prevleko ali blazino – lahko se pregreje. Pregretje lahko povzroči požar in osebo, ki uporablja napravo, poškoduje z električnim tokom in drugače telesno poškoduje.
- Naprave pri prenašanju ne držite za kabel; kabla ne uporabljajte kot držalo.
- Naprave ne uporabljajte zunaj.
- Preden odklopite napravo, naj bo gumb v položaju »off« (izključeno). Šele nato napravo odklopite.
- Naprava je namenjena samo za domačo uporabo.

Pozor

- Če ste v dvomih glede vašega zdravstvenega stanja, se pred uporabo masažne naprave posvetujte s svojim zdravnikom. Naslednji uporabniki bi morali pred uporabo naprave pridobiti privoljenje svojega zdravnika:
    - Pacienti, ki so imeli možganski strdek.
    - Pacienti, ki imajo obolenje srca.
    - Pacienti z deformacijo hrbtenice ali ki se zdravijo zaradi frakture ali izvina.
    - Noseče ženske, ženske, ki imajo menstruacijo ali osebe z vročino po operaciji.
    - Duševno zaostale osebe.
    - Pacienti z akutno boleznijo ali težko obliko raka.
    - Pacienti z nalezljivo kožno boleznijo.
    - Pacienti, ki okrevajo po operaciji.
    - Osebe, ki imajo spodbujevalnik, se morajo pred uporabo posvetovati z zdravnikom.
    - Sladkorni bolniki.
- Otrokom je uporaba tega izdelka prepovedana.
- Naprave ne prekrivajte, dokler je v delovanju.
- Naprave ne smete uporabljati več kot 20 minut za posamezni tretma.
- Daljša uporaba izdelka lahko povzroči pregretje in skrajšanje njegove življenjske dobe. V tem primeru prekinite uporabo in pustite, da se aparat pred ponovno uporabo ohladi.
- Naprave ne smete nikoli uporabljati neposredno na oteklih ali vnetih delih telesa ter na odprtih ranah ali kožnih izpuščajih.
- Ta naprava ni namenjena za profesionalno rabo in je ne smete uporabljati v prostorih za zdravstveno dejavnost.
- Naprave ne smete uporabljati pred spanjem. Tovrstna masaža ima poživljajoč učinek in lahko povzroči težave s spanjem.
- Te naprave ne smejo uporabljati osebe, ki imajo takšne telesne težave, ki bi jim preprečile izvajanje nadzora nad funkcijami naprave.
- Če se električni priključni kabel poškoduje, poskrbite, da napako odpravi ali izvede vzdrževanje usposobljen tehnik, da bi se izognili vsakemu tveganju nevarnosti.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

Preden napravo shranite za daljši čas, jo skrbno očistite. Po vsaki uporabi napravo TRI MAX izključite – gumb naj bo v položaju off (izključeno).

ČIŠČENJE:

- Preden se lotite čiščenja mora biti stikalo v položaju stop, naprava mora biti izključena iz električnega omrežja.
- Za čiščenje ne smete uporabljati formaldehida ali organskih topil, da ne bi poškodovali usnjenih delov ali povzročili razpok v plastiki.
- V primeru trdovratnih mastnih madežev napravo očistite s pomočjo bombažne krpe z detergentom in nato zbrišite s suho krpo. Čistiti morate s čisto krpo.
- Za čiščenje daljinskega upravljalnika in okolice stikala ne smete uporabljati vlažne krpe. Prosimo, da uporabljate mehko in suho krpo.
- Preprečite vstop detergenta v ventilacijsko odprtino na zadnji strani naprave.
- Naprave ne smete čistiti s krtačko ali ostrim predmetom, ker bi jo sicer poškodovali.
- Naprave ne smete razstaviti, da ne bi povzročili tveganjau nevarnosti.

SHRANJEVANJE:

Napravo izključite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi, preden jo shranite v škatlo ali v suh prostor, izven dosega otrok. Priključnega kabla ne smete ovijati okoli enote, ker bi se lahko poškodoval ali pretrgal.

ISKANJE IN ODPRAVLJANJE NAPAK

Napaka	Vzrok	Rešitev
Po vključitvi naprava ne deluje	1. Napajalna enota ne dela. 2. Priključni kabel je morda poškodovan.	1. Preverite, če je električni tok. 2. Vrnite napravo v servisni center.
	3. Tipka ne dela	3. Pritisnite tipko ON/OFF; naprava začne delovati, ko se zatrese.
Preneha delovati	Čas delovanja je potekel.	Ponovno vključite napravo.

Napetost: 220 V—240V/50Hz

Poraba: 60 W

PRIPOROČILA GLEDE IZKORIŠČANJA ODPADKOV

- Embalaža vsebuje samo materiale, ki so okolju neškodljivi in jih lahko oddate vašemu lokalnemu centru v reciklažo. Kartonsko embalažo lahko odvržete v smetnjak za papir. Zaščitno prevleko oddajte lokalnemu centru za odpadke.
- Če naprave ne nameravate več uporabljati, jo odvrzite na okolju prijazen način v skladu z lokalnimi predpisi.

OMEJENA GARANCIJA

LANAFORM® jamči, da izdelek nima nikakršnih materialnih ali proizvodnih napak. Ta garancija velja za obdobje dveh let od datuma nakupa, razen v naslednjih okoliščinah.

Garancija za ta izdelek LANAFORM® ne krije škode, ki jo povzroči neprimerna ali nepravilna uporaba, nesreča, uporaba neodobrenih dodatkov, spreminjanje izdelka ali kakršnekoli okoliščine, nad katerimi LANAFORM® nima nadzora.

LANAFORM ne more nositi odgovornosti za naključno, posledično ali izjemno škodo, ki se lahko pojavi.

Po prejemu izdelka bo LANAFORM® po lastni presoji bodisi popravil bodisi zamenjal vaš izdelek TRI MAX in bo hkrati povrnil vse stroške, povezane s prevozom.

Vsakršno vzdrževanje te enote, ki ga izvedejo osebe, ki niso iz servisnega centra LANAFORM®, izniči ter razveljavi to garancijo.

HU

TRI MAX

Köszönjük, hogy a LANAFORM® TRI MAX rendszerét választotta. A lábreflexológia hagyományos kínai módszer. Ez a készülék a talp masszírozásán kívül a lábikrák, combok, a hát és a derék masszírozására is használható. A rezegtető masszázs felfrissít és megszünteti az izmok merevségét. A magas rezgési frekvenciának, a mágneses rendszernek, valamint a hőterápiának köszönhetően a készülék javítja a vérkeringést és a bélműködést. Segítségével csökkennek a test különféle feszültségei is, így hozzájárul a szervezet fizikai egyensúlyához.

A TRI MAX-szal otthon vagy munkahelyén végzett intenzív, de kényelmes masszázsnak nagyon jótékony hatása lesz közérzetére és egészségére.

Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa végig a használati utasítást!

A TERMÉK FELÉPÍTÉSE

(1) • Vibráló felületű lap

(2) • Infravörös fény

(3) • Masszázspontok

(4) • Huzal

(5) • Távirányító

(6) • Alap

(7) • Vezérlőpanel



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- Helyezzük a gépet lapos felületre, és csatlakoztassuk a csatlakozóaljzathoz!
- Nyomjuk meg az "ON/OFF" gombot; a gép működni kezd, és kigyúl az ellenőrző lámpa. Az LCD-kijelzőn a 06 érték jelenik meg ; ez azt jelzi, hogy a vibrálás 6-os erősségű. Alapbeállításban a gép manuális üzemmódban van: 6-os rezgési sebesség, az időkapcsoló 10 percre állítva, az infravörös hőkezelés pedig 3-as fokozaton van.
- Nyomjuk a σ -t a rezgések ritmusának gyorsításához, és a τ-t a ritmus csökkentéséhez! Minden gombnyomáskor egy fokozattal növelhetjük vagy csökkenthetjük a rezgések ritmusát. A kijelzőn megjelenik ugyanakkor az illető fokozatot jelölő szám. A sebességskála 0-tól 12-ig állítható, a 0 a masszázs leállását jelenti.
- A „TIME" megnyomásával a működési időtartamot választhatjuk ki. Egy-egy gombnyomással fokozatosan 10 perces – 15 perces – 20 perces és 10 perces működési időtartamokat állíthatunk be. Az alapbeállítás 10 perc.
- A hőterápia módosításához az „INFRARED" gombot nyomjuk meg! Az infravörös fény beállítási skálája a H0 és H5 értékek között mozog. A H0-nál egyáltalán nem bocsát ki hőt a gépezet. Az alapbeállítás a H3-as fokozat. Egy-egy gombnyomással fokozatosan

haladhatunk a H4-H5-H0-H1-H2-H3-H4 skálán. Az „INFRARED" gomb megnyomásakor az LCD-kijelzőn megjelenik az aktuális hőszint értéke. Minden gombnyomás után 8 másodperccel a gép ismét kijelzi a sebességet.

- Az automatikus üzemmód beállításához nyomjuk meg az „AUTO" gombot! Ez az egység két programot tartalmaz : a Körmozgás I (Circulation I) és Körmozgás II (Circulation II) programokat. Az „AUTO" gomb sorozatos megnyomásával fokozatosan váltogathatjuk a Manuális – Körmozgás I – Körmozgás II – Manuális üzemmódokat.

1. Körmozgás I: A rezgési sebességet 2 és 12 között lehet állítani
   Az infravörös hőt 5 és 1 között lehet állítani.
   Az üzemmódváltás 8 másodpercet vesz igénybe

2. Körmozgás II: A rezgési sebességet fokozatosan lehet a 2-8-4-6-12-7-9-5 értékek között állítani.
   Az infravörös hőt is lehet szabályozni: 5-5-4-4-1-1-3-3.
   Az üzemmódváltás 4 másodpercet vesz igénybe

- Egészégi állapotunknak megfelelően válasszuk ki a megfelelő időtartamot, hőmérsékletet és sebességet! Mikor először használjuk a gépet testünk valamelyik részén, ajánlatos, hogy csak 1-től 3 percig tartsuk ott! Azután igényeinknek megfelelően változtassuk az időtartamot, a hőmérsékletet és a sebességet! Nagyon fontos, hogy a gyengébb erősségű beállítástól haladjunk az erősebb fokozatok felé!

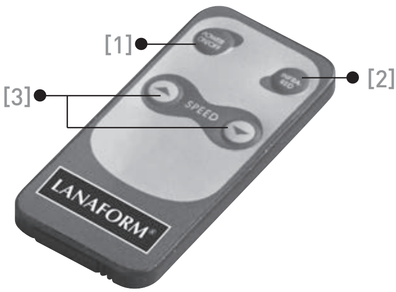
- Kikapcsoláskor nyomjuk meg az „ON/OFF" gombot; ezután húzzuk ki a dugaszt a csatlakozóaljzatból!

TÁVIRÁNYITÓ : MANUÁLIS ÜZEMMÓDBAN HASZNÁLANDÓ

(1) • ALIMENTATION On/OFF: a gép be- és kikapcsolására.

(2) • Infravörös : a hőterápia szintjeinek változtatására.

(3) • Sebesség : a rezgések gyorsaságának beállítására.



Használat és hatékonyság

Jelen készüléket a láb és egyéb testrészek masszírozására használhatjuk. A lábikra, a comb, a hát és a derék rezegtető masszírozása felfrissít és megszünteti az izmok merevségét. A has és a lábikra rendszeres masszírozása gyorsítja a kiválasztást, és ezáltal erősíti a szervezet immunrendszerét.

HU

- A lábfej masszírozása
  Üljünk le kényelmesen, és tegyük lábainkat a masszázsgépre! Nem kell levetni sem a nadrágot, sem a zoknit. A lábak a szervezet általános egészségi állapotát tükrözik. Ezért a lábak masszírozásának köszönhetően csökkennek és kiürülnek szervezetünkből a lerakódások, felgyorsul a vérkeringésünk, a nyirokmirigyek aktivizálódnak, a test elektromágneses erőtere javul és kiegyensúlyozottabbá válik.
- A lábikra masszírozása
  Üljünk vagy feküdjünk le kényelmesen, és helyezzük lábikránkat a gép középső részére!
- A comb és a far masszírozása
  Üljünk le kényelmesen, majd helyezzük combunkat a gép középső részére! Ezen testrészek masszírozásával ellazíthatjuk merev izmainkat.
- A hát és a derék masszírozása
  Helyezzük a gépet függőlegesen felállítva egy kanapéra, és a talpát szorítsuk a kanapé hátához, majd üljünk le, és helyezzük a gépre hátunknak és derekunknak azt a részét, amelyet masszírozni kívánunk. Ha így kellemetlen érzést okoz a szerkezet, helyezzünk egy vastag törülközőt vagy szövetet a gép és az illető testrészünk közé.
- A tenyér masszírozása
  A tenyér bizonyos pontjainak masszírozása csökkentheti a tarkó és a vállak merevségét.

FELHASZNÁLÁSI JAVASLATOK

Az egyes bántalmak enyhítésére a következő beállításokat használjuk :

Egészségügyi probléma	Rezgési szint		Az infravörös hő szintje		Mágneses hullám
	Sebesség	Idő (perc)	Intenzitás	Időtartam	Igen
Ízületi fájdalmak	5	12	3	6	Igen
Alvási zavarok	6	15	3	8	Igen
Gyomorrontás	7	15	1	7	Igen
Meghűlés	5	15	1	7	Igen
Fejfájások	5	15	1	5	Igen

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

VESZÉLY: az áramütés kockázatának csökkentéséért :

- Minden használat után rögtön húzzuk ki a készülék dugaszát az aljzatból, és tisztítás előtt szintén! Az áram alatt levő készüléket soha nem szabad felügyelet nékül hagyni!
- Ne próbáljuk kivenni a vízbe vagy más folyadékba esett készüléket! Rögtön áramtalanítsuk!
- Ne használjuk a jelen készüléket nedves vagy szennyezett körülmények között, mert az áramszolgáltatási zavart okozhat, és elronthatja a gépet!
- Tusolás vagy fürdés idején ne használjuk a készüléket!
- Ne tartsuk, és ne tegyük a készüléket semmilyen olyan helyre, ahonnan beeshet a fürdőkádba vagy a kagylóba! Tartózkodjunk attól, hogy vízbe vagy egyéb folyadékba tegyük vagy ejtsük!

FIGYELEM: az égésveszély, tűzveszély, áramütés vagy sérülések kockázatánk csökkentéséért

- Szoros felügyeletre van szükség ha a gépet gyermekeken, gyermekek által vagy gyermekek közelében használjuk, rokkant vagy fogyatékos emberek esetén úgyszintén.
- Csak az előírt módon, a jelen használati utasításban foglaltak alapján használjuk ezt a készüléket! Csak a vele együtt adott alkatrészeket használjuk!
- Tartózkodjunk bármilyen olyan készülék használatától, amelynek sérült a kábele vagy a dugasza, hasonlóképpen a nem jól működő, leesett vagy megsérült, vagy esetleg vízbe esett készülékek használatától! Az ilyen készüléket küldjük vissza a javításra engedéllyel rendelkező szakembernek vagy egy szervízközpontba ellenőrzés és javítás végett!
- Távolítsuk el a kábelt a meleg felületektől!
- Soha ne használjuk alvás közben a készüléket, és ne aludjunk el soha a masszázsgép használata közben!
- Soha ne ejtsük le a terméket, és soha ne dugjunk a nyílásaiba tárgyakat!
- Tartózkodjunk a gép használatától aeroszol termékek (sprayek) vagy oxigén használata közben!
- Tartózkodjunk a készülék használatától a szemen vagy egyéb nagyon érzékeny zónában!
- Tartózkodjunk a készülék használatától takaró vagy párna alatt. Ilyenkor túlzott hő keletkezhet, amely tüzet, áramütést vagy testi sérüléseket okozhat.
- Ne szállítsuk a készüléket a tápkábelen fogva, és ne használjuk azt fogantyúként!.
- Házon kívül ne használjuk a terméket!
- Áramatalanításkor a kapcsoló legyen „OFF" pozícióban; azután húzzuk ki a dugaszt az aljzatból!
- A készülék kimondottan házi használatra készült!

Figyelem!

- Ha bármilyen egészségügyi problémája van, kérje ki orvosa véleményét a termék használata előtt! A következő felhasználóknak feltétlenül ki kellene kérniük orvosuk véleményét :

HU

  - Agytrombózist szenvedett betegek;
  - Olyanok, akiknek szívbántalmaik vannak;
  - Olyan betegek, akiknek a hátgerinctorzulásuk van, gerinctörés vagy gerinckimozdulás miatt állnak kezelés alatt;
  - Terhes nők, menstruáló nők vagy olyan személyek, akiknek műtét utáni lázuk van;
  - Szellemi fogyatékosok;
  - Súlyos betegségben, súlyos rákban szenvedő betegek;
  - Fertőző bőrbetegségben szenvedők;
  - Műtét után még fel nem épült betegek.
  - Olyan személyek, akiknek pacemaker van a szervezetükbe beültetve, a gép használata előtt feltétlenül kérjék ki orvosuk véleményét!
  - Cukorbetegek.
- Gyerekeknek tilos a készülék használata!
- Működés közben ne borítsuk be semmivel a készüléket!
- A terméket ne használjuk egyszerre 20 percnél tovább!
- A túl hosszú idejű használat a termék túlmelegedéséhez vezethet, és lerövidítheti élettartamát. E kellemetlenségek elkerüléséért, állítsuk le a készüléket, és addig ne használjuk ismét, amíg ki nem hűlt!
- Soha ne használjuk közvetlenül a duzzadt, gyulladt testrészeken, valamint ott, ahol nyílt sebünk vagy bőrkiütésünk van!
- A termék nem professzionális használatra van szánva. Ne használjuk orvosi kezelés helyett!
- Lefekvés előtt ne használjuk a terméket! A masszázsnak élénkítő hatása van, ezért álmatlanságot okozhat.
- A terméket soha ne használja olyan személy, akinek olyan fizikai problémái vannak, amelyek esetleg gátolják a készülék irányításában!
- A kockázatok elkerüléséért a tápkábel sérülése esetén forduljon olyan szakemberhez, akinek van engedélye a szükséges javítások és karbantartási munkálatok elvégzésére!

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Mindig tisztítsuk meg a készüléket, mikor hosszabb ideig nem számítjuk használni!
A TRI MAX használata után mindig kapcsoljuk ki a készüléket!

HU

TISZTÍTÁS :

- Figyeljünk arra, hogy a gép a kapcsolóval is legyen leállítva, és hogy a dugasz legyen kihúzva!
- Ne használjunk formaldehidet, sem szerves oldószert a készülék tisztításához, hogy a bőr sérülését valamint a műanyag megrepedezését kerüljük el!
- Nehezen eltávolítható olajfolt esetén használjunk mosószerrel átitatott pamutrongyot, majd száraz ronggyal töröljük le a felületet! Végül ismét töröljük át a felületet egy tiszta ronggyal!
- Tilos nedves rongyot használni a távirányító és a villanykapcsoló környékének tisztításához! Használjunk puha száraz rongyot!
- Vigyázzunk, hogy ne kerüljön mosószer a hátoldalon található ventillátornyílásba!
- Ne mossuk a készüléket mosókefével vagy egyéb durva tárggyal, mert megsérthetjük!
- Kockázatok elkerüléséért tartózkodjunk a készülék szétszedésétől!

TÁROLÁS :

Áramtalanítsuk a készüléket, és hagyjuk kihűlni, mielőtt betennénk a dobozába, vagy egy száraz és tiszta helyre, ahol gyermekek nem érik el! Ne tekerjük a készülék köré a tápkábelt, mert tönkremehet és elszakadhat!

ÜZEMHIBÁK LEHETSÉGES OKAI

Hibás működés	**Ok**	**Megoldás**
Bekapcsolás után nem működik	1. Nem kap áramot 2. Lehet, hogy meg van sérülve a tápkábel	1. Ellenőrizzük, hogy van-e áram!. 2. Küldjük vissza a készüléket a szervizközpontba!
	3. Nem működik a kapcsológomb	3. Nyomjuk meg az On/OFF gombot; hallanunk kell egy kattanást, azután fog működni a készülék.
Egy idő után megáll	Lejárt a beállított működési idő.	Indítsuk újra a gépet!

Feszültség : 220 V—240V/50Hz

Fogyasztás : 60 W

KÉTÉVES KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

A LANAFORM® a vásárlástól számított kétéves időszakra szavatolja a jelen termék anyaghibától és termelési hibától mentes működését, az alábbi esetek kivételével.

Az ezen LANAFORM® termékre vonatkozó jótállás nem érvényes semmilyen visszaélésszerű vagy rossz használatból eredő kár esetén, balesetek esetén, nem engedélyezett tartozékok használata, a termék módosítása vagy bármilyen más jellegű, a LANAFORM® ellenőrzésén kívül eső körülmény esetén.

A LANAFORM nem tehető felelőssé semmilyen járulékos, következményes vagy különleges kárért.

Minden, a jelen termék működési képességéhez kapcsolódó implicit garancia a vásárlástól számított kétéves időszakra korlátozódik.

Az átvétel után a LANAFORM® a helyzettől függően megjavítja vagy kicseréli az Ön VIGOR MASS termékét, és térítésmentesen visszaküldi Önnek. A garanciát csak a LANAFORM® szervizközpontján keresztül lehet érvényesíteni. Amennyiben a LANAFORM® szervizközpontján kívüli személy végez bármilyen karbantartási munkálatot a jelen terméken, a jelen garanciá érvényét veszti.

تري ماكس TRI MAX

تشكرك لانافورم (لامة مسجلة) على إقتنائك جهاز تري ماكس *TRI MAX*. تقنية الانعكاسات للأقدام تقنية صينية تقليدية. بالإضافة إلى تدليك الأقدام، يمكن لهذا الجهاز معالجة مساحات أخرى من الجسم مثل ربلة الساق، و الفخذ، و الظهر، و الخصر. يسمح التدليك الاهتزازي بالقضاء على الإحساس بالتعب و بتقلص العضلات. بفضل ذبذبة اهتزاز عالية، و نظام مغناطيسي و معالجة حرارية، يمكن للجهاز تسهيل عملية الدورة الدموية و تنسيق الحركة المعوية. يسمح أيضا بتخفيض توترات الجسم و الحفاظ على التوازن الطبيعي للجسم.

بفضل تري ماكس *TRI MAX*، سواء في المنزل أو في مكان العمل، يمكن التمتع بفوائد التدليك القوي و المريح لتحقيق راحة و صحة عالية جدا.

يجب قراءة متأنية لجميع التعليمات قبل بداية الاستعمال!



تركيبة الجهاز

1) مساحة اهتزازية لوضع الأقدام
2) ضوء تحت الأحمر
3) نقاط التدليك
4) كبل
5) أداة التحكم عن بعد
6) سناد
7) لوحة التحكم

كتيب الاستعمال

- ضع الجهاز على مساحة مسطحة و أوصل التيار الكهربائي في المنشب.
- اضغط على زر "ON/OFF"؛ يشتغل الجهاز و يشتعل الضوء. تعرض شاشة LCD وحدة 06؛ يعني هذا أن شدة الاهتزاز في الوضع رقم 6. يكون الضبط الأولي يدويا: الاهتزاز في السرعة 6، مقسمة الوقت على 10 دقائق و العلاج الحراري تحت الأحمر في السرعة 3.
- اضغط لتسريع حركة الاهتزاز أو إبطائه. كل ضغط يمثل ارتفاعا أو انخفاضا في المستوى. في نفس الوقت، تعرض الشاشة الرقم الملائم لتغيير التواتر. ضبط السرعة يمر من 0 إلى 12. الرقم 0 يعني توقف التدليك .
- اضغط على زر "TIME" لاختيار مدة التدليك. كل ضغط على هذا الزر يسمح لك بالانتقال بمدة 10 دقائق – 15 دقيقة – 20 دقيقة أو 10 دقائق. الضبط الأولي 10 دقائق.
- اضغط على زر "INFRARED" لتغيير المعالجة الحرارية. يتراوح استعمال الضوء تحت الأحمر بين H0 و H5، و يعني H0 غياب الحرارة. الضبط الأولي يكون على H3. كل ضغط على هذا الزر يسمح لكم بالتنقل بين مختلف المراحل H4-H5-H0-H1-H2-H3-H4. عندما يحدث

ضغط على زر "INFRARED" تعرض شاشة LCD مستوى الحرارة. كما تعرض الشاشة أيضا قيمة السرعة عند انتهاء 8 ثواني بعد كل ضغط.

- اضغط على زر "AUTO" لاختيار سرعة الاهتزاز الأوتوماتيكية. يتكون هذا الزر من برنامجين: دوران رقم I و دوران رقم II. كل ضغط على زر "AUTO" يسمح بالانتقال بين الأشكال (يدوي – دوران رقم I - دوران رقم II - يدوي).

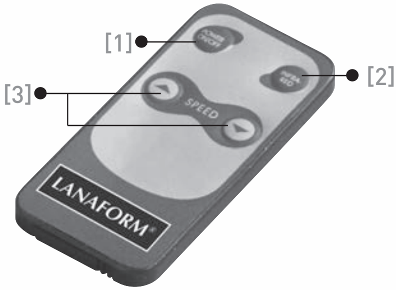
1. دوران I: إمكانية ضبط سرعة الاهتزاز بين 2 و 12
إمكانية ضبط سرعة الحرارة تحت الحمراء بين 5 و 1
فترة الانتقال بين الأشكال: 8 ثواني.

2. إمكانية ضبط سرعة الاهتزاز بين 2-8-4-6-12-7-9-5
إمكانية ضبط سرعة الحرارة تحت الحمراء: 5-5-4-4-1-1-3-3
فترة الانتقال بين الأشكال: 4 ثواني.

- يجب اختيار المدة و الحرارة و السرعة المناسبة وفقا لحالتك الصحية. ننصحك باستعمال الجهاز لمدة تتراوح بين دقيقة و ثلاثة دقائق كلما استعملت الجهاز للمرة الأولى و في مكان معين. من بعد ذلك، يمكنك تغيير المدة، و الحرارة، و السرعة وفقا لاحتياجاتك. من الضروري اختيار المدة، و الحرارة، و السرعة ابتداءا من مستوى كثافة ضعيف.
- اضغط على زر التشغيل "ON/OFF" لقطع التيار؛ و انزع المنشب من التيار.

أداة التحكم عن بعد: يجب استعمالها في الوضع اليدوي

(الرسم)
1) زر التشغيل "ON/OFF": لتشغيل الجهاز أو وقف تشغيله.
2) الضوء تحت الأحمر: لتغيير مستوى العلاج الحراري.
3) السرعة: لتحديد سرعة الاهتزاز.



التطبيقات و الفعالية

يمكن استعمال هذا الجهاز لتدليك الأقدام، لكن من الممكن أيضا تدليك أعضاء أخرى من الجسم. في حالة تدليك ربلة الساق، أو الفخذ، أو الظهر، أو الخصر، يمكن للتدليك الاهتزازي التخفيف عن التعب كما يمكنه أيضا القضاء على تقلص العضلات. إن تدليكا منتظما للبطن و لربلة الساق يؤدي إلى تسريع عملية الإفرازات، و بالتالي تقوية مناعة الجسم.

- تدليك الأقدام

اجلس براحة، و ضع قدميك على الجهاز. لا يجب خلع السروال و لا الجوارب. تعكس الأقدام الحالة الصحية العامة للجسم. و بالتالي، يسمح تدليك الأقدام بخفض الرسوبيات و إخلائها، و تسريع الدورة الدموية، و تنشيط الإفراز اللمفاوي، و تعديل و تحسين المجال المغنطيسي الكهربائي للجسم.

- تديلك ربلة الساق

اجلس أو ارقد براحة، ثم ضع ربلة الساق وسط الجهاز.

- تدليك الأفخاذ و الأرداف

اجلس براحة، ثم ضع الفخذ في وسط الجهاز. يسمح تدليك هذه الجهة من الجسم استرخاء العضلات المتصلبة.

- تدليك الظهر و الخصر

ضع الجهاز على مقعد في وضع عمودي، و اجلس على المقعد مع استناد جهة الظهر أو الخصر التي ترغب في تدليكها. إذا شعرت بضيق ما، ضع فوطة أو منديلا غليظا بينك و بين الجهاز.

- تدليك الكف

إن تنشيط بعض نقاط الكف قد يخفف من تصلبات تشعر بها في الرقبة و الكتفين.

نصائح الاستعمال

أعراض صحية	مستوى الاهتزاز		مستوى تحت الأحمر		موجة مغنطيسية
	السرعة	المدة (بالدقائق)	السرعة	القوة	
آلام المفاصل	5	12	6	3	نعم
اضطرابات النوم	6	15	8	3	نعم
عسر الهضم	7	15	7	1	نعم
برد	5	15	7	1	نعم
صداع	5	15	5	1	نعم

إرشادات هامة للسلامة

خطر: <u>للتقليل من خطر الصعق الكهربائي:</u>

- قطع دائما الجهاز من التيار مباشرة بعد الانتهاء من الاستعمال أو قبل أي عملية تنظيف. عندما يكون الجهاز موصولا بالكهرباء، لا يجب أبدا تركه دون مراقبة.
- لا تحاول مسك جهاز سقط في الماء أو في أي سائل آخر. قطع التيار فورا.
- لا تستعمل هذا الجهاز في بيئة رطبة أو كثيرة الاتساخ، إذ قد يسبب ذلك في عطب كهربائي أو خلل في تشغيل الجهاز.
- لا تستعمل هذا الجهاز عندما تكون في الحمام أو تحت الدش.
- لا تضع، و لا تترك هذا الجهاز في مكان قد يسقط منه أو ينجر إلى مغطس أو حوض الماء. تجنب إسقاطه في الماء أو في أي سائل آخر.

AR

تحذير: لتجنب خطر الحرق، أو الحريق، أو الصعق الكهربائي يجب مراعاة النقاط التالية:

- يجب مضاعفة المراقبة عند استعمال الجهاز أمام الأطفال أو الأشخاص المعوقين.
- استعمل هذا الجهاز في الإطار المنصوص عليه في كتيب الاستعمال. لا تستعمل قطع غيار لا تنصح بها لانافورم. لا تستعمل قطع لم تأت مصحوبة مع هذا الجهاز.
- لا تستعمل هذا الجهاز إذا ما كان الكبل أو المنشب الكهربائي مفلسا، أو إذا لم يكن يعمل جيدا، أو إذا ما سقط على الأرض أو في الماء أو في أي سائل آخر. ارسله إلى مصلحة لانافورم المختصة لكي يقوم التقنيون المؤهلون بإصلاحه أو مراقبته.
- ابعد الكبل عن المساحات الساخنة.
- لا تستعمل أبدا الجهاز عندما تكون نائما أو تنام و أنت تستعمل الجهاز.
- لا تترك أبدا الجهاز يسقط على الأرض و لا تدخل أي مادة في إحدى ثغراته.
- لا تستعمل أبدا هذا الجهاز عندما تكون مواد الرش مستعملة أو في غرفة يكون فيها الأوكسيجين يزود بطريقة اصطناعية.
- لا تستعمل هذا الجهاز على أو قرب العينين أو أي منطقة حساسة أخرى.
- لا تستعمل أبدا هذا الجهاز تحت غطاء أو وسادة. قد تصبح الحرارة مفرطة و تسبب في حريق، صعق كهربائي أو جروح في الجسم.
- للتنقل بالجهاز لا تأخذه من الكبل الكهربائي و لا تستعمل هذا الكبل كمقبض.
- لا تستعمل هذا الجهاز في الخارج.
- قطع التيار عن الجهاز، ضع الزر في وضع "OFF" و اسحب المنشب بعد ذلك.
- جهاز " تري ماكس ***tri max*** " مخصص فقط لاستعمال منزلي.

AR

تنبيه

- إذا كان لديك أدنى شك عن صحتك، ننصحك باستشارة الطبيب قبل استعمال هذا الجهاز. يجب **للمستعملين الآتي ذكرهم الحصول على موافقة الطبيب قبل استعمال هذا الجهاز:**
  - الأشخاص الذين عانوا من جلطة دموية.
  - الأشخاص الذين يعانون من الأمراض القلبية.
  - الأشخاص الذين يعانون من عيب في العمود الفقري أو الذين يتابعون علاجا ناتجا عن كسر أو انخلاع عظمي.
  - النساء الحوامل، النساء أثناء الحيض أو الأشخاص المحمومين جراء عملية.
  - الأشخاص الذين يعانون من خلل عقلي.
  - الأشخاص الذين يعانون من مرض حاد أو سرطان خطير.
  - الأشخاص المصابون بمرض معد، الأشخاص المصابون بأمراض الجلد.
  - الأشخاص الذين لم يسترجعوا صحتهم تماما بعد إجراء عملية.

- يجب على الأشخاص الذين يحملون منبه قلبي (pacemaker) استشارة الطبيب قبل أي استعمال لهذا الجهاز.
- الأشخاص المصابون بمرض السكري.
- إن استعمال هذا الجهاز من طرف الأطفال يجب أن يكون ممنوعا.
- لا تغط الجهاز عندما يكون مشتغلا.
- لا تستعمل هذا الجهاز لمدة تزيد عن 20 دقيقة في كل استعمال.

- قد يسبب استعمال طويل في فرط في التسخين و بالتالي يقلل من فترة فعاليته. لتجنب هذه المشاكل، قطع التيار و اتركه يبرد قبل استعمال جديد.
- لا تستعمل أبدا هذا الجهاز مباشرة على مساحات الجسم المنتفخة، أو الملتهبة، أو الجراح المفتوحة أو طفح جلدي.
- إن هذا الجهاز مخصص لاستعمال منزلي. لا تستعمل هذا الجهاز بدلا من العلاج الطبي.
- لا تستعمل هذا الجهاز قبل الذهاب للنوم. لأن للتدليك آثار منشطة قد تسبب لك الأرق.
- لا يجب استعمال هذا الجهاز أبدا من طرف أشخاص يعانون من مشاكل في الجسم قد تعيقهم من استعمال أزرار التحكم.
- في حالة حدوث عطب في الكبل، يجب إصلاح الجهاز من طرف التقنيين المؤهلين القادرين على إصلاحه و القيام بالصيانة اللازمة لتجنب أي خطر.

الصيانة و الترتيب

AR

نظف الجهاز إذا كنت تنوي عدم استعماله لفترة طويلة. يجب وضع زر التشغيل على "*off*"بعد كل استعمال.

التنظيف:

- قبل تنظيف الجهاز، يجب أن يكون قاطع التيار في الوضع "off" و التيار مقطوعا.
- لا تستعمل مادة الفورمالدهيد، و لا المذيبات العضوية لتنظيف الجهاز، لكي لا يحدث ضرر في الجلد أو تشقق البلاستيك.
- إذا لم تستطع إزالة لطخة الزيت، نظف الجهاز بخرقة من القطن مبللة بمنظف؛ استعمل بعدها خرقة جافة للتجفيف. أكمل التنظيف بخرقة نظيفة.
- يمنع تنظيف أداة التحكم عن بعد أو المنطقة حول المبدل بخرقة مبللة. يجب استعمال خرقة ناعمة و جافة.
- يجب تجنب تسرب المنظف في ثغرة التهوية الموجودة في المسند.
- لا تنظف الجهاز بفرشاة الغسيل أو الأشياء الصلبة، فقد يلحق ضرر بالجهاز.
- لا تحاول فك الجهاز لتجنب أي خطر.

الترتيب

قطع التيار من الجهاز و اتركه يبرد قبل ترتيبه في العلبة أو في مكان جاف، بعيدا عن متناول الأطفال. لا تلف الكبل حول الجهاز، لأنه قد يلحق به ضرر أو يتكسر.

تشخيص العطب

تشغيل سيء	السبب	الحل
لا يشتغل بعد توصيله بالكهرباء	1. الكهرباء لا تشتغل 2. قد يكون الكبل الكهربائي فاسدا	1. تأكد من وجود الكهرباء 2. ابعث بالجهاز للمركز التقني
	3. الزر لا يشتغل	3. اضغط على زر "on/off"؛ سوف يشتغل الجهاز بعد سماع رنين صغير.
يتوقف بعد حين	مرة مدة التشغيل	اضغط على زر التشغيل من جديد

الفلطية: 220V-240V/50Hz
الاستهلاك: 60 واط

ضمانة محدودة (عامين)

تضمن لانافورم (ماركة مسجلة) أن هذا الجهاز خالي من أي عيب في التصنيع. تمتد مدة الضمانة سنتين ابتداء من تاريخ الشراء. تستثنى من الضمانة الحالات التالية.
إن الضمانة التي تطبقها لانافورم (ماركة مسجلة) لا تشمل الأضرار التي تلحق باستعمال غير ملائم أو مفرط، أو حادثة، أو استعمال قطع غيار غير مسموح بها، أو تغيير يضاف على الجهاز أو أي حالة أخرى لا تسيطر عليها لانافورم (ماركة مسجلة).
لست لانافورم (ماركة مسجلة) مسؤولة عن أي أضرار طارئة، متتابعة أو خاصة

بمجرد ما تتوصل لانافورم (ماركة مسجلة) بتري ماكس ***tri max*** ، تقوم بإصلاحه أو استبداله، وفقا للحالة، و تتحمل كافة مصاريف الإرسال. مصلحة لانافورم (ماركة مسجلة) هي الوحيدة المخول لها بتطبيق هذه الضمانة. أي صيانة أو إصلاح من طرف جهة غير مصلحة لانافورم (ماركة مسجلة) يلغي هذه الضمانة.

TRIMAX

LANAFORM® TRI MAX sistemini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Ayak bölgesinde refleksoloji uygulaması geleneksel bir çin yöntemidir. Ayak masajı haricinde bu cihaz aynı zamanda bacak, baldır, basen, sırt ve bel bölgelerindede kullanılabilir. Titreşimli masaj yorgunluk haline ve kas sertleşmesine iyi gelir.

TRIMAX sayesinde, gerek evde, gerek iş yerinde, maksimum sağlık için, rahatlatıcı ve güçlü bir masajın tadını çıkartabilirsiniz.

Bu cihazı kullanmadan önce bütün talimatları lütfen okuyun.

ÜRÜNÜN YAPISI

(1) Titreşimli yüzey platosu

(2) Kızılötesi ışık

(3) Masaj noktaları

(4) Elektrik prizi

(5) Uzaktan kumanda

(6) Dayanak

(7) Kumanda tablosu



TU

KULLANIM KILAVUZU

- Cihazı düz bir zemine yerleştirin ve elektrik fişini takın.
- «ON/OFF » düğmesine basın : cihaz çalışmaya başlar ve ışıklı gösterge yanar. LCD ekran 06 değerini gösterir : bu, titreşim yoğunluğunun 6 derecesinde olduğunu gösterir. İlk ayarlama manüel modundadır : titreşim vites 6, süre sayımı 10 dakika ve kızılötesi tedavi sıcaklığı vites 3.
- ▲ düğmesine basarak titreşim yoğunluğunu artırın ve ▼ ile düşürün. Her düğmeye basmanız yoğunluğu bir kademe artırır veya düşürür. Aynı zamanda, ritim değişikliğine uyan numara ekrana gelir. Vites ayarlaması 0'dan 12'ye kadar gider, 0 değeri masajın durması anlamına gelir.
- «TIME » düğmesine basarak kullanım süresini belirleyin. Bu düğmeye her basmanız 10 dakika- 15 dakika- 20 dakika ve 10 dakika moduna geçmenizi sağlar. İlk ayarlama 10 dakikadır.
- «INFRARED » düğmesine basarak termo terapiyi durdurun. Kızılötesi kullanım alanı H0 ile H5 arasıdır, H0 sıcaklık olmaması anlamına gelir. İlk ayarlama H3 değerindedir. Bu düğmeye her bastığınızda değerler H4-H5-H0-H1-H2-H3-H4 şeklinde değişir. Her "INFRARED" düğmesine bastığınızda sıcaklık seviyesini LCD ekran üzerinde

görebilirsiniz. Her düğmeye basmanızdan sonra yeni deber, 8 saniye sonra ekranda belirir.

• "AUTO" düğmesine basarak otomatik modu seçebilirsiniz. Bu ünite 2 program içerir: program I ve program II. Her "AUTO" düğmesine basmanız, Manüel mod- Program I- Program II- Manüel şeklinde programları değiştirir.

1. Program I: Titreşim hızını 2 ve 12 arasında ayarlayabilirsiniz
   Kızılötesi ısısını 5 ve 1 arasında ayarlayabilirsiniz
   Her mod arasındaki süre 8 saniyedir.

2. Program II:Titreşim hızını sırayla 2-8-4-6-12-7-9-5 şeklinde ayarlayabilirsiniz
   Kızılötesi ısısını ayarlayabilirsiniz: 5-5-4-4-1-1-3-3
   Her mod arasındaki süre 4 saniyedir.

TU

• Süre, ısı ve gerekli olan masaj yoğunluğunu genel sağlık durumunuza göre ayarlayın. Cihazı her bölge üzerinde 1 ve 3 dakika arasında bir süre kullanmanızı tavsiye ederiz. Sonrasında isteğinize göre süre, ısı ve yoğunluğu değiştirebilirsiniz. Fonksiyonları en düşük ayardan başlayarak yükseltin.

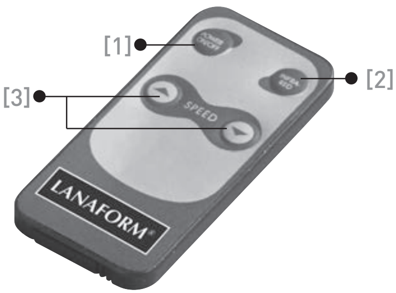
• "ON/OFF" düğmesine basarak cihazı durdurun; sonrasında elektrik fişini prizden çıkartın.

UZAKTAN KUMANDA: MANUEL MOD KULLANIMI

(1) • ON/OFF ELEKTRİK AKIMI: cihazı çalıştırmak ve durdurmak için.

(2) • Kızılötesi: termo terapi derecesini ayarlamak için.

(3) • Vites: titreşim vitesi ayarlaması için.



Uygulama ve etki

Bu cihaz hem ayak masajı için, hemde diğer bölgelerde kullanılabilir. Bacak, baldır,basen, bel ve sırt bölgesinde yorgunluk hissini azaltır ve kas gerilmelerini rahatlatır.

- Ayak masajı
  Rahatça oturun ve ayaklarınızı platonun üzerine yerleştirin. Trimax masaj cihazını kullanırken uygulama yaptığınız bölgedeki giysilerinizi çıkartmanıza gerek yoktur (pantalon,çorap,vs.). Ayaklar bütün vücudun sağlık durumunu belirler. Bu yüzden, ayak masajı yorgunluğu azaltmaya ve gidermeye yardımcı olur.
- Baldır masajı
  Rahatça oturun veya yatın, ve baldırlarınızı cihazın ortasına yerleştirin.
- Kalça ve basen masajı
  Rahatça oturun ve baseninizi cihazın ortasına yerleştirin. Bu bölgelerin masajı dokunulan kasları rahatlatır.
- Bel ve sırt masajı
  Masaj mekanizmasını koltuğun üzerine dikey bir vaziyette, koltuğun dosyasına yerleştirin, ve masaj yapmak istediğiniz sırt ve bel bölgesine göre koltuğa oturun. Eğer rahatsızlık hissederseniz, cihaz ile belinizin arasına bir bez veya havlu yerleştirin.
- Avuç içi masajı
  Avuç içinin bazı kesimlerinin masajı boyun ve omuzları rahatlatabilir.

TU

KULLANIM ÖNERİLERİ

Bazı rahatsızlıkları gidermek için, alttakı programların kullanımını tavsiye ederiz:

Rahatsızlık	Titreşim derecesi		Kızılötesi derecesi		Manyetik dalga
	Hız	Süre (dak)	Yoğunluk	Süre	Evet
Eklem romatizması	5	12	3	6	Evet
Uyku rahatsızlığı	6	15	3	8	Evet
Hazımsızlık	7	15	1	7	Evet
Üşütme	5	15	1	7	Evet
Baş ağrısı	5	15	1	5	Evet

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

TEHLİKE: Electroshock riskini yaşamamak için

- Kullanımından hemen sonra veya temizlik öncesi cihazı elektrik prizinden çekin. Elektriğe takılıyken asla gözetimsiz bırakılmamalı.
- Suya düşmüs bir cihazı geri almaya çalışmayın, hemen elektrik fişini çekin.
- Çok yoğun nemli veya kirli yerlerde cihazı kullanmayın, çünkü elektrik arızasına neden olabilir veya cihazın normal işlemesini etkileyebilir.
- Duş veya banyo yaparken bu cihazı kullanmayın.
- Bu cihazı küvet veya lavaboya düşebileceği bir yere koymayınız veya saklamayınız. Su veya herhangi bir sıvıya düşürmeyin.

DİKKAT: yanma, elektroşok, yangın veya yara risklerini önlemek için.

TU

- Cihaz çocuk veya engelli kişiler tarafından veya onların yanında kullanılırken özel gözetim gerektirir.
- Bu cihazı sadece kılavuzda belirtilen şekilde kullanın. Sadece ünite ile temin edilen aksesuarları kullanın.
- Elektrik kablosu veya prizi arızalı olduğu veya iyi çalışmadığı takdirde, fiş yada elektrik kablosunun hasar görmesi halinde veya arızalı olduğunda, cihaz suya, sıvı maddeye veya yere düşmüş ve bir hasar oluşmuş ise cihazı asla kullanmayınız.
- Elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Bu masaj cihazını uyurken veya uykulu halde kullanmayın.
- Deliklerin içerisine herhangi bir nesne sokmayın veya düşürmeyin.
- Cihazı asla oksijen çıkaran cihazların yanında yada sprey kullanılan yerlerin civarında kullanmayınız.
- Bu cihazı göz çevresinde veya hassas bölgelere yakın kullanmayın.
- Bu cihazı yatak veya yorgan altında kullanmayın. Aşırı sıcaklık yangın, elektroşok veya yaralanma oluşturabilir.
- Cihazı asla kablosundan çekerek taşımayınız veya kabloyu sap olarak kullanmayınız. Cihazı daima sapından tutarak taşıyınız.
- Cihazı dış mekanlarda kullanmayın.
- Cihazın kablosunu prizden çekmeden önce tüm düğmelerini "durma" (OFF) pozisyonunda olduğundan emin olunuz.
- Bu cihaz sadece kişisel kullanımlar için geliştirilmiştir.

Dikkat

- Sağlığınız hakkında şüpheli iseniz, bu cihazı kullanmadan önce doktorunuza başvurun. Aşağıdaki kullanıcılar cihazı kullanmadan önce doktoruna başvurmalı. Beyinsel pıhtılaşma yaşamış kişiler:
  - Cardiopathie sorunu yaşayan hastalar.
  - Belkemiği bozulması, kırılması veya kayması sorunu yaşayan hastalar.
  - Hamile bayanlar veya ameliyat sonrası ateşli kişiler.
  - Ağrılı rahatsızlıkları olan kişiler veya kanser hastaları.
  - Bulaşıcı cilt hastalığı olan hastalar.
  - Ameliyat sonrası yorgun hisseden kişiler.
  - Kalp pili taşıyan hastalar (pacemaker) kullanım oncesi doktorlarına danışmalıdır.
  - Şeker hastaları.
- Bu ünite çocuklar tarafından kullanılmamalı.
- Çalışan cihazın üzerini örtmeyin.
- Her kullanım seansının 20 dakikayı geçmemesine dikkat edin.
- Uzun süreli bir kullanım cihazın ısınmasına neden olabilir ve kullanım ömrünü kısaltır. Bu sorunları yaşamamak için, cihazınızı durdurun ve soğumasını bekleyin.
- Bu cihazı asla şişmiş, iltihaplı veya tahriş olmuş bölge üzerinde kullanmayın.
- Bu cihaz profesyonel değildir ve yorgun kasları dinlendirmek için geliştirilmiştir. Bu cihazı medikal tedavi yerine kullanmayın.
- Bu cihazı uyumadan önce kullanmayın. Masajın canlandırıcı etkisi uykuyu kaçırabilir.
- Cihazın kumandalarını kullanamayan kişiler tarafından bu cihaz kullanılmamalıdır.
- Elektrik kordonu arızalı olan cihazın tamiri için yetkili servise danışın.

BAKIM VE SAKLAMA

Uzun bir sure kullanılmayacak olan ürünü temizleyin. Her TRIMAX kullanımından sonra düğmeyi OFF pozisyonuna getirin.

TEMİZLİK:

- Cihazı temizlemeden önce cihazın durduğuna ve prizin elektrikten çekildiğine emin olun.
- Cihazı temizlemek için organik temizlik maddeleri kullanmayın.
- Yağlı bir kirliliği temizlemek için deterjanlı bir bez kullanın; sonrasında kuru bir bez ile silin. Temizliği temiz bir bez ile bitirin.
- Uzaktan kumandayı ve düğmenin çevresini nemli bez ile temizlemeyin. Kuru ve yumuşak bir bez kullanın.

• Arka kısımda bulunan aralığa deterjan girmesine izin vermeyin.

• Üniteyi sert nesneler veya fırça ile temizlemeyin, zarar verebilirsiniz.

• Cihazı açıp, kucalamayın.

SAKLAMA:

Cihazı elektrik prizinden çıkartın ve kutusuna veya kuru bir yere kaldırmadan önce soğumasını bekleyin. Cihazı çocukların erişemeyeceği bir yere kaldırın. Kabloyu cihazın etrafına sarmayın, kopmasına neden olabilirsiniz.

ARIZA SORUNLARI

Sorun	Neden	Çözüm
Elektriğe bağladıktan sonra cihaz çalışmıyor	1. Elektrik gelmiyor.	1. Elektrik akımı olduğunu kontrol edin.
	2. Elektrik kordonu arızalı olabilir.	2. Cihazı teknik servise yollayın
	3. Düğme çalışmıyor olabilir.	3. ON/OFF düğmesine basın. Cihaz bir tik sesi sonrası çalışır
Bir süre sonra duruyor	Kullanım süresi doldu.	Üniteyi tekrar çalıştırın.

TU

ARTIKLARIN YOK EDILMESINE ILIŞKIN TAVSIYELER

• Ambalaj çevre için hiçbir zararlı madde içermez ve geri kullanımı için bölgesel seçme merkezine bırakılabilir. Karton kağıt geri dönüşümü için kullanılabilir. Ambalaj filmlerinin bölgesel geri dönüşüm merkezine bırakılması gerekir.

• Cihaz ömrünü tamamladığında, çevreye ve yasalara uygun bir şekilde yok edin.

SINIRLI İKİ YILLIK GARANTİ

LANAFORM® „TRIMAX" cihazınızı herhangi bir malzeme veya üretim hatasına karşı, satın alma tarihinden itibaren iki yıllık bir süre garanti ediyor.

Bu garanti aşağıda belirtilen koşullar için geçerli olmayıp, normal kişisel kullanım koşulları için geçerlidir. Cihazın garantisi uzaktan kumanda pilinin değişimini içermez.

LANAFORM® yanlış kullanımdan sonuçlanan hasarlar, normal aşınma, kaza, cihazla temin edilmemiş aksesuar kullanımı, cihazı değiştirmek, taşıma esnasında dikkat etmeden verilen hasarlar ve LANAFORM® un isteği dışında gelişmiş bütün unsurlarda iki yıllık garanti iptal olur.

Bütün garantiler, satın alma tarihinden itibaren iki yıllık bir süre için geçerlidir.

Garanti altında bir cihaz geri yollandığı takdirde, LANAFORM® cihazı tamir eder veya yeni bir cihaz ile değiştirilerek cihazınız size geri yollanır. Bu garanti sadece LANAFORM® Service Center tarafından gerçekleştirilir. Cihazın tamir işleri LANAFORM® Service Center veya yetkili bir servis tarafından yapılmadığı takdirde iki yıllık garanti iptal olur.

TRI MAX

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το σύστημα TRI MAX της LANAFORM®. Η ρεφλεξολογία του ποδιού είναι μία παραδοσιακή κινέζικη μέθοδος. Πέρα από το μασάζ στα πόδια, αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης στις γάμπες, στους μηρούς, την πλάτη και τη μέση. Το παλλόμενο μασάζ σας επιτρέπει να απαλλαγείτε από την αίσθηση κόπωσης και σφιγμένων μυών. Χάρη στην υψηλή συχνότητα δόνησης, στο μαγνητικό σύστημα και τη θερμοθεραπεία, η συσκευή μπορεί πραγματικά να βελτιώσει την κυκλοφορία του αίματος και να ομαλοποιήσει την εντερική λειτουργία. Βοηθάει επίσης να μειωθούν οι εντάσεις στο σώμα και να κρατηθεί η φυσική ισορροπία του οργανισμού.

Χάρη στο TRI MAX, θα μπορέσετε να απολαύσετε, στο σπίτι ή στο γραφείο, τα πλεονεκτήματα ενός άνετου και αποτελεσματικού μασάζ που χαρίζει ευεξία και υγεία.

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή.

ΔΟΜΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

(1) • Παλλόμενη πλατφόρμα

(2) • Υπέρυθρο φως

(3) • Σημεία επαφής μασάζ

(4) • Καλώδιο

(5) • Τηλεχειριστήριο

(6) • Βάση

(7) • Πίνακας ελέγχου



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΉΣΗΣ

- Τοποθετείτε τη συσκευή σε επίπεδη επιφάνεια και τη βάζετε στην πρίζα.
- Πατάτε το κουμπί «ON/OFF» : η συσκευή ενεργοποιείται και η φωτεινή ένδειξη ανάβει. Η οθόνη LCD δείχνει την τιμή 06: αυτό σημαίνει ότι η ένταση των δονήσεων βρίσκεται στη θέση 6. Η αρχική ρύθμιση είναι προεπιλεγμένη: η ταχύτητα δόνησης στο 6, ο χρονοδιακόπτης σε 10 λεπτά και η υπέρυθρη θερμική θεραπεία σε ταχύτητα 3.
- Πατήστε το σ για να ανεβάσετε το ρυθμό δόνησης και το τ για να τον κατεβάσετε. Κάθε πάτημα αντιστοιχεί σε αύξηση ή μείωση κατά ένα βαθμό. Ταυτόχρονα, ο αριθμός που αντιστοιχεί στην αλλαγή του ρυθμού εμφανίζεται στην οθόνη. Το φάσμα ρύθμισης της ταχύτητας είναι από 0 ως 12, όπου το 0 σημαίνει την πλήρη διακοπή του μασάζ.
- Πατήστε το “TIME” για να επιλέξετε τη διάρκεια της συνεδρίας. Με κάθε πάτημα αυτού του κουμπιού, μπορείτε να περάσετε διαδοχικά από τα προγράμματα 10 λεπτών - 15 λεπτών – 20 λεπτών και 10 λεπτών. Η αρχική ρύθμιση είναι 10 λεπτά.

GK

- Πατήστε το “INFRARED” για να αλλάξετε τη θερμοθεραπεία. Το φάσμα χρήσης του υπέρυθρου φωτός μπορεί να κυμανθεί από H0 ως H5, όπου το H0 σημαίνει την πλήρη έλλειψη θερμότητας. Η αρχική ρύθμιση είναι στην τιμή H3. Με κάθε πάτημα αυτού του κουμπιού, μπορείτε να περάσετε διαδοχικά από τα προγράμματα H4-H5-H0-H1-H2-H3-H4. Με κάθε πάτημα του κουμπιού “INFRARED”, μπορείτε να διαβάσετε την ένδειξη θερμότητας στην οθόνη LCD. Η οθόνη θα εμφανίσει και πάλι την τιμή της ταχύτητας μόλις περάσουν 8 δευτερόλεπτα από το κάθε πάτημα του κουμπιού.
- Πατήστε το “AUTO” για να επιλέξετε το αυτόματο πρόγραμμα. Αυτή η συσκευή διαθέτει δύο προγράμματα: κυκλοφορία I και κυκλοφορία II. Με κάθε πάτημα του κουμπιού “AUTO”, μπορείτε να περάσετε διαδοχικά από τα προγράμματα Χειροκίνητο – Κυκλοφορία I – Κυκλοφορία II - Χειροκίνητο.

1. Κυκλοφορία I: Δυνατότητα ρύθμισης της ταχύτητας δόνησης μεταξύ 2 και 12
Δυνατότητα ρύθμισης της υπέρυθρης θερμότητας μεταξύ 5 και 1
Το χρονικό διάστημα ανάμεσα σε κάθε αλλαγή προγράμματος είναι 8 δευτερόλεπτα.
2. Κυκλοφορία II: Δυνατότητα ρύθμισης της ταχύτητας δόνησης διαδοχικά μεταξύ 2-8-4-6-12-7-9-5
Δυνατότητα ρύθμισης υπέρυθρης θερμότητας: 5-5-4-4-1-1-3-3.
Το χρονικό διάστημα ανάμεσα σε κάθε αλλαγή προγράμματος είναι 4 δευτερόλεπτα.

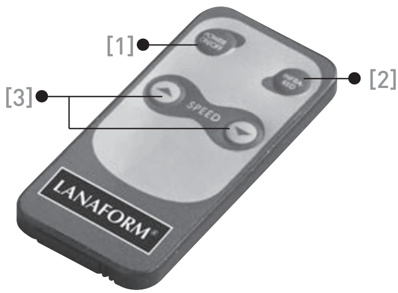
- Επιλέξτε την αρμόζουσα διάρκεια, την αρμόζουσα θερμοκρασία και την αρμόζουσα ταχύτητα ανάλογα με την κατάσταση της υγείας σας. Σας συνιστούμε την χρήση της συσκευής για 1 με 3 λεπτά κάθε φορά που τη χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά σε δεδομένη περιοχή. Στη συνέχεια, αλλάξτε τη διάρκεια, τη θερμοκρασία και την ταχύτητα όπως επιθυμείτε. Είναι πολύ σημαντικό να επιλέγετε τις λειτουργίες ξεκινώντας από χαμηλή ένταση.
- Πατήστε “ON/OFF” για να σβήσετε τη συσκευή. Στη συνέχεια, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα.

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΉΡΙΟ: ΓΙΑ ΧΡΉΣΗ ΜΌΝΟ ΜΕ ΤΟ ΧΕΙΡΟΚΊΝΗΤΟ ΠΡΌΓΡΑΜΜΑ

(1) • Διακόπτης On/OFF: για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας.

(2) • Υπέρυθρες: για να αλλάξετε την ισχύ της θερμοθεραπείας

(3) • Ταχύτητα: για να ρυθμίσετε την ταχύτητα των δονήσεων.



Εφαρμογές και αποτελεσματικότητα

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μασάζ στο πόδι, καθώς επίσης και σε άλλα μέρη του σώματος. Σε περίπτωση μασάζ στη γάμπα, τον μηρό, την πλάτη και τη μέση, το μασάζ με δόνηση μπορεί να μειώσει την αίσθηση κόπωσης και να σας απαλλάξει από σφιγμένους μύες. Το τακτικό μασάζ της κοιλιάς και της γάμπας έχει ως αποτέλεσμα να επιταχύνει την απέκκριση και, κατά συνέπεια, να ενισχύει τις ανοσοποιητικές λειτουργίες του οργανισμού.

Μασάζ των ποδιών

Καθίστε αναπαυτικά και βάλτε τα πόδια σας πάνω στην πλατφόρμα. Δεν χρειάζεται να βγάλετε ούτε το παντελόνι, ούτε τις κάλτσες σας. Τα πόδια αντικατοπτρίζουν την γενικότερη κατάσταση της υγείας του οργανισμού. Έτσι, το μασάζ των ποδιών βοηθά στη μείωση των αποστημάτων και στην εκκένωσή τους, στην απελευθέρωση του κυκλοφορικού συστήματος, στην ενεργοποίηση της λεμφικής εκκένωσης, στην εξισορρόπηση και βελτίωση του ηλεκτρομαγνητικού πεδίου του σώματος.

- Μασάζ της γάμπας
  Καθίστε ή ξαπλώστε αναπαυτικά και τοποθετήστε τη γάμπα σας στο κέντρο της συσκευής.
- Μασάζ του μηρού και των γλουτών
  Καθίστε αναπαυτικά και τοποθετήστε τον μηρό σας στο κέντρο της συσκευής. Το μασάζ αυτών των περιοχών επιτρέπει στους σφιγμένους μύες να χαλαρώσουν.
- Μασάζ της πλάτης και της μέσης
  Τοποθετήστε το σύστημα μασάζ στον καναπέ σε όρθια θέση πιέζοντας τη βάση του στην πλάτη του καναπέ και καθίστε ακουμπώντας το μέρος της πλάτης και της μέσης σας στο οποίο θέλετε να γίνει το μασάζ. Αν αισθάνεστε ενόχληση, τοποθετήστε μία πετσέτα ή ένα χοντρό πανί ανάμεσα στη συσκευή του μασάζ και το συγκεκριμένο μέρος της πλάτης και της μέσης.
- Μασάζ της παλάμης
  Ο ερεθισμός συγκεκριμένων σημείων της παλάμης μπορεί να μειώσει το σφίξιμο που αισθάνεστε στον σβέρκο και τους ώμους.

ΠΡΟΤΑΣΗ ΧΡΗΣΗΣ

Για να ανακουφιστείτε από κάποιες παθήσεις, σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε τα παρακάτω προγράμματα:

Πάθηση	Βαθμός δόνησης		Βαθμός υπέρυθρων		Μαγνητικό κύμα
	Ταχύτητα	Διάρκεια (λεπτά)	Ένταση	Διάρκεια	Ναι
Μυικοί πόνοι	5	12	3	6	Ναι
Ανήσυχος ύπνος	6	15	3	8	Ναι
Δυσπεψία	7	15	1	7	Ναι
Κρυολόγημα	5	15	1	7	Ναι
Πονοκέφαλοι	5	15	1	5	Ναι

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΚΊΝΔΥΝΟΣ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας:

- Βγάζετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση και πριν από κάθε καθαρισμό της. Όταν η συσκευή είναι στην πρίζα, μην την αφήνετε ποτέ ανεπίβλεπτη.
- Μην προσπαθείτε ποτέ να πιάσετε μία συσκευή που έχει πέσει μέσα σε νερό ή σε άλλο υγρό. Βγάλτε την αμέσως από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτή τη συσκευή κάτω από συνθήκες αυξημένης υγρασίας και βρωμιάς, καθώς μπορεί έτσι να προκληθεί βλάβη ή κακή λειτουργία της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτή τη συσκευή όταν κάνετε ντους ή μπάνιο.
- Μην τοποθετείτε και μην αποθηκεύετε αυτή τη συσκευή σε οποιοδήποτε μέρος από το οποίο μπορεί να πέσει ή να τραβηχτεί μέσα σε μπανιέρα ή νιπτήρα. Μην την τοποθετείτε ή μην τη ρίχνετε μέσα σε νερό ή σε άλλο υγρό.

ΠΡΟΣΟΧΉ: για να ελαττώσετε τον κίνδυνο εγκαύματος, πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή σωματικής βλάβης.

- Χρειάζεται ιδιαίτερη επίβλεψη όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από, σε ή κοντά σε παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή μόνο κατά τον προβλεπόμενο τρόπο, όπως αυτός περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης. Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται με αυτή τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε συσκευές στων οποίων το καλώδιο ή τη πρίζα έχει προκληθεί ζημιά, καθώς και συσκευές που δεν λειτουργούν σωστά, που έχουν πέσει ή στις οποίες έχει προκληθεί ζημιά, ή που έχουν πέσει μέσα σε νερό. Σας καλούμε να στείλετε όποια τέτοια συσκευή σε αρμόδιο τεχνίτη ή σε ένα κέντρο για έλεγχο και επιδιόρθωση.
- Κρατάτε το καλώδιο μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή όταν κοιμάστε. Μην αφήνετε ποτέ να σας πάρει ο ύπνος όσο χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Μην ρίχνετε ποτέ τη συσκευή και μην εισάγετε ποτέ αντικείμενα στο εσωτερικό της.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση ψεκασμού με φιάλες (σπρέι) ή σε περίπτωση παροχής οξυγόνου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ή κοντά σε μάτια ή άλλη ιδιαίτερα ευαίσθητη περιοχή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από τα σκεπάσματα ή το μαξιλάρι. Είναι πιθανή η παραγωγή ιδιαίτερα υψηλής θερμοκρασίας που μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή σωματικές βλάβες.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή κρατώντας την από το ηλεκτρικό καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή.
- Η συσκευή είναι ακατάλληλη για χρήση σε εξωτερικό χώρο.
- Για να την αποσυνδέσετε, πατάτε τον διακόπτη στη θέση “OFF” και στη συνέχεια βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα.

- Η συσκευή αυτή προβλέπεται μόνο για οικιακή χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Εάν έχετε την παραμικρή αμφιβολία σχετικά με την κατάσταση της υγείας σας, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Οι παρακάτω χρήστες μπορούν να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή αυτή μόνο κατόπιν άδειας από τον γιατρό τους:
    - Οι ασθενείς που είχαν όγκο στον εγκέφαλο.
    - Οι ασθενείς που πάσχουν από καρδιοπάθεια.
    - Οι ασθενείς που εμφανίζουν παραμόρφωση της σπονδυλικής στήλης ή που κάνουν θεραπεία για ρήξη ή μετατόπιση.
    - Οι έγκυες γυναίκες, οι γυναίκες κατά την εμμηνορρυσία ή τα άτομα με μετεγχειρητικό πυρετό.
    - Τα άτομα με διανοητικά προβλήματα
    - Οι ασθενείς που πάσχουν από σοβαρότατη ασθένεια, από καρκίνο βαριάς μορφής.
    - Οι ασθενείς πάσχοντες από μολυσματική νόσο, από ασθένειες του δέρματος.
    - Οι ασθενείς που εμφανίζουν μετεγχειρητικά συμπτώματα.
    - Τα άτομα που φέρουν βηματοδότη (pacemaker) πρέπει να συμβουλευτούν τον γιατρό τους πριν από οποιαδήποτε χρήση.
    - Τα άτομα με διαβήτη.
- Η χρήση αυτής της συσκευής απαγορεύεται στα παιδιά.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία της.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό για περισσότερο από 20 λεπτά ανά συνεδρία.
- Πιθανή παρατεταμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του προϊόντος και να μειώσει τη διάρκεια ζωής του. Για να αποφύγετε αυτά τα προβλήματα, σβήστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει πριν την χρησιμοποιήσετε και πάλι.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν αυτό κατευθείαν πάνω σε περιοχές που είναι πρησμένες, ερεθισμένες, που φέρουν ανοιχτές πληγές ή δερματικά εξανθήματα.
- Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αντί για ιατρική θεραπεία.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν πριν να ξαπλώσετε. Το μασάζ έχει διεγερτικά αποτελέσματα και είναι δυνατόν να προκαλέσει αϋπνία.
- Η χρήση του προϊόντος αυτού απαγορεύεται σε άτομα τα οποία πάσχουν από σωματικά προβλήματα που μπορούν να δυσχεράνουν την ικανότητά τους να χειριστούν τη συσκευή.
- Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνίτη για τις απαραίτητες επιδιορθώσεις ή την απαραίτητη συντήρηση ώστε να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Καθαρίζετε τη συσκευή αν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο διάστημα. Γυρίστε τον διακόπτη στη θέση offμετά από κάθε χρήση του TRI MAX.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΌΣ:

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση off και ότι η συσκευή έχει βγει από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε φορμαλδεΰδη ή οργανικά διαλυτικά για τον καθαρισμό της συσκευής, για να μην αλλοιωθεί το δέρμα και να μην προκληθούν ρωγμές στο πλαστικό.
- Σε περίπτωση επίμονων λεκέδων λαδιού, χρησιμοποιήστε ένα βαμβακερό πανί που θα έχετε προηγουμένως βάλει σε απορρυπαντικό. Στη συνέχεια, σκουπίστε με ένα στεγνό πανι. Ολοκληρώστε τον καθαρισμό χρησιμοποιώντας ένα καθαρό πανί.
- Απαγορεύεται η χρήση βρεγμένου πανιού για τον καθαρισμό του τηλεκοντρόλ και της περιοχής γύρω από τον διακόπτη. Χρησιμοποιείτε ένα στεγνό και απαλό πανί.
- Αποφεύγετε την εισχώρηση απορρυπαντικού στον αεραγωγό που βρίσκεται στην πλάτη της συσκευής.
- Μην πλένετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας βούρτσα πλυσίματος ή σκληρά αντικείμενα, γιατί μπορείτε να προκαλέσετε ζημιά.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή για την αποφυγή παντός κινδύνου.

ΑΠΟΘΉΚΕΥΣΗ:

GK

Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει πριννα τη φυλάξετε στο κουτί της ή σε καθαρό και ξηρό μέρος, μακριά από τα παιδιά. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, καθώς το καλώδιο μπορεί να φθαρεί και να σπάσει.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Κακή λειτουργία	Αιτία	Λύση
Δεν λειτουργεί αφού μπει στην πρίζα	1. Η τροφοδότηση δεν λειτουργεί. 2. Το καλώδιο τροφοδότησης ίσως φέρει βλάβη	1. Βεβαιωθείτε ότι έχει ρεύμα 2. Επιστρέψτε τη συσκευή στο τεχνικό κέντρο
	3. Το κουμπί δεν λειτουργεί	3. Πατήστε το On/OFF: η συσκευή θα ενεργοποιηθεί αφού ακούσετε «κλικ».
Σταματάει μετά από κάποιο διάστημα	Το χρονικό διάστημα λειτουργίας έχει ξεπεραστεί.	Ξανανάψτε τη συσκευή

Βολτ: 220 V—240V/50Hz

Κατανάλωση: 60 W

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΥΟ ΕΤΩΝ

Η LANAFORM® εγγυάται με την παρούσα ότι αυτό το προϊόν δε θα φέρει κατασκευαστικά ή υλικά ελαττώματα για διάστημα δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς του, με εξαίρεση τις παρακάτω διευκρινήσεις.

Η εγγύηση για αυτό το προϊόν LANAFORM® δεν καλύπτει οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί ως συνέπεια κακής ή λανθασμένης χρήσης, ατυχήματος, χρήσης εξαρτημάτων που δεν επιτρέπονται, όποιας μεταβολής επιφερθεί επί του προϊόντος ή οποιασδήποτε άλλης περίστασης, οποιασδήποτε φύσης, υπεράνω ελέγχου της LANAFORM®.

Η LANAFORM δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιονδήποτε τύπο δευτερευόντων, προκληθέντων ή ειδικών ζημιών.

Όλες οι σιωπηρές εγγυήσεις καταλληλότητας του προϊόντος περιορίζονται σε διάστημα δύο ετών από την αρχική ημερομηνία αγοράς.

Κατόπιν παραλαβής, η LANAFORM® θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει, κατά περίπτωση, το VIGOR MASS και θα σας το επιστρέψει με όλα τα έξοδα πληρωμένα. Η εγγύηση δεν εφαρμόζεται παρά μόνο μέσω του Κέντρου Συντήρησης της LANAFORM®. Σε περίπτωση που οποιαδήποτε υπηρεσία συντήρησης αυτού του προϊόντος ανατεθεί σε άτομα εκτός του Τμήματος Συντήρησης της LANAFORM®, αυτό καθιστά την παρούσα εγγύηση άκυρη.

"TRIMAX"

Agradecemos-lhe ter escolhido o sistema TRIMAX da LANAFORM®. A podo-reflexologia é um método tradicional chinês. Para além de massajar os pés, este aparelho pode igualmente ser utilizado nas barrigas das pernas, coxas, dorso e cintura. A massagem vibratória permite reduzir a sensação de fadiga e eliminar a rigidez dos músculos. Graças à alta frequência de vibração, ao sistema magnético e à termoterapia, o aparelho pode efectivamente melhorar a circulação sanguínea e regular o trânsito intestinal. Permite igualmente reduzir as tensões corporais e manter o equilíbrio físico do organismo.

Graças ao TRIMAX, poderá apreciar os benefícios de uma massagem enérgica e confortável, em casa ou no trabalho, para um máximo de bem-estar e de saúde.

Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o aparelho.

ESTRUTURA DO PRODUTO

(1) • Plataforma vibratória

(2) • Luz infravermelha

(3) • Pontos de massagem

(4) • Cabo de alimentação

(5) • Telecomando

(6) • Suporte

(7) • Painel de comando



GUIA DE UTILIZAÇÃO

- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e insira a ficha na tomada.
- Carregue na tecla "ON/OFF"; o aparelho começa a funcionar e acende-se o indicador luminoso. O ecrã de cristal líquido (LCD) apresenta o valor 06, o que significa que a intensidade das vibrações está na posição 6. A regulação inicial está em modo manual: vibração na posição 6, duração do período de funcionamento em 10 minutos e termoterapia por infravermelhos na posição 3.
- Carregue na tecla σ para acelerar o ritmo da vibração e na tecla τ para o reduzir. Cada pressão representa um aumento ou uma diminuição de um nível. Ao mesmo tempo, o ecrã apresentará o número correspondente à modificação do ritmo. A escala de regulação da velocidade vai de 0 a 12, significando o valor 0 a paragem da massagem.
- Carregue na tecla "TIME" para seleccionar a duração do período de funcionamento. Cada pressão nesta tecla permite-lhe passar sucessivamente entre os modos 10 minutos – 15 minutos – 20 minutos e 10 minutos. O valor de regulação inicial é 10 minutos.
- Carregue na tecla "INFRARED" para modificar a termoterapia. A escala de utilização dos infravermelhos vai de H0 a H5, significando o valor H0 a ausência de calor. O valor de

PO

regulação inicial é H3. Cada pressão nesta tecla permite-lhe passar sucessivamente entre os modos H4-H5-H0-H1-H2-H3-H4. A cada pressão da tecla "INFRARED", pode ler o nível de calor no ecrã. O ecrã apresentará novamente o valor da velocidade, 8 segundos depois de cada pressão.

- Carregue na tecla "AUTO" para seleccionar o modo automático. Este aparelho dispõe de dois programas: circulação I e circulação II. Cada pressão na tecla "AUTO" permite-lhe passar sucessivamente entre os modos Manual – Circulação I – Circulação II – Manual.

1. Circulação I: Possibilidade de regular a velocidade de vibração entre os valores 2 e 12.
   Possibilidade de regular o calor entre os valores 5 e 1.
   Cada passagem de modo leva 8 segundos.

2. Circulação II: Possibilidade de regular sucessivamente a velocidade de vibração entre os valores 2-8-4-6-12-7-9-5
   Possibilidade de regular o calor ente os valores 5-5-4-4-1-1-3-3.
   Cada passagem de modo leva 4 segundos.

- Seleccione a duração, a temperatura e a velocidade adequada em função do seu estado de saúde. Recomenda-se que o aparelho seja utilizado entre 1 e 3 minutos na primeira utilização numa determinada zona. Modifique seguidamente a duração, a temperatura e a velocidade como quiser. É essencial começar por um nível de intensidade baixo.
- Carregue na tecla "ON/OFF" para desligar o aparelho e, a seguir, retire a ficha da tomada.

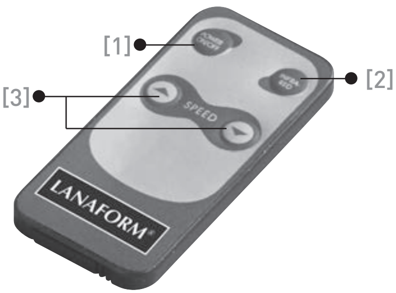
TELECOMANDO: UTILIZAR EM MODO MANUAL

(1) • ALIMENTAÇÃO "ON/OFF": para ligar ou desligar o aparelho.

(2) • Infravermelhos: para modificar o nível da termoterapia.

(3) • Velocidade: para regular a velocidade de vibração.

PO



Aplicação e eficácia

Este aparelho pode ser utilizado não só para massajar os pés, mas também outras zonas do corpo. Uma massagem vibratória das barrigas das pernas, das coxas, do dorso e da cintura pode reduzir a sensação de fadiga e eliminar a rigidez dos músculos. A massagem regular do abdómen e da barriga das pernas activa a drenagem linfática e, por isso, reforça as defesas imunitárias do organismo.

- Massagem dos pés
  Sente-se confortavelmente e coloque os pés sobre a plataforma vibratória. Não precisa de se despir, nem de tirar as meias. Os pés reflectem o estado de saúde geral do organismo. Portanto, a massagem dos pés permite reduzir os depósitos e eliminá-los, acelerar a circulação sanguínea, activar a drenagem linfática, equilibrar e melhorar o campo electromagnético do corpo.
- Massagem das barrigas das pernas
  Sente-se ou deite-se confortavelmente e coloque as barrigas das pernas no centro do aparelho.
- Massagem das coxas e das nádegas
  Sente-se confortavelmente e encoste o centro do aparelho à coxa. A massagem destas zonas do corpo permite relaxar os músculos contraídos.
- Massagem do dorso e da cintura
  Coloque o sistema de massagem sobre um sofá em posição vertical apoiando a base contra as costas do sofá e sente-se encostando o aparelho à zona do dorso e da cintura que pretende massajar. Se sentir qualquer incómodo, coloque uma toalha ou um pano espesso entre o aparelho e a zona do dorso ou da cintura.
- Massagem da palma da mão
  A estimulação de certos pontos da palma da mão ajuda a reduzir a rigidez da nuca e das espáduas.

SUGESTÕES DE UTILIZAÇÃO

Para aliviar certas afecções, recomenda-se que utilize os programas seguintes:

PO

Problemas de saúde	Nível de vibração		Nível de calor		Ondas magnéticas
	Velocidade	Duração (mín.)	Intensidade	Duração	Sim
Dores articulares	5	12	3	6	Sim
Perturbações do sono	6	15	3	8	Sim
Indigestão	7	15	1	7	Sim
Constipação	5	15	1	7	Sim
Dor de cabeça	5	15	1	5	Sim

REGRAS DE SECURANÇA IMPORTANTES

PERIGO: para afastar qualquer risco de descarga eléctrica:

- Desligue sempre aparelho e retire a ficha da tomada imediatamente a seguir à sua utilização e antes de o limpar. Nunca deixe o aparelho ligado sem vigilância.
- Não tente recuperar um aparelho que caiu dentro de água ou outro líquido. Desligue-o imediatamente.
- Não utilize o aparelho em condições de grande humidade e sujidade para evitar uma avaria eléctrica ou o mau funcionamento do aparelho.
- Não utilize o aparelho quando tomar duche ou banho.
- Não coloque nem arrume o aparelho em local de onde possa cair, nem próximo de uma banheira ou lavatório. Não mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.

ATENÇÃO: para reduzir o risco de queimadura, de electrocussão, de incêndio ou de lesão corporal:

- Impõe-se uma vigilância atenta quando este aparelho for utilizado por crianças e pessoas inválidas ou com deficiência, ou na sua presença.
- Utilize este aparelho apenas no estrito respeito das instruções de utilização descritas no presente manual. Não utilize acessórios não fornecidos com o aparelho.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiver danificada, se não funcionar correctamente, se cair no chão, se estiver danificado ou se tiver caído dentro de água. Dirija-se a um centro credenciado para ser examinado e reparado.
- Conserve o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes.
- Não utilize o aparelho durante o sono. Não se deixe adormecer com o aparelho a funcionar.
- Não deixe cair o aparelho nem introduza objectos nos orifícios.
- Não use o aparelho quando são utilizados produtos em aerossol (vaporizadores) ou em caso de administração de oxigénio.
- Não utilize o aparelho sobre os olhos, na sua proximidade ou de qualquer outra zona sensível.
- Não utilize o aparelho debaixo de um cobertor ou almofada para evitar o sobreaquecimento susceptível de provocar incêndio, descarga eléctrica ou lesão pessoal.
- Não transporte o aparelho pelo cabo de alimentação e não o utilize como pega.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- Para desligar o aparelho, coloque-o na posição “OFF” e, a seguir, retire a ficha da tomada.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico.

Atenção

- Em caso de problemas de saúde, consulte o médico antes de utilizar este aparelho. Os utilizadores seguintes devem obter o aval do seu médico antes de utilizar o aparelho:
    - Pessoas que foram operadas a um coágulo no cérebro.
    - Pessoas que sofrem de cardiopatia.
    - Pessoas com deformação da coluna vertebral ou com fracturas.
    - Mulheres grávidas, mulheres menstruadas ou pessoas febris depois de uma intervenção cirúrgica.
    - Pessoas deficientes mentais.
    - Pessoas que sofrem de doença crónica ou a quem foi diagnosticado um carcinoma grave.
    - Pessoas que sofrem de doenças contagiosas ou doenças cutâneas.
    - Pessoas convalescentes de uma intervenção cirúrgica.
    - As pessoas portadoras de um estimulador cardíaco (pacemaker) devem consultar o médico antes de utilizar o aparelho.
    - As pessoas diabéticas devem consultar o médico antes de utilizar o aparelho.
- A utilização deste aparelho é interdita às crianças.
- Não tape o aparelho durante o funcionamento.
- Não utilize o aparelho mais de 20 minutos em cada sessão.
- Uma utilização prolongada pode provocar o sobreaquecimento do aparelho e reduzir a sua duração de vida. Para o evitar, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o voltar a utilizar.
- Nunca utilize directamente o aparelho sobre zonas inchadas, inflamadas, feridas ou com erupções cutâneas.
- Este aparelho não se destina a uso profissional e não se substitui aos bons conselhos do seu médico.
- Não utilize o aparelho antes de se deitar. A massagem tem um efeito estimulante e pode causar insónia.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com problemas físicos que as impeçam de se servir dos comandos.
- Em caso de deterioração do cabo de alimentação, dirija-se a um técnico credenciado para efectuar os consertos ou as manutenções necessárias a fim de obviar a qualquer risco.

MANUTENÇÃO E ARRUMAÇÃO

Limpe o aparelho antes de qualquer período de não utilização prolongada. Coloque o interruptor de alimentação na posição off depois de cada utilização do TRIMAX.

LIMPEZA:

- Antes de limpar o aparelho, confirme que o interruptor está na posição off e a ficha foi retirada da tomada.
- Não utilize formaldeído, nem qualquer solvente orgânico, para limpar o aparelho, a fim de evitar alterações no cabedal e gretas no plástico.
- Em caso de mancha de óleo tenaz, limpe com um pano de algodão embebido em detergente e, a seguir, utilize um pano seco para enxugar. Complete a limpeza com um pano limpo.
- Nunca utilize um pano húmido para limpar o telecomando e a zona que circunda o comutador. Utilize um pano suave e seco.
- Evite a entrada de detergente na janela de ventilação situada no corpo do aparelho.
- Não lave o aparelho com uma escova ou objectos duros para evitar danificá-lo.
- Não desmonte o aparelho a fim de evitar qualquer risco.

ARRUMAÇÃO:

Desligue o aparelho, retire a ficha da tomada e deixe-o arrefecer antes de o guardar na caixa ou em local limpo e seco, fora do alcance das crianças. Não enrole o cabo de alimentação à roda do aparelho para não o danificar.

DIAGNÓSTICO DAS AVARIAS

Mau funcionamento	Causa	Solução
O aparelho não funciona depois de ter sido ligado	1. A alimentação não funciona. 2. O cabo de alimentação pode estar danificado.	1. Confirme que há corrente. 2. Envie o aparelho ao centro de assistência técnica.
	3. A tecla não funciona.	3. Carregue na tecla "ON/OFF"; o aparelho funcionará depois de se ter ouvido um ligeiro ruído.
O aparelho pára subitamente	Terminou a duração do período de funcionamento.	Ligue de novo o aparelho.

PO

Voltagem: 220 V—240 V/50 Hz

Consumo: 60 W

CONSELHOS RELACIONADOS À ELIMINAÇÃO DOS DETRITOS

- A embalagem é composta, inteiramente, de materiais sem perigo para o meio ambiente que podem ser depositados ao pé do centro de triagem do seu concelho para serem utilizados como matérias secundárias. O cartão pode ser colocado num recipiente de recolha de papel. Os filmes da embalagem devem ser entregues ao centro de triagem e de reciclagem do seu concelho.
- Quando não se servir mais do aparelho, elimine-o de maneira respeitosa para com o meio ambiente e em conformidade com as directivas legais.

GARANTIA LIMITADA DE DOIS ANOS

A LANAFORM® garante o presente produto contra todos os vícios de origem e de fabrico. A presente garantia é válida durante o prazo de dois anos contados a partir da data de aquisição, ressalvados os casos seguintes.

A presente garantia não cobre os danos resultantes de uma utilização imprópria ou abusiva, de um acidente, da instalação de um acessório não autorizado, de uma modificação do produto ou de qualquer outra causa independente da vontade da LANAFORM®.

A LANAFORM® não se responsabiliza por qualquer tipo de danos imprevisíveis, consecutivos ou especiais.

Todas as garantias implícitas de aptidão do produto limitam-se a um prazo de dois anos a contar da data de aquisição.

A partir do momento da recepção de um "TRI MAX" defeituoso, a LANAFORM® reparará ou, se necessário, substituirá o produto. A garantia exerce-se exclusivamente por intermédio do Serviço de Assistência da LANAFORM®. O conserto deste aparelho por qualquer pessoa alheia ao Serviço de Assistência da LANAFORM® implica a anulação da presente garantia.

TRI MAX

Děkujeme vám, že jste si vybrali masážní přístroj TRI MAX společnosti LANAFORM®. Reflexologie nebo reflexní terapie chodidel je tradiční čínská metoda. Mimo masáže chodidel může být tento přístroj použit i pro masáž lýtek, stehen, zad a beder. Vibrační masáž zbavuje pocitu únavy a ztuhlosti svalů. Vysoká frekvence vibrace, magnetický systém a termoterapie umožňují zdokonalovat krevní oběh a hladkou průchodnost střev. Napomáhá rovněž snížení tělesného vypětí a udržuje fyzickou vyrovnanost organismu.

Díky masážnímu přístroji TRI MAX budete moci ocenit, jak doma, tak v zaměstnání, blahodárný vliv účinné a příjemné masáže na vaší celkovou duševní pohodu a zdraví.

Před použitím masážního přístroje prostudujte pečlivě veškeré instrukce a pokyny.

SLOŽENÍ VÝROBKU

(1) • panel s vibrujícím povrchem;

(2) • infračervené světlo;

(3) • masážní mechanismy;

(4) • napájecí kabel;

(5) • dálkové ovládání;

(6) • podstavec;

(7) • ovládací deska.



POKYNY K POUŽITÍ

- Masážní přístroj umístěte na rovnou plochu a zásuvku napájecího kabelu zasuňte do zdroje elektrického proudu;
- Stiskněte tlačítko "ON/OFF", masažní přístroj se zapne a současně se rozsvítí kontrolní světlo na ovládací desce. Na displeji LCD se zobrazí číslice 06 oznamující intenzitu vibrace v poloze 6. Původní nastavení je v manuálním režimu: rychlost vibrace 6, automatické vypnutí za 10 minut a intenzita infračerveného tepelného záření 3;
- Stiskněte tlačítko ▲ pro zrychlení rytmu vibrace a tlačítko ▼ pro jeho snížení. Každé další stisknutí tlačítka znamená další zvýšení nebo snížení úrovně vibrace. Displej současně zobrazí číslici odpovídající modifikaci rytmu. Rozsah nastavení rychlosti je od 0 do 12, číslice 0 znamená zastavení masáže;
- Stiskněte tlačítko "TIME" pro volbu délky intervalu masáže. Každé další stisknutí tlačítka znamená další postupný přechod mezi intervaly: 10 minut - 15 minut - 20 minut a opět 10 minut. Základní doba masáže je 10 minut;
- Stiskněte tlačítko "INFRARED" pro modifikaci termoterapie. Rozsah intenzity infračerveného tepelného záření se pohybuje mezi hodnotami H0 a H5, hodnota H0 znamená absenci infračerveného záření. Základní hodnotou nastavení je H3. Každé

další stisknutí tohoto tlačítka znamená další postup intenzity v pořadí H4-H5-H0-H1-H2-H3-H4. Při každém stisknutí tlačítka “INFRARED” se hodnota intenzity infračerveného záření zobrazí na displeji. Displej LCD jí zobrazí vždy po uplynutí intervalu 8 sekund po každém stisknutí;

- Stiskněte tlačítko “AUTO” pro volbu automatického provozního režimu. Tento masážní přístroj má dva programy: Cyklus I a Cyklus II. Každé další stisknutí tlačítka “AUTO” vám umožní přechod mezi provozními režimy Manuální - Cyklus I - Cyklus II – Manuální.

1. Cyklus I : Možnost nastavení rychlosti vibrace mezi hodnotami 2 a 12;
   Možnost nastavení teploty infračerveného záření mezi hodnotami 5 a 1;
   Interval mezi každým přechodem provozního režimu je 8 sekund.

2. Cyklus II : Možnost nastavení rychlosti vibrace mezi hodnotami 2-4-6-12-7-9-5;
   Možnost nastavení teploty infračerveného záření mezi hodnotami 5-5-4-4-1-1-3-3;
   Interval mezi každým přechodem provozního režimu je 4 sekundy.

- Zvolte délku, teplotu a vibrační rychlost masáže v závislosti na vašem zdravotním stavu. Při každé prvé aplikaci masáže na určitém místě vašeho těla doporučujeme použít masážní přístroj v délce 1 - 3 minut. Následně přizpůsobte délku, teplotu a vibrační rychlost masáže vašim nárokům. Důležité je, abyste vždy volili jednotlivé funkce počínaje nejnižší intenzitou;

- Stisknutím tlačítka “ON/OFF” masážní přístroj vypnete; nezapomeňte vyjmout napájecí kabel ze zásuvky elektrické sítě.

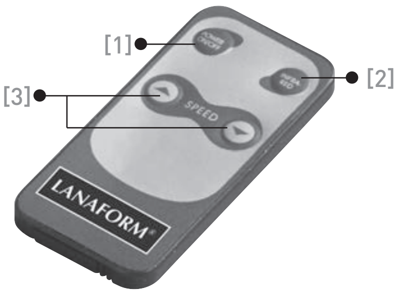
DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ : POUŽITÍ V MANUÁLNÍM PROVOZNÍM REŽIMU

(1) • “ALIMENTATION ON/OFF”: zapnutí/vypnutí masážního přístroje;

(2) • “INFRAROUGE”: modifikace intenzity infračerveného záření;

(3) • “VITESSE”: nastavení rychlosti vibrace.

CZ



Použití a účinnost

Masážní přístroj může být používán pro masáž chodidel, ale může být rovněž používán pro masáž ostatních částí těla. V případě masáže lýtek, stehen, zad a beder může vibrace snížit pocit únavy a odstranit ztuhlost svalů. Pravidelná abdominální masáž a masáž lýtek má za následek akceleraci vyměšování a tím posiluje imunitární obranyschopnost organismu.

- Masáž chodidel:
  Pohodlně se usaďte a chodidla položte na masážní panel. Nemusíte svlékat ani kalhoty, ani ponožky. Chodidla jsou odrazem celkového zdravotního stavu organismu. Masáž chodidel redukuje a evakuje sedliny a usazeniny, urychluje krevní oběh, aktivuje lymfatické vyměšování, vyrovnává a zdokonaluje elektromagnetické pole těla;
- Masáž lýtek:
  Pohodlně se usaďte nebo ulehněte a vaše lýtko umístěte ve středu masážního přístroje;
- Masáž stehen a hýždí:
  Pohodlně se usaďte a vaše stehno umístěte ve středu masážního přístroje. Masáž těchto částí těla uvolní namožené svalstvo;
- Masáž zad a beder:
  Instalujte masážní přístroj na pohovce, ve vertikální poloze, a zatlačte jej proti opěradlu hlavy. Posaďte se tak, aby část zad nebo beder, kterou hodláte podrobit masáži, přilehla k přístroji. V případě, že cítíte bolestivý tlak, vložte ručník nebo silný kus látky mezi masážní přístroj a tělo;
- Masáž dlaní:
  Stimulující masáž určitých míst na dlani může snížit ztuhlost šíje a ramenou.

DOPORUČOVANÉ MASÁŽE

Zde níže doporučujeme některé masážní programy vhodné pro zmírnění některých zdravotních komplikací:

Zdravotní	komplikace Vibrace		Infračervené tepelné záření		Magnetické vlny
	Rychlost	Délka (min.)	Intenzita	Délka (min.)	ano
Kloubové bolesti	5	12	3	6	ano
Nespavost	6	15	3	8	ano
Zažívací potíže	7	15	1	7	ano
Nachlazení	5	15	1	7	ano
Bolesti hlavy	5	15	1	5	ano

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Ochrana před zasažením elektrickým proudem:

- Po každém použití masážního přístroje a před jeho čištěním vyjměte kabel ze zásuvky elektrické sítě. Zapnutý přístroj nesmí nikdy zůstat bez dozoru;
- Nepokoušejte se vyprostit masážní přístroj spadlý do vody nebo do jiné kapaliny. Okamžitě vyjměte kabel ze zásuvky elektrické sítě;
- Masážní přístroj nepoužívejte ve vlhkém nebo silně nečistém prostředí. Podobný stav může způsobit přerušení napájení elektrickým proudem nebo zkrat či poškození celého zařízení;
- Masážní přístroj nepoužívejte během sprchování nebo koupele;
- Masážní přístroj neumisťujte, ani neskladujte v místech, ze kterých může spadnout, nebo v blízkosti dřezu, koupací vany či umyvadla. Přístroj vždy udržujte v dostatečné vzdálenosti od místa nebezpečí pádu do vody nebo do jiné kapaliny.

Důležitá doporučení pro vyloučení nebezpečí požáru, poruch v elektrické síti, popálení a jiných vážných zranění

- Při použití masážního přístroje dětmi, osobami se sníženými fyzickými schopnostmi či invalidními osobami, nebo jsou-li děti nebo uvedené osoby v jeho blízkosti, je třeba zajistit bezprostřední dohled nad provozem přístroje;
- Masážní přístroj používejte výhradně pro účely stanovené v tomto návodu k použití. Dodávané příslušenství používejte pouze s tímto přístrojem;
- Vyvarujte se používání masážního přístroje s poškozeným napájecím kabelem či defektní zástrčkou nebo vykazuje-li provozní závady, upadl-li na zem či do vody. V takových případech bez prodlení vyhledejte kvalifikovaného opraváře nebo přístroj nechte prohlédnout a opravit v příslušném servisním středisku;
- Zabraňte styku napájecího kabelu s teplými plochami;
- Masážní přístroj nikdy nepoužívejte ve spánku. Nepoužívejte přístroj ani ve stavu ospalosti;
- Masážní přístroj nenechte nikdy upadnout a nevkládejte žádné předměty do jeho otvorů;
- Masážní přístroj nikdy neuvádějte do provozu, je-li v prostorech používán aerosolový rozprašovač nebo kyslíkový přístroj;
- Masážní přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti očí nebo jiných mimořádně citlivých částí těla;
- Masážní přístroj nikdy nepoužívejte pod pokrývkou nebo pod polštářem. Může totiž dojít k mimořádně velkému zahřátí přístroje a ke vzniku požáru, elektrického zkratu nebo k vážnému zranění;
- Masážní přístroj nikdy nepřemisťujte potahováním za napájecí kabel, kabel nepoužívejte ani jako držadlo;
- Masážní přístroj nikdy nepoužívejte venku;

- Masážní přístroj vypínejte stisknutím tlačítka “OFF”, poté napájecí kabel vyjměte ze zásuvky elektrické sítě;
- Masážní přístroj je vyroben výhradně pro domácí použití.

Upozornění

- V případě, že máte nejmenší pochyby stran vašeho zdraví, před používáním masážního přístroje konzultujte vašeho ošetřujícího lékaře. Osoby s následujícími komplikacemi musí k používání masážního přístroje obdržet souhlas ošetřujícího lékaře:
  - Osoby trpící krevní sedlinou v mozku;
  - Osoby trpící kardiopatií;
  - Osoby trpící deformací páteře nebo podstupující léčbu zlomeniny nebo jiných kostních patologií;
  - Těhotné ženy, ženy v období mestruace, nebo osoby trpící horečkami následkem operace;
  - Osoby trpící slabomyslností;
  - Osoby zasažené vážnou akutní chorobou, rakovinným nádorem;
  - Osoby trpící nakažlivou nebo kožní chorobou;
  - Osoby v postoperační rekonvalescenci;
  - Osoby se srdečním stimulátorem (pacemakerem) jsou povinny před používáním masážního přístroje konzultovat ošetřujícího lékaře;
  - Osoby trpící cukrovkou;
- Používání masážního přístroje je zakázáno malým dětem;
- Masážní přístroj v provozu nikdy jakýmkoliv způsobem nezakrývejte;
- Masážní přístroj používejte při jedné seanci po dobu maximálně 20 minut;
- Prodloužená masážní seance může způsobit přehřátí přístroje a snížit jeho životnost. Masážní přístroj proto včas vypněte a před dalším použitím jej nechte náležitě vychladnout;
- Masážní přístroj nikdy neaplikujte na otekliny, zanícená místa, otevřené rány nebo vyrážky či jiná kožní podráždění;
- Masážní přístroj není určen k profesionálnímu použití. Nepoužívejte jej proto namísto odborné lékařské péče;
- Masážní přístroj nepoužívejte před spánkem. Masáž má stimulující účinky a může vyvolat nespavost;
- Masážní přístroj nesmí být nikdy používán osobami trpícími fyzickými obtížemi, které mohou ovlivnit jejich schopnost obsluhy masážního zařízení;
- V případě zhoršení stavu napájecího kabelu kontaktujte příslušného opraváře za účelem bezodkladné opravy a údržby pro vyloučení nebezpečí úrazu.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Masážní přístroj vždy pečlivě vyčistěte před jeho uložením a skladováním na delší dobu. Po každém použití masážního přístroje TRI MAX nastavte vypínač do polohy “OFF”.

ČIŠTĚNÍ:

- Ujistěte se, že před čištěním je vypínač v poloze “OFF” a zástrčka vyjmuta ze zásuvky elektrické sítě;
- K čištění masážního přístroje nikdy nepoužívejte formaldehyd, ani organická rozpouštědla, aby nedošlo k poškození součástí z kůže a z umělé hmoty;
- V případě rezistentních olejových skvrn použijte k čištění kus čisté bavlny lehce navlhčené v detergentním prostředku a poté kus čisté suché látky k osušení. Nakonec celý přístroj ještě jednou pečlivě otřete;
- Dálkové ovládání a okolí vypínače nesmí být čištěné navlhčeným kusem látky. Používejte vždy jemný a suchý kus látky;
- Zamezte proniknutí čistícího prostředku do ventilačního otvoru;
- K čištění masážního přístroje v žádném případě nepoužívejte čistící kartáč nebo jiný tvrdý předmět z důvodu možného poškození přístroje;
- Masážní přístroj nikdy nerozebírejte. Vyvarujete se rizika vážného zranění nebo případného poškození přístroje.

SKLADOVÁNÍ:

Masážní přístroj vypněte, zásuvku napájecího kabelu vyjměte ze sítě, a celé zařízení nechte vychladnout. Poté vložte přístroj do příslušného obalu a uložte na suché a čisté místo mimo dosah dětí. Napájecí kabel neovinujte okolo přístroje, mohl by se poškodit nebo přetrhnout.

DIAGNOSTIKA ZÁVAD

Funkční problémy	**Příčina**	**Oprava**
Po zapnutí přístroj nefunguje	1. Napájení elektrickým proudem je defektní. 2. Napájecí kabel je patrně poškozený.	1. Ověřte napájení elektrickým proudem. 2. Nechte přístroj opravit v technickém středisku.
	3. Tlačítko je defektní.	3. Stiskněte tlačítko “ON/OFF”, přístroj se zapne po zaznění “tic”.
Přístroj se po chvíli zastaví	Funkční interval byl překročen.	Přístroj vypněte a ihned znovu zapněte.

Napětí: 220 V - 240V/50Hz

Příkon: 60 W

CZ

DVOULETÁ LIMITOVANÁ ZÁRUKA

Společnost LANAFORM® tímto zaručuje, že tento výrobek nebude postižen žádnou materiálovou či výrobní závadou po dobu dvou let, s platností ode dne zakoupení výrobku, s výhradou níže uvedených specifických podmínek.

Záruka společnosti LANAFORM® na tento výrobek se nevztahuje na škody způsobené jakýmkoliv nevhodným používáním či chybným upotřebením, nehodou, použitím ve spojení s nevhodným příslušenstvím, jakoukoliv modifikací výrobku nebo v důsledku jiných okolností, které se vyjímají působnosti společnosti LANAFORM®.

Společnost LANAFORM® nemůže býti považována za odpovědnou za všechny druhy vedlejších, následných nebo mimořádných škod.

Veškeré implicitní záruky týkající se způsobilosti výrobku jsou limitovány na dobu dvou let počínaje dnem zakoupení výrobku.

Společnost LANAFORM® po obdržení vaší reklamované dětské váhy jí opraví nebo nahradí, podle druhu závady, a uhradí veškeré spojené výlohy. Veškeré opravy výrobku jinými osobami než oprávněnými zaměstnanci servisní služby CENTRE SERVICE LANAFORM® jsou zákonným důvodem pro zrušení platnosti záruky.

LANAFORM®

SA LANAFORM NV
rue de la Légende. 55
B-4141 LOUVEIGNE
BELGIUM
Tel. +32 (0)4 360 92 91
Fax +32 (0)4 360 97 23
info@lanaform.com
www.lanaform.com

2032banG!